

ZUM GEBRAUCH DER ARTIKELWÖRTER IN VERSCHIEDENEN  
LEHRBÜCHERN VON C-DEUTSCH FÜR DIE GESAMTSCHULE  
UND DIE GYMNASIALE OBERSTUFE

Pro Gradu-Arbeit  
Universität Jyväskylä  
Germanistisches Institut  
Februar 2000  
Sari Väänänen

Sari Väänänen

Zum Gebrauch der Artikelwörter in verschiedenen Lehrbüchern von C-Deutsch für die Gesamtschule und die gymnasiale Oberstufe

Germaaninen filologia

Pro Gradu

Helmikuu 2000

Sivumäärä 115

### **Tiivistelmä - Abstrakt**

Tämän työn tarkoituksena on selvittää, miten eri yläasteen ja lukion C-saksan kirjasarjoissa esitellään artikkelisanojen käyttö. Näin ollen keskitytään kirjoihin, joita käytetään peruskoulun yläasteen 8. luokalla alkavaan saksan opiskeluun.

Materiaaliin kuuluu yläasteen kirjasarjoista *Komm mit* ja *Klasse !*, lukion kirjasarjoista taas *Komm mit*, *Klasse !* ja *Bitte auf deutsch*. Analyysi on toteutettu siten, että ensin käydään systemaattisesti läpi yläasteen ja lukion kirjat erikseen. Artikkelisanoja käsitellään määräisen ja epämääräisen artikkelin sekä nolla-artikkelin ja muiden artikkelisanojen osalta omina kokonaisuuksinaan. Sen jälkeen vertaillaan kirjoja, jolloin kiinnitetään huomiota mm. siihen, mitä yhtäläisyyksiä ja eroja kirjojen välillä on, onko esitys yksinkertaista ja selkeää, käytetäänkö oppikirjoissa riittävästi esimerkkejä, miten on käytetty tekstin tehokeinoja (lihavoitinta, kursivoitinta, numerointia) havainnollistamaan tekstiä ym. Lisäksi tutkitaan, mitkä artikkelisanojen käyttöön liittyvät teemat esiintyvät yleisimmin oppikirjoissa ja toisaalta missä kirjoissa tai millä lukion kursseilla niitä tavataan eniten.

Teoriaosassa kerrotaan aluksi artikkelisanojen yleisistä tunnuspiirteistä ja luetellaan artikkelisanat. Seuraavaksi niitä kuvataan semanttisesti lukuun ottamatta määräistä ja epämääräistä sekä nolla-artikkeliä. Sitten viimeksimainittujen käyttöä selostetaan yksityiskohtaisesti, jonka jälkeen luodaan lyhyt yleissilmäys adjektiivin taivutukseen, koska artikkelin käyttö vaikuttaa myös siihen ja se on usein suomalaisille varsin ongelmallista. Lopuksi tarkastellaan, mitä peruskoulun ja lukion opetussuunnitelmat sanovat vieraiden kielten opetuksen tavoitteista yleisesti ja C-saksan opetuksesta erityisesti.

Tutkimuksen tuloksista todettakoon, että eri kirjasarjojen välillä ei ole suuriakaan eroja artikkelisanojen esittelyssä. Kirjasarjakohtaisesti eroja tulee tietysti siinä, kun eri sarjoilla on monesti eri tekijät, mutta yleisesti ottaen voidaan sanoa, että eri kirjasarjojen käyttäjät saavat suurin piirtein samanlaiset tiedot artikkelisana-asioista.

Asiasanat: määräinen artikkeli, epämääräinen artikkeli, nolla-artikkeli

Säilytyspaikka: Aallon kirjasto

# INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG.....	1
2. WESEN UND SYNTAKTISCHE BESCHREIBUNG.....	3
2.1. Abgrenzung als Wortklasse.....	3
2.2. Liste der Artikelwörter.....	5
3. SEMANTISCHE BESCHREIBUNG DER ARTIKEL WÖRTER.....	6
4. GEBRAUCH DES BESTIMMTEN, DES UNBESTIMMTEN UND DES NULLARTIKELS.....	10
4.1. Bestimmter Artikel.....	10
4.1.1. Identifizierung durch Individualisierung.....	11
4.1.2. Identifizierung durch Situationskontext.....	14
4.1.3. Identifizierung durch sprachlichen Kontext.....	15
4.1.4. Identifizierung durch Generalisierung.....	17
4.1.5. Besondere Verwendungsweisen des bestimmten Artikels.....	17
4.2. Unbestimmter Artikel.....	19
4.2.1. Objekt der Realität als beliebiges Objekt einer Klasse.....	19
4.2.2. Objekt der Realität als Klasse.....	20
4.2.3. Objekt der Realität als Stellvertreter einer Klasse.....	21
4.2.4. Besondere Verwendungsweisen des unbestimmten Artikels.....	21
4.3. Nullartikel.....	23
4.3.1. Der Nullartikel als Ersatzform für den bestimmten und unbestimmten Artikels.....	23
4.3.2. Der Nullartikel vor bestimmten semantischen Gruppen von Substantiven.....	23
4.3.3. Der Nullartikel in bestimmten syntaktischen Konstruk- tionen und syntaktischen Umgebungen.....	26
4.3.4. Der Nullartikel bei Eigennamen.....	32
4.3.4.1. Der Nullartikel bei Personennamen.....	32
4.3.4.2. Der Nullartikel bei geographischen Namen.....	34
4.3.4.3. Der Nullartikel bei Namen von Festen.....	35

4.3.4.4. Der Nullartikel bei Buchtiteln, Überschriften usw.....	35
4.3.4.5. Der Nullartikel bei Namen von Einrichtungen.....	36
4.3.4.6. Der Nullartikel bei Namen von Unterrichts- und Studienfächern.....	37
5. ZUR DEKLINATION DES ADJEKTIVS.....	37
6. DER LEHRPLAN DER GESAMTSCHULE UND DER DER GYMNASIALEN OBERSTUFE.....	40
7. KORPUS UND METHODEN.....	41
7.1. Zum Korpus.....	41
7.2. Zu Methoden.....	42
8. GEBRAUCH DER DEUTSCHEN ARTIKELWÖRTER IN VERSCHIE- DENEN LEHRBÜCHERN VON C-DEUTSCH FÜR DIE GESAMTSCHULE UND DIE GYMNASIALE OBERSTUFE.....	43
8.1. Bestimmter Artikel.....	43
8.1.1. Gesamtschule.....	43
8.1.1.1. Komm mit.....	43
8.1.1.2. Klasse !.....	44
8.1.2. Gymnasiale Oberstufe.....	45
8.1.2.1. Komm mit.....	45
8.1.2.2. Klasse !.....	50
8.1.2.3. Bitte auf deutsch.....	54
8.2. Unbestimmter Artikel.....	55
8.2.1. Gesamtschule.....	55
8.2.1.1. Komm mit.....	55
8.2.1.2. Klasse !.....	56
8.2.2. Gymnasiale Oberstufe.....	56
8.2.2.1. Komm mit.....	56
8.2.2.2. Klasse !.....	58
8.2.2.3. Bitte auf deutsch.....	58

8.3. Nullartikel.....	59
8.3.1. Gesamtschule.....	59
8.3.1.1. Komm mit.....	59
8.3.1.2. Klasse !.....	59
8.3.2. Gymnasiale Oberstufe.....	60
8.3.2.1. Komm mit.....	60
8.3.2.2. Klasse !.....	65
8.3.2.3. Bitte auf deutsch.....	69
8.4. Andere Artikelwörter.....	71
8.4.1. Gesamtschule.....	71
8.4.1.1. Komm mit.....	71
8.4.1.2. Klasse !.....	74
8.4.2. Gymnasiale Oberstufe.....	77
8.4.2.1. Komm mit.....	77
8.4.2.2. Klasse !.....	82
8.4.2.3. Bitte auf deutsch.....	86
9. VERGLEICH ZWISCHEN DEN LEHRBÜCHERN.....	89
9.1. Bestimmter Artikel.....	90
9.2. Unbestimmter Artikel.....	94
9.3. Nullartikel.....	97
9.4. Andere Artikelwörter.....	103
10. ZUSAMMENFASSUNG.....	108
LITERATURVERZEICHNIS.....	111

## INHALTSVERZEICHNIS DER TABELLEN

Tabelle 1. Liste der Artikelwörter.....	5
Tabelle 2. Deklination des Adjektivs nach bestimmtem Artikel.....	37
Tabelle 3. Deklination des Adjektivs nach unbestimmtem Artikel.....	38
Tabelle 4. Deklination des Adjektivs bei Nullartikel.....	39
Tabelle 5. Einige Possessivpronomen.....	72
Tabelle 6. Das Possessivpronomen <i>mein</i> .....	73
Tabelle 7. Die Possessivpronomina <i>mein, dein, sein</i> und <i>ihr</i> .....	74
Tabelle 8. Die Pronomen <i>dieser, welcher, alle</i> und <i>einige</i> .....	76
Tabelle 9. Deklination von <i>mein</i> .....	78
Tabelle 10. Die pluralischen Possessivpronomen.....	79
Tabelle 11. Deklination des Relativpronomens.....	80
Tabelle 12. Die Possessivpronomen der singularischen Personen.....	82
Tabelle 13. Die Possessivpronomen der pluralischen Personen.....	83
Tabelle 14. Die Kasusformen der Possessivpronomen der singularischen Personen.....	87
Tabelle 15. Das Vorkommen der an den bestimmten Artikel anschlies- senden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.....	92

Tabelle 16. Das Auftreten der an den unbestimmten Artikel anschlies- senden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.....	95
Tabelle 17. Das Auftreten der an den Nullartikel anschliessenden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.....	99
Tabelle 18. Das Vorkommen der an die anderen Artikelwörter an- schliessenden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.....	104

## 1. EINLEITUNG

Das Finnische unterscheidet sich vom Deutschen in mancher Weise. Diese Sprachen sind z.B. prosodisch, lexikalisch und syntaktisch ganz verschieden. Ein von den bedeutendsten Unterschieden liegt daran, dass es im Finnischen keinen Artikel gibt. Dagegen wird im Deutschen, wie mindestens in vielen anderen indoeuropäischen Sprachen, der Artikel benutzt.

In dieser vergleichenden Pro-Gradu-Arbeit wird untersucht und verglichen, wie der Gebrauch der deutschen Artikelwörter in verschiedenen Lehrbüchern für die Gesamtschule und die gymnasiale Oberstufe dargestellt wird. Dieses Thema ist betreffend Deutsch nicht viel geforscht worden, es interessiert mich und ich wollte mehr davon wissen. Ausserdem hat die Verwendung des bestimmten und des unbestimmten Artikels oder deren Wegfallen mir ab und zu Probleme verursacht. Ich hoffe auch, dass diese Untersuchung für Sprachenlehrer / -lehrerinnen nützlich sein könnte. Meine Hypothese ist, dass es beim Beschreiben der Artikelwörter in verschiedenen Büchern keine grösseren Unterschiede gibt. Artikelwörter werden hier im engeren Sinne (der bestimmte, der unbestimmte und der Nullartikel) und im weiteren Sinne (z.B. viele Pronomina wie *dieser, jener, mein*) behandelt.

Als Material werden einige Buchserien der Gesamtschule (*Komm mit, Klasse !*) und der gymnasialen Oberstufe (*Komm mit, Klasse !, Bitte auf deutsch*) von C-Deutsch verwendet. C-Deutsch habe ich deswegen gewählt, weil ich es selbst in der Schule studiert habe und es zweckmässiger ist, wenn alle Bücher gleichwertig sind. Finnische Schulgrammatiken habe ich weggelassen, weil ich gedacht habe, dass das Material zu umfangreich geworden wäre. Diese Untersuchung wird so verwirklicht, dass zuerst darüber berichtet wird, wie die Verwendung der Artikelwörter in Lehrbüchern dargestellt wird. Jedes Buch wird systematisch getrennt durchgegangen, zuerst die Bücher der Gesamtschule, dann die der gymnasialen Oberstufe. Auch der bestimmte Artikel, der unbestimmte Artikel, der Nullartikel und andere Artikelwörter werden getrennt behandelt. Beim Vergleichen der Lehrbücher wird über diese verschiedenen Artikelwortthemen auch getrennt berichtet, während die Bücher der Gesamtschule und der gymnasialen Oberstufe dann zusammen behandelt werden.

Im Theorieteil wird zuerst über die Merkmale der Artikelwörter berichtet und die Artikelwörter danach aufgezählt. Danach folgt deren semantische Beschreibung, wo andere Artikelwörter (also nicht der bestimmte / unbestimmte Artikel oder der Nullartikel) behandelt werden. Dann wird

separat die Verwendung des bestimmten, des unbestimmten und des Nullartikels beschrieben - ihr zahlreiches Vorkommen. Es wird auch eine kurze Übersicht über die Deklination des Adjektivs geschaffen. Zum Schluss wird betrachtet, was die Lehrpläne der Gesamtschule und der gymnasialen Oberstufe allgemein über die Ziele des Fremdsprachenunterrichtes und besonders über den Unterricht von C-Deutsch berichten. Als Material im theoretischen Teil werden meistens die Grammatiken von Helbig und Buscha sowie von Duden und die Bücher von Hans-Jürgen Grimm (1992), Grimm und Heinrich (1980) sowie Grimm und Kempter (1989) gebraucht.

Im Analyseteil werden zunächst das Korpus und die Methoden dargestellt. Dann wird über den Gebrauch der Artikelwörter in Lehrbüchern berichtet, indem man sie systematisch durchgeht. Es wird deren Darstellung auch verglichen. Letztens gibt es eine Zusammenfassung, wo die Resultate der Untersuchung zusammengefasst werden.

## 2. WESEN UND SYNTAKTISCHE BESCHREIBUNG

### 2.1. Abgrenzung als Wortklasse

Mit dem Artikel wird im engeren Sinne der bestimmte Artikel (*der, die, das*), der unbestimmte Artikel (*ein, eine, ein*) und der Nullartikel (Artikellosigkeit) gemeint (Helbig 1991, 78). Z.B. Eichler und Bunting (1989, 60) sprechen aber nichts vom Nullartikel, sondern nach ihnen gibt es im Deutschen nur zwei Artikel, den bestimmten und den unbestimmten. Ausserdem weisen auch einige andere Wörter wie z.B. *dieser, mein* und *jeder* Artikelmerkmale auf. In diesem Fall spricht man über Artikel im weiteren Sinne. (Duden 1998, 309.)

Die Artikelwörter haben bestimmte Merkmale zu unterscheiden:

1. Die Artikelwörter treten immer vor einem Substantiv auf (Flämig 1991, 473).

(1) *Der* Freund spricht (Helbig & Buscha 1992, 142).

(2) *Alle* Studenten haben die Prüfung bestanden (Helbig & Buscha 1996, 355).

Zwischen dem Artikelwort und dem Substantiv können doch auch einige andere Wörter (hauptsächlich Adjektive und Partikeln) vorkommen - das Artikelwort eröffnet ja die substantivische Gruppe und bildet mit dem betreffenden Substantiv einen Rahmen (Helbig & Buscha 1986, 142).

(3) *der* ihm vertraute und jederzeit hilfsbereite Freund (Helbig & Buscha 1996, 355)

2. Duden (1998, 309) stellt fest, dass man die Artikelwörter im allgemeinen nicht kombinieren kann (ausser bestimmten Ausnahmen wie *dieses* und *jenes* Buch). Zwischen Artikel und dazugehörigem Substantiv kann kein zweites Artikelwort auftreten, das auf dasselbe Substantiv bezieht (Bergenholtz & Schaefer 1977, 98). Sie können also untereinander keine Verbindung bilden (Duden 1998, 309). Ungrammatisch werden deswegen Sätze wie

(4)\**das ein* Pferd (Duden 1998, 309)

(5)\**manches mein* Pferd (Duden 1998, 309)

Zwei Artikelwörter können aber vereinzelt im konkreten Satz nebeneinanderstehen, wenn es um subordinative Beziehungen geht (Helbig & Buscha 1986, 142):

(6) *diese meine* Frage (Helbig & Buscha 1992, 142)

(7) *alle diese* Fragen (Helbig & Buscha 1992, 142)

Im Folgenden handelt es sich nicht um zwei verschiedene Artikelwörter, sondern um eine Variante von Artikelwort (sie haben keinen wesentlichen Bedeutungsunterschied) (Helbig & Buscha 1996, 356):

(8) Er hat *manch ein* Buch darüber gelesen.

(9) Er hat *manches* Buch darüber gelesen. (Helbig & Buscha 1996, 356.)

3. Es ist nie möglich, dass das Artikelwort seine Position im Satz allein ändert, sondern immer nur mit dem Substantiv, mit dem es eine Verbindung bildet (Helbig & Buscha 1992, 143).

(10) *Der Freund* kommt heute zu mir.

(11) Heute kommt *der Freund* zu mir.

(12)\**Freund der* kommt heute zu mir.

(13)\**Freund* kommt heute *der* zu mir. (Helbig & Buscha 1996, 356.)

4. Nach Eichler und Bünting (1989, 60) wird mit dem Artikel meistens die syntaktische Funktion der Nomina im Satz gekennzeichnet. Der Artikel gibt an und differenziert das grammatische Geschlecht (Genus), den Kasus und den Numerus (Grammatik: Deutsch 1993, 1; Admoni 1982, 134; Eichler & Bünting 1989, 60); was diese Begriffe angehen fällt das Artikelwort immer mit seinem zugehörigen Substantiv zusammen. Das wird grammatische **Kongruenz** genannt. (Duden 1998, 308.)

(14) *Der* (neue) Freund / *Die* (neue) Freundin kommt heute zu mir (Helbig & Buscha 1992, 143).

Dazu ist zu beachten, dass das Genus des Artikels durch das Genus des Substantivs bestimmt wird. Das heisst, ein maskulines Substantiv wird mit einem maskulinen Artikel (*der / ein* Baum), ein feminines Substantiv mit einem femininen Artikel (*die / eine* Wand) und ein neutrales Substantiv mit einem neutralen Artikel (*das / ein* Haus) versehen. Das Genus des Artikels hängt also vom Genus des Substantivs ab und nicht umgekehrt. (Duden 1998, 308.)

5. Das Vorkommen der Artikelwörter ist obligatorisch, auch das Vorkommen des Nullartikels (Helbig & Buscha 1996, 356).

(15) *Der* Baum steht vor dem Haus.

(16)\*Baum steht vor dem Haus. (Helbig & Buscha 1992, 143.)

6. Ausserdem nimmt der blosser Artikel anstelle des Nomens die Funktionszeichen über. Es signalisiert die Funktion des folgenden Nomens. Meistens ist der Artikel unbetont und er schliesst sich im Redefluss eng an das folgende Nomen oder sein Attribut an. (Griesbach 1981, 19.)

## 2.2. Liste der Artikelwörter

Zu den Artikelwörtern, die unter 2.1. genannten Merkmalen entsprechen, gehören folgende Wörter:

Tabelle 1. Liste der Artikelwörter

Maskulinum	Neutrum	Femininum	Plural
<b>der</b>	<b>das</b>	<b>die</b>	<b>die</b>
derjenige	dasjenige	diejenige	diejenigen
<b>ein</b>	<b>ein</b>	<b>eine</b>	
<b>Nullartikel</b>	<b>Nullartikel</b>	<b>Nullartikel</b>	<b>Nullartikel</b>
<b>dieser</b>	<b>dieses</b> (dies)	<b>diese</b>	<b>diese</b>
<b>jener</b>	<b>jenes</b>	<b>jene</b>	<b>jene</b>
<b>welcher</b>	<b>welches</b>	<b>welche</b>	<b>welche</b>
welch ein	welch ein	welch eine	
<b>jeder</b>	<b>jedes</b>	<b>jede</b>	
jedweder	jedwedens	jedwede	jedwede
<b>mancher</b>	<b>manches</b>	<b>manche</b>	<b>manche</b>
manch ein	manch ein	manch eine	
<b>(aller)</b>	<b>(alles)</b>	<b>(alle)</b>	<b>alle</b>
(all der / dieser/ jener / mein)	(all das / dieses / jenes / mein)	(all die / diese / jene / meine)	all die / diese / jene / meine)
<b>(einiger)</b>	<b>(einiges)</b>	<b>(einige)</b>	<b>einige</b>
<b>(etlicher)</b>	<b>(etliches)</b>	<b>(etliche)</b>	<b>etliche</b>
			<b>mehrere</b>
<b>(irgendwelcher)</b>	<b>(irgendwelches)</b>	<b>(irgendwelche)</b>	<b>irgendwelche</b>
<b>derselbe</b>	<b>dasselbe</b>	<b>dieselbe</b>	<b>dieselben</b>
dieser / jener selbe	dieses / jenes selbe	diese / jene selbe	diese / jene selben
<b>mein<sup>1</sup></b>	<b>mein</b>	<b>meine</b>	<b>meine</b>
dessen / deren	dessen / deren	dessen / deren	dessen / deren
wessen	wessen	wessen	wessen
<b>kein</b>	<b>kein</b>	<b>keine</b>	<b>keine</b>

<sup>1</sup> An der Stelle von *mein* können auch alle andere Possessivpronomen *dein, sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr* stehen (Helbig & Buscha 1996, 357).

**irgendein  
ein solcher**  
solch ein

**irgendein  
ein solcher**  
solch ein

**irgendeine  
eine solche**  
solch eine

**solche**

(Helbig & Buscha 1996, 357)

Einige Artikelwörter können nur in bestimmten Umgebungen auftreten. Sie haben hier keinen Fettdruck und sie stehen unter dem betreffenden Artikelwort. Artikelwörter, die in Klammern ( ) stehen, kommen nur vor bestimmten Substantiven im Singular vor. (Helbig & Buscha 1996, 357.)

Die Artikelwörter sind also:

- “ (1) der bestimmte Artikel (*der*), der unbestimmte Artikel (*ein*) und der Nullartikel;  
 (2) das adjektivische Demonstrativpronomen (*dieser, jener, derjenige, derselbe, dieser / jener selbe, ein solcher, solch ein*);  
 (3) das adjektivische Possessivpronomen (*mein, dessen, deren, wessen*);  
 (4) das adjektivische Interrogativpronomen (*welcher, welch ein*);  
 (5) das adjektivische Indefinitpronomen bzw. Indefinitnumerales (*jeder, jedweder, mancher, aller, einiger, etlicher, mehrere, irgendwelcher, kein, irgendein*)” (Helbig & Buscha 1996, 357-358).

### 3. SEMANTISCHE BESCHREIBUNG DER ARTIKELWÖRTER

In dieser Darstellung werden weder der bestimmte Artikel, der unbestimmte Artikel noch der Nullartikel behandelt, sondern erst ab 4. Kapitel. Jetzt wird über den Gebrauch der anderen Artikelwörter ( die hauptsächlich zu verschiedenen Pronomen gehören) berichtet.

Laut Helbig und Buscha (1992, 146) haben alle Artikelwörter (ausser dem eigentlichen Artikel) eine Bedeutung, die klar abgrenzbar ist. Man kann sie semantisch-lexikalisch festlegen (Helbig & Buscha 1996, 363).

*Derjenige* gebraucht man nur als Bezugswort für restriktive Relativsätze (Engel 1988, 537). Dieses Artikelwort verstärkt *der* vor folgendem Relativsatz (Helbig & Buscha 1986, 146), der aus semantischen Gründen nicht weggelassen werden kann (Jung 1990, 335).

- (17) Wir interessieren uns nur für *die(jenigen)* Autobesitzer, die freiwillig mit der Bahn zur Arbeit fahren (Engel 1988, 537).

(18) Der Antiquar verkaufte *diejenigen* Bücher, die beschädigt waren, etwa um die Hälfte ihres Wertes (Duden 1998, 342).

*Dieser* weist auf Naheliegenderes oder unmittelbar vorher Erwähntes hin (Engel 1988, 536; Helbig & Buscha 1992, 146).

(19) Am 2. Januar wurde eine gemeinsame Erklärung unterschrieben. *Diese* Erklärung war die Grundlage für alle weiteren Verhandlungen. (Engel 1988, 536.)

*Jener* deutet vorwiegend auf Fernerliegenderes oder nicht unmittelbar vorher Erwähntes (Engel 1988, 537; Helbig & Buscha 1986, 146).

(20) Siehst du *jenes* Haus dort drüben ? (Helbig & Buscha 1996, 363).

Beachtenswert ist der Bedeutungsunterschied bei folgendem Paar: mit *dieser* weist man auf das Näherstehende (zuletzt Genannte), mit *jener* auf das Entferntere (davor Genannte) hin (Kurze deutsche Grammatik 1982, 57):

(21) Inge hat zwei Schwestern, Anja und Helga. *Diese* (Helga) ist zwölf, *jene* (Anja) ist acht Jahre alt (Kurze deutsche Grammatik 1982, 57).

Mit dem Artikelwort *derselbe* wird die Identität einer Person oder Sache besonders stark betont (Wisniewski 1978, 72). *Derselbe* weist immer auf ein und denselben (identischen) Gegenstand hin (Kurze deutsche Grammatik 1982, 57). Es geht um Vorhererwähntes (Helbig & Buscha 1986, 146).

(22) Susanne hat heute *dasselbe* Kleid an wie gestern. Welches Kleid hatte Susanne an ? *Dasselbe* wie gestern. Es ist immer *dasselbe*. (Duden 1998, 342.)

*Ein solcher / solch ein* (Sing.) / *solche* (Plural) ist vorausweisend und stimmt qualitativ mit vorher Erwähntem über (Helbig 1991, 85; Helbig & Buscha 1992, 146). Diese Qualität beschreibt man näher in anderen Sätzen (Wisniewski 1978, 71).

(23) Sie wünscht sich auch *ein solches* Kleid wie du (Helbig & Buscha 1986, 146).

*Jeder* bezieht sich auf die Gesamtheit aller einzelnen und alles einzelnen und wird nur im Singular gebraucht (Wisniewski 1978, 75).

- (24) Er kennt *jeden* Namen (Wisniewski 1978, 75).  
 (25) *Jeder* Student hat einen Vortrag vorbereitet (d.h. 10 Studenten = 10 Vorträge (Helbig & Buscha 1996, 364).

*Aller, alles, alle* bezeichnet eine Gesamtheit einer Menge (Engel 1988, 540). Es wird hauptsächlich pluralisch, aber bei einigen Begriffen auch im Singular verwendet (Wisniewski 1978, 75; Helbig & Buscha 1992, 147).

- (26) *Alle* Studenten haben einen Vortrag vorbereitet (d.h. 10 Studenten = 10 Vorträge oder 10 Studenten = 1 Vortrag) (Helbig & Buscha 1992, 147).  
 (27) *Aller* Anfang ist schwer (Wisniewski 1978, 75).  
 (28) Das Geld ist *alle*. 'aufgebraucht', 'zu Ende' (Eichler & Bunting 1989, 77.)

*Einige* wird vorwiegend pluralisch verwendet und es weist meistens auf eine begrenzte Anzahl hin (Engel 1988, 542). Im Plural bedeutet *einige* 'mehrere', 'ein paar' (Duden 1998, 354). Allerdings kommt *einige* bei ungliederten Begriffen auch im Singular vor (Helbig & Buscha 1986, 147) - dann trägt es die Bedeutung 'etwas', 'ein wenig' (Duden 1998, 354).

- (29) Sie hat *einige* Freundinnen eingeladen.  
 (30) Er hat schon *einiges* Geld verbraucht. (Helbig & Buscha 1996, 364.)

Das Artikelwort *mehrere* tritt nur im Plural auf und bedeutet fast Gleiches wie *einige*, betont aber im Gegensatz zu diesem das Merkmal 'Mehrzahl' (Engel 1988, 547).

- (31) in *mehreren* Fällen (Engel 1988, 547)  
 (32) *Mehrere* Schüler halten die Unterrichtsmethoden für reformbedürftig (Oomen 1977, 72).

Mit *mancher* bezeichnet man eine unbestimmte Anzahl von Wesen, Dingen u.ä., aber nicht als Gruppe, die geschlossen ist, sondern als vereinzelte Exemplare (Duden 1998, 357). Im Singular hebt *mancher* mehr die einzelnen Elemente und im Plural mehr ihre Gesamtheit hervor (Engel 1988, 545).

- (33) In *manchen* Schreibwarengeschäften kann man auch Briefmarken kaufen (Helbig & Buscha 1996, 364)  
 (34) Er war schon *manches* mal gescheitert (Duden 1998, 357).  
 (35) *Mancher* Schüler hält die Unterrichtsmethoden für reformbedürftig (Oomen 1977, 72).

*Irgendein* wird singularisch verwendet und bezieht sich auf ein einzelnes Element einer Menge und damit wird die Unbestimmtheit viel stärker betont als mit dem indefiniten Artikel (Engel 1988, 543).

(36) *irgendeine* Schwierigkeit (Engel 1988, 543)

*Irgendwelcher* ist nicht nur die Pluralform zu *irgendein*, sondern es kommt auch im Singular vor. Dann bezeichnet es unbestimmte Mengen und auch Zustände. (Engel 1988, 544.)

(37) Hat noch jemand *irgendwelche* Fragen ? (Helbig & Buscha 1996, 365).

(38) Von *irgendwelcher* Unruhe ist mir nichts bekannt (Engel 1988, 544).

*Kein* steht für Verneinung, es ist der Gegensatz zu *jeder, alle* (Helbig & Buscha 1986, 147). Dieses Artikelwort negiert Grössen, bezieht sich auf ihr Nicht-Vorhandensein, ihre Nicht-Gültigkeit u.ä. (Engel 1988, 549).

(39) Es ist noch *keine* fünf Minuten her (Duden 1998, 356).

Mit dem Artikelwort *welcher* wird nach einem Exemplar (eine bestimmte Person oder Sache) einer Gruppe gefragt (Helbig & Buscha 1992, 147; Wisniewski 1978, 69). Seine Bedeutung ist vor allem aussondernde, auswählende (Duden 1998, 347).

(40) *Welcher* Film hat dir am besten gefallen ? (Kurze deutsche Grammatik 1982, 58).

*Mein* und andere Possessivpronomina drücken den Besitz oder die Zugehörigkeit einer Person oder Sache aus (Wisniewski 1978, 71).

(41) Ich treffe mich heute mit *meinem* Freund (Helbig & Buscha 1992, 147).

*Dessen / deren* verweisen auf die Zugehörigkeit zu einem Besitzer, Urheber o.ä., der vorher genannt, aber nie die angesprochene Person, ist (Helbig & Buscha 1996, 365).

(42) Kennst du Peters Freund ? - Nein, *dessen* Freund kenne ich nicht. (Helbig & Buscha 1986, 147.)

#### 4. GEBRAUCH DES BESTIMMTEN, DES UNBESTIMMTEN UND DES NULLARTIKELS

Wie schon früher erwähnt worden ist, ist bei dem bestimmten, dem unbestimmten und dem Nullartikel keine klar abgrenzbare Bedeutung zu unterscheiden. Das ist ein Unterschied zu den anderen Artikelwörtern. Der Gebrauch des Artikels hängt von verschiedenen syntaktischen und semantischen Bedingungen ab. (Helbig & Buscha 1996, 366.)

Richtiges Deutsch (1988, 83) stellt fest, dass die deutsche Bezeichnung für den bestimmten und unbestimmten Artikel Geschlechtswort sei. Dieser Begriff wird doch z.B. von Grundzüge einer deutschen Grammatik falsch gefunden, weil das Genus nicht das einzige Merkmal sei, den der Artikel angibt, sondern auch Numerus und Kasus damit bezeichnet werden (Grundzüge einer deutschen Grammatik 1981, 595).

Der bestimmte Artikel wurde durch das abgeschwächte Demonstrativpronomen entwickelt, der unbestimmte Artikel dagegen durch das gleichlautende Indefinitpronomen und Zahlwort (Eichler & Bünting 1989, 60; Jung 1990, 253).

Laut Duden (1998, 313) muss man bei der Wahl der verschiedenen Artikelformen zwischen freiem und gebundenem Gebrauch unterscheiden. Freier Gebrauch bedeutet, dass der Sprecher / Schreiber sich zwischen den möglichen Formen entscheiden kann (und muss). Bei gebundenem Gebrauch kann der Sprecher / Schreiber dazwischen nicht wählen; es geht dann um bestimmte feste syntaktische Verbindungen oder Idiomatisierungen. (Duden 1998, 313, 318.) Kontext, Situation, Semantik und Grammatik entscheiden beim freien Artikelgebrauch, beim gebundenen Gebrauch aber grammatische und / oder lexikalische Vorgaben (Duden 1998, 313).

##### 4.1. Bestimmter Artikel

Vor allem die **Identifizierung** (= Eindeutig-Machung) von Objekten der aussersprachlichen Realität wird durch den bestimmten Artikel bezeichnet (Helbig & Buscha 1992, 148). Beim Gebrauch des bestimmten Artikels zeigt man Determiniertheit an (Grundzüge einer deutschen Grammatik 1981, 592). Die Identifizierung kann auf verschiedene Weisen geschehen: Die Objekte der Realität werden klar und eindeutig gemacht "durch Individualisierung, durch den Situationskontext, durch den sprachlichen Kontext oder durch Generalisierung" (Helbig & Buscha 1996, 367).

#### 4.1.1. Identifizierung durch Individualisierung

Der bestimmte Artikel trägt zur Identifizierung von Objekten der Realität durch Individualisierung bei. Dann geht es um Objekte, die in der Welt einmalig sind oder mindestens in der gleichen charakteristischen Qualität existieren, meistens um geographische Objekte und um Personen. Die Bezeichnungen der Objekte sind vorwiegend im Singular. (Helbig & Buscha 1992, 148.)

Zuerst kommt der bestimmte Artikel vor den Namen von "Gebirgen, Bergen, Ozeanen, Meeren, Meeresteilen, Seen, Flüssen", Sternen und Sternbildern vor (Grimm 1992, 80).

(43) *die* Karpaten, *die* Anden

(44) *der* Montblanc (Jude & Schönhaar 1975, 108.)  
*das* Matterhorn

(45) *der* Atlantik, *die* Ostsee

(46) *der* Genfer See (Grimm 1992, 80.)

(47) *der* Rhein (Schulz & Griesbach 1978, 230)  
*die* Elbe (Helbig & Buscha 1986, 148)

(48) *die* Erde (Grimm 1992, 80)

(49) *Der* Jupiter ist der grösste Planet unseres Sonnensystems (Brandt, Persson, Rosengren & Åhlander 1973, 355).

Zweitens tritt der bestimmte Artikel "vor den Namen einiger Länder und Landschaften" auf (Helbig & Buscha 1996, 367):

1. bei allen Namen im Plural (Grimm 1992, 18)

(50) *die* Niederlande, *die* Kapverden (Grimm 1992, 18)

2. bei den Namen, die mit *Republik*, *Union*, *Staat*, *Königsreich* u.a. gebildet sind und bei den entsprechenden Abkürzungen (Grimm & Heinrich 1980, 43)

(51) *die* Republik Frankreich, *die* Sowjetunion (Grimm & Kempter 1989, 20)

(52) *die* Vereinigten Staaten von Amerika - *die* USA, *das* Königreich Schweden (Helbig & Buscha 1996, 367)

3. bei den Namen, die auf *-ei* enden (Grimm & Heinrich 1980, 43)

(53) *die* Türkei (Hammer 1991, 65)

*die* Tschechoslowakei (Schulz & Griesbach 1978, 230)

4.<sup>2</sup> “bei einigen anderen Ländernamen” (Helbig & Buscha 1992, 148)

(54) *die* Schweiz (Freund & Sundqvist 1988, 27)  
*der* Sudan, *der* Libanon (Helbig & Buscha 1986, 148)

5. bei den auf *-ie*, *-e* und *-a* endenden Landschaftsnamen (Helbig & Buscha 1986, 148)

(55) *die* Normandie, *die* Riviera (Grimm & Kempter 1989, 20)  
*die* Provence (Grimm 1992, 19)

6. “bei den Landschaftsnamen mit einem Adjektiv” (Grimm & Heinrich 1980, 43)

(56) *der* Ferne Osten, *der* Hohe Norden (Grimm 1992, 19)

7. “bei einigen anderen geographischen Namen” (Helbig & Buscha 1996, 368): “(Landschaften, Inseln, Inselgruppen, Halbinseln)” (Grimm 1992, 81)

(57) *der* Balkan, *der* Darss, *die* Krim, *die* Lausitz, *das* Elsass, *das* Rheinland (Grimm & Kempter 1989, 20-21)  
*die* Dardanellen (Helbig & Buscha 1992, 149)

Drittens kommt der bestimmte Artikel im Zusammenhang von den Namen der Strassen, Gebäuden, Einrichtungen, Plätzen, Verkehrsmitteln wie z.B. Schiffen, Zügen, Flugzeugen usw. vor (Grimm & Heinrich 1980, 44; Engel 1988, 531; Freund & Sundqvist 1988, 28).

(58) *die* Beethovenstrasse (Schulz & Griesbach 1978, 230)  
(59) *der* Kölner Dom, *das* Völkerschlachtdenkmal, *die* UNO (Grimm & Kempter 1989, 21)  
(60) Mitten auf *dem* Münsterplatz ist es passiert (Engel 1988, 531).  
(61) Auf *der* Pamina lebt man wie Gott in Frankreich (Freund & Sundqvist 1988, 28).  
*der* Rembrandt, *der* Schauinsland (Grimm 1992, 81)

Wenn aber der Name als Vertreter einer Klasse steht, wird der unbestimmte Artikel verwendet (Helbig & Buscha 1996, 369).

(62) Die Linie Berlin-Leipzig wird täglich von *einer* IL 18 beflogen (Grimm & Heinrich 1980, 44-45).

---

<sup>2</sup> Bei einigen Ländernamen herrscht der schwankende Gebrauch zwischen bestimmtem Artikel und Nullartikel (Helbig & Buscha 1996, 368): (*der*) Iran, (*der*) Irak, (*der*) Jemen (Grimm & Heinrich 1980, 44)

Viertens gibt der bestimmte Artikel die Identifizierung bei Personennamen an (Grimm & Heinrich 1980, 46), und zwar bei Schauspielerrollen und Kunstwerken (Helbig & Buscha 1992, 149).

- (63) Wer spielt in dieser Saison *den* Faust ?  
 Wer hat *die* Mona Lisa gemalt ? (Grimm 1992, 20.)

Der bestimmte Artikel wird auch bei einigen Namen aus Religion, Mythologie, Märchen und Sagen gebraucht (Grimm & Heinrich 1980, 21; Grimm 1992, 21).

- (64) *der* Herr (= Gott), *der* heilige Franziskus (Grimm & Kempfer 1989, 21)  
 (65) *der* böse Wolf, *der* Weihnachtsmann (Grimm 1992, 21)

Dazu steht der bestimmte Artikel umgangssprachlich vor Vornamen im Süddeutschen und teils in Mitteldeutschland (Engel 1988, 532).

- (66) *die* Hildegard, *der* Fritz (Keller 1978, 521)

Ab und zu werden weibliche Namen mit bestimmtem Artikel versehen, wenn es sich um aufwertende Funktion (hauptsächlich bei Künstlerinnen) oder (nur umgangssprachlich) um abwertende Funktion handelt (Helbig & Buscha 1996, 369).

- (67) *die* Garbo (Hammer 1991, 66)  
 (68) *Die* Schmidt hat unberechtigt ein fremdes Auto benutzt (Helbig & Buscha 1996, 369).

Ausserdem verwendet man den bestimmten Artikel bei Berufs- oder Tätigkeitsbezeichnungen und vor Titeln mit Attribut (Grimm & Heinrich 1980, 47; Helbig & Buscha 1996, 369).

- (69) *die* Schauspielerin B. (Grimm & Heinrich 1980, 47)  
 (70) Hans Müller, *der* Direktor, eröffnete die Versammlung (Helbig & Buscha 1996, 369).

Fünftens bekommen oft Namen von Zeitungen und Zeitschriften den bestimmten Artikel (Engel 1988, 532-533).

- (71) *Die* "FAZ" / *die* "Süddeutsche Zeitung" / *der* "Rheinische Merkur" haben darüber berichtet (Engel 1988, 532).  
 (72) Ich lese jede Woche *die* "Zeit" und *den* "Spiegel" (Brandt et. al. 1973, 355).

#### 4.1.2. Identifizierung durch Situationskontext

Substantive werden mit bestimmtem Artikel versehen, wenn die Identifizierung der Objekte der Realität, die diesen Substantiven entsprechen, durch den Situationskontext geschieht. Obwohl diese Objekte nicht einmalig in der Welt sind, macht eine einheitliche Vorstellung sie eindeutig im Kreis einer kleineren oder grösseren Menschenmenge. (Helbig & Buscha 1996, 370.)

Nicht pluralfähige Abstrakta erhalten den bestimmten Artikel, wenn sie in ganz allgemeiner und allumfassender Bedeutung benutzt werden (Helbig & Buscha 1986, 149; Grimm 1992, 23).

(73) Wir kämpfen für *den* Frieden (Beneš, Gramatika nemciny 1969; zitiert von Grimm 1986, 80).

(74) Alle Freiheitskämpfer mögen ihrer Sache gewiss sein: *die* Freiheit kann nicht untergehen (H. Mann; zitiert von Moskalskaja 1971, 215).

Diese Abstrakta können doch auch den Nullartikel haben (Helbig & Buscha 1996, 370). Siehe 4.3.2.

Der bestimmte Artikel steht auch im Zusammenhang von Namen der Jahreszeiten, Monate, Tageszeiten und Mahlzeiten (Grimm & Heinrich 1980, 42; Helbig & Buscha 1992, 149).

(75) *Der* Frühling beginnt im März (Helbig & Buscha 1986, 149).

(76) Man soll *den* Tag nicht vor *dem* Abend loben (Grimm & Heinrich 1980, 42).

Auch der unbestimmte Artikel und der Nullartikel können in gewissen Fällen betreffend Jahreszeit, Monat usw. stehen (Helbig & Buscha 1996, 370-371). Siehe näher 4.2.1., 4.3.2. und 4.3.3.

Dazu verwendet man den bestimmten Artikel, wenn die Identifizierung der den Substantiven entsprechenden Objekte der Realität durch die Situation eindeutig und klar für Sprecher und Hörer wird (Helbig & Buscha 1986, 149).

(77) Nachdem Klaus *das* Haus betreten hatte, ging er sofort in *die* Küche (= die Küche in dem Haus, das er betreten hatte) (Bisle-Müller 1991, 53).

(78) Otto konnte nicht kommen, weil er noch *den* Hund versorgen musste (= der Hund von Otto oder wenigstens ein Hund, der etwas mit Otto zu tun hat) (Bisle-Müller 1991, 53).

Auch Gestik und Mimik spielen hier eine Rolle. Der Sprecher kann dadurch einen bestimmten Gegenstand identifizieren (Duden 1998, 316), z.B. indem er auf ihn mit dem Finger zeigt oder mit dem Kopf auf die betreffende Richtung nickt. Nach Duden (1998, 316) kann der Artikel beim Sprechen betont sein.

(79) Gib mir doch bitte *den* Bleistift, der dort auf dem Tisch liegt ! (Kurze deutsche Grammatik 1982, 49).

Der bestimmte Artikel wird auch bei den für Sprechergemeinschaft identischen Kollektiven benutzt (Grimm & Heinrich 1980, 44).

(80) *Die* Bevölkerung wurde zu einer Spende aufgerufen (Helbig & Buscha 1992, 149).  
 (81) *Die* Schulleitung hat den Termin für das Sportfest festgelegt (Grimm 1992, 31).

Siehe jedoch 4.2.1. (der Fall, wann das Substantiv ein Attribut hat und es als Vertreter einer Klasse angesehen wird) (Helbig & Buscha 1996, 371).

Ausserdem bekommen Marken- und Typennamen von Industrieerzeugnissen den bestimmten Artikel, wenn sie die Identität ausdrücken (Grimm 1992, 49; Helbig & Buscha 1992, 150).

(82) *Der* Camembert ist ein schmackhafter Käse.  
 (83) *Der* VW Golf ist ein beliebter Mittelklassenwagen (Grimm 1992, 49.)

Wenn man aber unbestimmte Menge des Stoffes meint, steht bei Marken und auch bei Stoffen im allgemeinen der unbestimmte Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 45; Helbig & Buscha 1996, 371). Siehe dazu 4.3.2. Der unbestimmte Artikel wird auch benutzt, wenn man auf ein beliebiges Exemplar des Typs verweist (Helbig & Buscha 1996, 371). Davon mehr unter 5.4.2.1.

#### 4.1.3. Identifizierung durch sprachlichen Kontext

Der bestimmte Artikel tritt bei Substantiven auf, wenn sprachlicher Kontext das ihnen entsprechende Objekt der Realität identifiziert (Helbig & Buscha 1986, 150). Dabei können kontextuelle, syntaktische, morphologische oder intonatorische Mittel den betreffenden Gegenstand für Sprecher und Hörer eindeutig machen (Helbig & Buscha 1996, 371-372).

Erstens wird ein Substantiv mit bestimmtem Artikel versehen, wenn es im früheren Kontext schon einmal direkt oder indirekt erwähnt worden ist und damit “nicht mehr das Neue, sondern das schon Identifizierte und Bekannte” ausdrückt (Grimm 1992, 34; Helbig & Buscha 1992, 150).

Die Wiederholung der Gegenstände kann durch dasselbe Substantiv geschehen oder es kann sich auch um zwei verschiedene, in bestimmten Bedeutungsbeziehungen stehende Substantive handeln (Grimm 1992, 35-36). Dieses wird implizite Vorerwähnung, jenes explizite Vorerwähnung genannt. Bei der Vorerwähnung geht es darum, dass man den Gegenstand im Text vorher einführt. (Duden 1998, 315.)

Beispiele für den erstgenannten Fall wären:

- (84) Am See lag ein Boot. Sie mieteten es. *Das* Boot glitt lautlos über das Wasser. (Vgl. Moskalskaja 1975, 187; zitiert von Einführung in die Grammatik und Orthographie der deutschen Gegenwartssprache 1981, 113.)
- (85) (Peter hat ein Auto bestellt.) Er hat *das* Auto nun bekommen. (Duden 1998, 315.)

Für den letztgenannten Fall gelten folgende Beispiele:

- (86) Wir hatten ein fürchterliches Hotelzimmer. Und *das* Loch hatte uns unser Reisebüro als komfortabel beschrieben. (Bisle-Müller 1991, 51.)
- (87) Bei dem Unfall wurde ein Pkw stark beschädigt. *Der* Fahrer erlitt beträchtliche Verletzungen. (Grimm 1992, 37.)

Das Objekt der Realität kann auch durch eine nähere Bestimmung (ein Attribut) identifiziert sein. Es wird vor einem Substantiv mit bestimmtem Artikel angegeben. (Grimm & Heinrich 1980, 46; Helbig & Buscha 1986, 150.)

- (88) *Der* Baum, der in unserem Garten steht, blüht (Vater 1979, 23).
- (89) *Der* fleissige Karl hat seine Aufgaben schon fertig (Grimm & Heinrich 1980, 46).

Bei vorangestelltem Genitivattribut wird der Nullartikel verwendet und wenn das Substantiv durch ein Attribut als Vertreter einer Klasse angesehen wird, gebraucht man den unbestimmten Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 46; Helbig & Buscha 1996, 372). Siehe dazu 4.3.3. und 4.2.1.

Die Identifizierung kann auch durch die Superlativform eines als Attribut stehenden Adjektivs ausgedrückt werden (Schulz & Griesbach 1978, 229). Dabei wird die Einmaligkeit des Adjektivs bezeichnet (Helbig & Buscha 1992, 150).

(90) Heute ist *der* schönste Tag meines Lebens (Schulz & Griesbach 1978, 229).

Letztens hat ein Substantiv den bestimmten Artikel, wenn es betont und dabei die Einmaligkeit hervorgehoben wird (Helbig & Buscha 1996, 372).

(91) Sein Sieg war *das* Ereignis dieses Winters (Grimm & Heinrich 1980, 46).

#### 4.1.4. Identifizierung durch Generalisierung

Der bestimmte Artikel wird benutzt, wenn es um die Identifizierung bei Klassenbezeichnungen geht. In diesem Fall vertritt ein Element der Klasse die ganze Klasse. (Grimm & Heinrich 1980, 46.) Man nennt es Generalisierung (Verallgemeinerung) (Duden 1998, 316).

(92) *Der* Hund ist ein Säugetier (Erben 1980, 226).

(93) *Die* Hunde sind Säugetiere.

Anstelle des bestimmten Artikels wird in derselben Bedeutung auch der unbestimmte Artikel (+ Singular) und der Nullartikel (+ Plural) verwendet (Helbig & Buscha 1996, 373). Vgl. 4.2.3. und 4.3.1.

(94) Ein Hund ist ein Säugetier.

(95) Hunde sind Säugetiere.

Der bestimmte Artikel steht auch, wenn ein Einzelwesen, das nur einmal existiert (vorwiegend Eigennamen), als Klassenbezeichnung gebraucht wird (Grimm & Heinrich 1980, 46).

(96) Bayreuth ist *das* Mekka der Wagnerfreunde (Helbig & Buscha 1986, 150).

#### 4.1.5. Besondere Verwendungsweisen des bestimmten Artikels

Es gibt auch einige andere Verwendungsweisen des bestimmten Artikels (Helbig & Buscha 1996, 373), die ich im Folgenden behandle.

Zuerst werden einige Mass- und Mengenbezeichnungen mit bestimmtem Artikel versehen (Grimm 1992, 78). Diese Konstruktion bedeutet dasselbe wie *pro, je*, und es handelt sich dabei um distributiven Gebrauch von Massbezeichnungen (Helbig & Buscha 1996, 373).

(97) Diese Zwiebeln kosten 80 Pfennig *das* Kilo.

(98) Wir sind 110 Kilometer *die* Stunde gefahren. (Grimm 1992, 78-79.)

Mengenangaben erhalten den Nominativ und Zeitangaben den Akkusativ (Grimm & Heinrich 1980, 48). Beispiele dafür wären:

(99) Dieses Band kostet 90 Pfennig *der* Meter (Helbig & Buscha 1996, 373).

(100) Sie besucht uns einmal *die* Woche (Engel 1988, 530).

(101) Er kommt zweimal *die* Woche / *den* Abend zu uns (Grimm & Heinrich 1980, 48).

Zudem verwendet man den bestimmten Artikel in der Konstruktion *zu* + Substantiv (+ Verb) (Helbig & Buscha 1996, 373). Diese ist oft zur festen Wendung (Phraseologismus) geworden (Helbig & Buscha 1996, 376; Duden 1998, 319) und dabei geht es auch um Sprichwörter (Grimm & Kempster 1989, 65).

(102) *zum* Mond schießen, zwischen *den* Zeilen lesen, sich etwas aus *den* Fingern saugen (Duden 1998, 319)

(103) wie *die* Katze um *den* heissen Brei herumgehen (Grimm 1992, 84)

(104) leben wie *der* Herrgott in Frankreich; *Die* Ausnahme bestätigt *die* Regel. (Grimm & Kempster 1989, 65-66.)

In folgenden Fällen handelt es sich um Funktionsverbgefüge (Helbig & Buscha 1996, 373):

(105) etwas *zur* Kenntnis bekommen / bringen / gehen / nehmen (Grimm 1986, 108)

(106) *zum* Abschluss bringen / kommen (Duden 1998, 319)

(107) Man hat gegen ihn *den* Vorwurf der Bestechlichkeit erhoben (Grimm & Kempster 1989, 58).

(108) Bei dem Unglück haben 20 Personen *den* Tod gefunden (Grimm 1992, 71).

Schliesslich kommt der bestimmte Artikel vor, wenn man grammatische Merkmale des Substantivs verdeutlichen will. Es kann z.B um Verdeutlichung der Wortart oder des Kasus gehen. (Helbig 1991, 80.)

(109) Er hat mir *das* Du angeboten (Helbig 1991, 80).

(110) Man hat Peter *dem* Paul vorgezogen (Grundzüge einer deutschen Grammatik 1981, 595).

## 4.2. Unbestimmter Artikel

Mit dem unbestimmten Artikel wird "vor allem die Indeterminiertheit der bezeichneten Objekte der Realität" ausgedrückt. Im Gegensatz zum bestimmten Artikel sind diese Objekte unbestimmt und nicht näher identifiziert. Die Indeterminiertheit wird auf folgende Weisen deutlich: Ein Objekt der Realität wird durch den unbestimmten Artikel 1. als beliebiges Objekt einer Klasse, 2. als Klasse und 3. als Stellvertreter einer Klasse bezeichnet. (Helbig & Buscha 1992, 150-151.)

### 4.2.1. Objekt der Realität als beliebiges Objekt einer Klasse

Wenn man ein Objekt zum erstenmal nennt, im Kontext früher nicht erwähnt hat und es das Neue angibt, wird vor dem Substantiv der unbestimmte Artikel benutzt (Helbig & Buscha 1986, 151).

(111) *Ein* Mann steht draussen. Er bringt *ein* Paket. (Jung 1990, 254.)

(112) Dornröschen: Vorzeiten war *ein* König und *eine* Königin, die sprachen jeden Tag: "Ach, wenn wir doch *ein* Kind hätten", und kriegten immer keins. Da trug sich zu, als die Königin einmal im Bade sass, dass *ein* Frosch aus dem Wasser ans Land kroch und zu ihr sprach.. (Nach: Brüder Grimm, Kinder- und Hausmärchen, zitiert von Grimm 1992, 91.)

Der unbestimmte Artikel steht, wenn man eine Person oder einen Gegenstand aus einer Gattung nicht näher beschreibt. Dieses Objekt braucht dann zum erstenmal nicht erwähnt sein. (Grimm & Heinrich 1980, 50.)

(113) Hat das Haus *eine* Garage ?

(114) Folke hat sich *ein* neues Auto / *einen* neuen Anzug gekauft.

(115) Warum schaffst du dir nicht *einen* Fernseher an ? (Freund & Sundqvist 1988, 29.)

Ausserdem kann der bestimmte Artikel verstärkend anstatt des bestimmten Artikels auftreten. In dem Falle steht eine identifizierte Person oder Nicht-Person für beliebig. (Helbig & Buscha 1996, 374.) Dabei geht es z.B. um Abstrakta, in denen durch das Attribut eine bestimmte Qualität besonders stark betont wird (Grimm 1992, 108).

(116) Der Ausländer braucht gerade auch *eine* semantische Erläuterung der Synonyme.

(117) Sie fühlte *ein* merklich anschwellendes Unbehagen. (Grimm 1992, 108.)

Den unbestimmten Artikel gebraucht man auch bei Substantiven mit einem Attribut oder einem Nebensatz, die dadurch als Vertreter einer Klasse angesehen werden. Wenn kein Attribut darin steht, haben Substantive den bestimmten oder den Nullartikel. (Grimm & Heinrich 1980, 50.)

(118) Er trägt jetzt *eine* grössere Verantwortung als bisher. - Er ist es gewohnt, Verantwortung zu tragen. (Helbig & Buscha 1986, 151.)

Wenn das Attribut ein Nebensatz ist, kann der bestimmte Artikel vorkommen. Dann betont man die Einmaligkeit. (Helbig & Buscha 1996, 375.)

(119) Heute ist *der* Tag, auf den ich mich schon lange gefreut habe. (= "Ich habe mich auf diesen einen Tag gefreut; = Identifizierung des Tages.")  
 Heute ist *ein* Tag, auf den ich mich schon lange gefreut habe. (= "Ich habe mich auf mehrere Tage dieser Art gefreut; einer davon ist heute; = Indeterminiertheit des Tages.") (Helbig & Buscha 1996, 375.)

Der bestimmte Artikel wird auch benutzt, wenn das Attribut eine Ordinalzahl ist (Grimm & Heinrich 1980, 51).

(120) Jetzt raucht Peter schon *die* zehnte Zigarette an diesem Abend (Grimm 1992, 44).

Zudem wird ein Substantiv mit bestimmtem Artikel versehen, wenn das Attribut ein Superlativ ist (Helbig & Buscha 1996, 375). Siehe dazu 4.1.3.

#### 4.2.2. Objekt der Realität als Klasse

Ein Substantiv erhält den unbestimmten Artikel, wenn dadurch eine Gesamtheit (Klasse) der Gegenstände ausgedrückt wird. Man ordnet in diese Klasse klassifizierend einen einzelnen Gegenstand oder einen gesamten Typ von Gegenständen ein. (Grimm & Kempter 1989, 82.) Diese Sätze sind vom Typ Nominativ + *sein* + Nominativ (Helbig & Buscha 1992, 151).

(121) Er ist *ein* Ungeheuer (Wisniewski 1978, 74).

(122) Dieses Wort ist *ein* Substantiv (Grimm & Kempter 1989, 82).

(123) Die Tanne ist *ein* Nadelbaum (Grimm 1992, 104).

Auch bei Eigennamen, die man als Appellativum gebraucht und die eine Gattung bezeichnen, wird der unbestimmte Artikel verwendet (Grimm & Heinrich 1980, 51). Vgl. dazu 4.1.4.

- (124) Dieses Bild ist *ein* echter Rembrandt (Grimm 1992, 106).
- (125) Dieser Wagen ist *ein* Diesel (Grimm & Kempfer 1989, 82).

#### 4.2.3. Objekt der Realität als Stellvertreter einer Klasse

Ein Substantiv wird mit einem unbestimmten Artikel versehen, wenn es Einzelpersonen, -dinge und -sachverhalte ausdrückt, und man verwendet sie stellvertretend für ihre Gattung (Grimm & Heinrich 1980, 51).

- (126) *Ein* Haus kostet viel Geld. (= Jedes Haus kostet viel Geld.) (Helbig & Buscha 1996, 375.)
- (127) *Ein* Schotte trinkt Whisky (Bisle-Müller 1991, 151).
- (128) *Ein* Tier ist unvernünftig (Grundzüge einer deutschen Grammatik 1981, 592).

Auch der bestimmte Artikel (+ Singular oder Plural) und der Nullartikel (+ Plural) können in dieser verallgemeinernden Funktion benutzt werden (Helbig & Buscha 1996, 375). Siehe dazu 4.1.4. und 4.3.1.

#### 4.2.4. Besondere Verwendungsweisen des unbestimmten Artikels

Der unbestimmte Artikel kommt auch in einigen anderen Verwendungsweisen vor. Erstens gebraucht man den unbestimmten Artikel bei Substantiven, die im Akkusativ sind. Diese Sätze sind dabei vom Typ Nominativ + *haben* + Akkusativ. (Helbig & Buscha 1996, 376.)

- (129) Sie haben *einen* grösseren Garten (Helbig 1991, 81).
- (130) Er hat *einen* Sohn / Neffen / Freund / Lehrer (Grimm & Heinrich 1980, 52).

Auch in Konstruktionen *bekommen* / *sich wünschen* / *suchen in* / *finden in* / *sehen in* + Personenbezeichnung erhält ein Substantiv den unbestimmten Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 52).

- (131) Er bekam *einen* ausgezeichneten Lehrer (Helbig & Buscha 1996, 376).
- (132) Sie fand in ihm *einen* Sohn / *einen* aufrichtigen Freund / *einen* lustigen Kollegen (Grimm & Heinrich 1980, 52).

Zweitens steht der unbestimmte Artikel vor Massangaben im Akkusativ in Sätzen vom Typ Nominativ + *haben* + Akkusativ (Helbig & Buscha 1996, 376). Es handelt sich dabei um Wörter wie *Fläche, Gewicht, Grösse, Höhe, Tiefe, Umfang* usw. (Grimm 1992, 114). Meistens kann man diese Sätze in Sätzen vom Typ Nominativ + *sein* + Adjektiv verwandeln (Helbig & Buscha 1996, 376).

(133) Frankreich hat *eine* Ost-West-Ausdehnung von 938 Km (= ist ausgedehnt) (Helbig & Buscha 1996, 376).

(134) Das Buch hat *einen* Umfang von 250 Seiten (Grimm 1992, 114).

Wenn man dagegen das Mass nicht in Zahlen angibt, wird der bestimmte Artikel benutzt (Grimm & Heinrich 1980, 52).

(135) Das Schiff hat *die* Grösse eines mehrstöckigen Hauses (Grimm 1992, 114).

Drittens tritt der unbestimmte Artikel bei Funktionsverbgefügen und bei Phraseologismen (zu letztgenannten gehören auch Sprichwörter) auf (Duden 1998, 319; Grimm 1992, 117).

Beispiele für solche Funktionsverbgefüge wären:

(136) *eine* Entwicklung / *einen* Verlauf nehmen (Duden 1998, 319)

(137) Während des Sturms ist der Mast in *ein* ständiges Schwanken geraten (Grimm 1992, 112).

(138) Jeder kann *einen* Beitrag zur Erhaltung des Friedens leisten (Grimm & Kempfer 1989, 89).

Folgende Beispiele gelten für Phraseologismen:

(139) aus *einer* Mücke *einen* Elefanten machen (Duden 1998, 319)

(140) *einen* Keil zwischen jmdn. treiben, *eine* Stecknadel im Heuhafen suchen, sich an *einen* Strohalm klammern (Grimm & Kempfer 1989, 97)

(141) *Einen* alten Baum verpflanzt man nicht. - *Ein* Unglück kommt selten allein. (Grimm 1992, 117-118.)

### 4.3. Nullartikel

Der Nullartikel wird auf manche Weise benutzt, z.B anstatt des bestimmten und unbestimmten Artikels, vor bestimmten semantischen Gruppen von Substantiven usw. Er trifft häufig auch "bei Eigennamen (vor allem Personennamen und geographischen Namen)" auf. (Helbig & Buscha 1996, 376-377.) Betreffend Nullartikel ist der Gegensatz Determiniertheit : Indeterminiertheit von keiner Bedeutung (Grundzüge einer deutschen Grammatik 1981, 592).

#### 4.3.1. Der Nullartikel als Ersatzform für den bestimmten und unbestimmten Artikel

Ein Substantiv im Plural bekommt den Nullartikel, wenn die ihm entsprechende Singularform mit unbestimmtem Artikel versehen wird (Grimm & Kempfer 1989, 112). Im Deutschen gibt es ja keinen unbestimmten Artikel im Plural (Helbig & Buscha 1992, 152).

(142) Dort kommen *Kinder* aus dem Haus (Grimm & Heinrich 1980, 52-53).

(143) Kleine *Einzelhändler* haben es heute besonders schwer (Engel 1988, 527).

(144) Das Fenster haben *Jungen* aus der Nachbarschaft zerschlagen (Grimm & Kempfer 1989, 112).

Laut Grimm und Heinrich (1980, 53) verwendet man den Nullartikel in Bezeichnungen der Gattung, wenn man Personen und Sachen im Plural nennt.

(145) *Bunsenbrenner* sind Gasgeräte (Grimm 1992, 134).

(146) *Zigeunern* liegt die Musik im Blut (Grimm & Kempfer 1989, 113).

Betreffend diese generalisierende Funktion siehe doch auch 4.1.4. und 4.2.3.

#### 4.3.2. Der Nullartikel vor bestimmten semantischen Gruppen von Substantiven

Zuerst steht der Nullartikel bei den allgemein gebrauchten und eine unbestimmte Menge angeben- den Stoffnamen (Jude & Schönhaar 1975, 108). Dabei wird im Singular etwas Unumgrenztes, Ungegliedertes bezeichnet (Grundzüge einer deutschen Grammatik 1981, 592).

- (147) *Butter* wird aus *Milch* hergestellt, ebenso *Käse* und *Joghurt* (Jude & Schönhaar 1975, 108).  
 (148) Zu diesem Bau hat man guten *Zement* verwendet.  
 (149) Der Ring ist aus *Gold*. (Schulz & Griesbach 1978, 233.)

Ist der Stoff aber identifiziert, muss bzw. kann der bestimmte Artikel vorkommen (Helbig & Buscha 1996, 377).

- (150) *Das kalte / Kaltes Wasser* ist für seine Gesundheit nicht gut (Grimm & Heinrich 1980, 54).

Der Nullartikel wird auch gebraucht, wenn man die Herkunft / Nationalität , den Beruf / die Funktion, die Weltanschauung / Religion und andere Klassifizierungen ausdrücken will (Grimm & Kempster 1989, 125; Helbig & Buscha 1992, 152). Dabei sind die Sätze vom Typ Nominativ + *sein* / *werden* / *bleiben* + Nominativ oder Nominativ + Verb + *als* + Nominativ (Helbig & Buscha 1986, 152; Duden 1998, 322). Diese Konstruktionen, die also Zugehörigkeit angeben, werden als Gleichsetzungsnominative bezeichnet (Duden 1998, 322).

- (151) Er ist *Spanier* (Grundgrammatik Deutsch 1988, 78).  
 Er ist *Berliner* (Duden 1998, 322).  
 (152) Er wird *Lehrer*.  
 Sie arbeitet als *Kontrollleurin*. (Helbig & Buscha 1996, 378.)  
 (153) Sie ist *Witwe* (Grimm & Kempster 1989, 125).  
 Helmut blieb *Junggeselle* (Hammer 1991, 70).  
 (154) Sie ist praktizierender *Katholik* (Engel 1988, 528).  
 Danach wurde er *Marxist* (Hammer 1991, 70).  
 Er ist *Pessimist* (Brandt et. al. 1973, 358).

Der Substantiv erhält jedoch den bestimmten oder unbestimmten Artikel, wenn es ein Attribut hat (Grimm & Heinrich 1980, 54).

- (155) Er ist *der* neue / *ein* neuer Lehrer (Helbig & Buscha 1992, 152).

Konstruktionen mit *als* können trotz des Substantivs mit Attribut auch mit dem Nullartikel stehen (Helbig & Buscha 1996, 378).

- (156) Sie fühlt sich als (*eine*) verantwortungsbewusste / (*die*) fleissigste Kontrollleurin (Grimm & Heinrich 1980, 54).

Handelt es sich um andere Substantive, die nicht Beruf, Funktion o.a. vorher genannte Klassenbezeichnungen angeben, benutzt man nach einem Verb mit *als* den unbestimmten oder Nullartikel (Helbig & Buscha 1996, 378).

(157) Er rühmt sich als (*ein*) Mensch mit grossen Fähigkeiten (Grimm & Heinrich 1980, 54).

Wenn das Substantiv, das im Prädikativ steht, eine allgemeine Eigenschaft und nicht einen Beruf ausdrückt, bekommt es den unbestimmten Artikel (Helbig & Buscha 1996, 378).

(158) Er ist *Schauspieler*. (“Er ist Schauspieler von Beruf.”)

(159) Er ist *ein* Schauspieler. (“Er benimmt sich wie ein Schauspieler.”) (Helbig & Buscha 1996, 378.)

Der Nullartikel wird zudem bei einigen allgemein einen Zustand, Vorgang oder eine Eigenschaft angehenden Abstrakta verwendet (Einführung in die Grammatik der deutschen Gegenwartssprache 1988, 130).

(160) Ich bemerke das mit grosser *Besorgnis* (Engel 1988, 529).

(161) *Vertrauen* ist gut, *Kontrolle* ist besser (Duden 1998, 321).

(162) Er hat *Geduld* (Einführung in die Grammatik der deutschen Gegenwartssprache 1988, 130).

(163) Der Zug hat hier *Aufenthalt* (Grimm & Kempfer 1989, 126).

Wenn das Substantiv im Nominativ steht, kann auch der bestimmte Artikel auftreten. Dabei wird das Substantiv durch Bezeichnung der Gesamtheit identifiziert. (Grimm & Heinrich 1980, 54.)

(164) *Die* Arbeit (Arbeit) ist die Grundlage seines Erfolges (Helbig & Buscha 1996, 378).

In dem Fall, dass die Identifizierung des Substantivs durch Kontext oder Situation geschieht, ist der bestimmte Artikel obligatorisch (Helbig & Buscha 1996, 378).

(165) Er hat viel Arbeit. *Die* Arbeit macht ihm aber Spass. (Grimm & Heinrich 1980, 54-55.)

Es wird der unbestimmte, beim Superlativ der bestimmte Artikel benutzt, wenn ein Attribut das Substantiv erläutert (Grimm & Heinrich 1980, 55).

(166) Sie hat *die* grösste Geduld von uns allen (Grimm 1992, 151).

Erläutert man das Substantiv durch einen Nebensatz, steht der unbestimmte oder bestimmte Artikel (Helbig & Buscha 1996, 378).

(167) Sie hatte *eine* Geduld, die von allen bewundert wurde (Helbig & Buscha 1996, 378).

Wenn es sich um einen substantivierten Infinitiv handelt, wird das Substantiv mit Nullartikel oder bestimmtem Artikel versehen (Helbig & Buscha 1986, 152).

(168) (*Das*) Rauchen schadet der Gesundheit (Hammer 1991, 64).

Der Nullartikel kommt schliesslich bei Zeitbegriffen ohne Präposition in bestimmten (adverbial erstarrten) Akkusativ- und Genitivkonstruktionen mit adjektivischem Attribut vor (Helbig & Buscha 1992, 153; Duden 1998, 322). Bei Wochentagen steht der Nullartikel auch ohne Adjektiv (Helbig & Buscha 1992, 153).

(169) nächsten (vergangenen, kommenden, letzten, vorigen) *Montag* / *Monat* (Duden 1998, 322)

(170) Der Kurs beginnt Anfang nächster *Woche* / Ende dieses *Monats* / Mitte nächsten *Jahres*.

(171) Die Tagung dauert noch bis (kommenden) *Freitag*. (Grimm 1992, 158-159.)

#### 4.3.3. Der Nullartikel in bestimmten syntaktischen Konstruktionen und syntaktischen Umgebungen

Zuerst wird der Nullartikel im Zusammenhang mit einem Substantiv im Akkusativ gebraucht, wenn es mit dem Verb eine enge Verbindung bildet und verbalisch ersetzt werden kann. In dem Fall geht es um Abstrakta, die nicht identifiziert und auch nicht indeterminiert benutzbar sind. Sie haben auch keinen Plural. (Helbig & Buscha 1986, 153.)

(172) *Widerstand* leisten (Grimm 1992, 150) = 'widerstehen'

(173) Sie schöpft *Verdacht* gegen ihn. (= Sie verdächtigt ihn.) (Grimm & Heinrich 1980, 55.)

(174) Er leistet ihr *Hilfe*. (= Er hilft ihr.) (Helbig & Buscha 1996, 379.)

Ab und zu treten Nullartikel, bestimmter oder unbestimmter Artikel abhängig von Bedeutung auf (Helbig & Buscha 1996, 379.)

- (175) Das Kind macht ihr *Freude*. (= Das Kind erfreut sie.)  
 Das Kind macht ihr *die* Freude (die sie sich gewünscht hat).  
 Das Kind macht ihr *eine* Freude (mit irgendeiner konkreten Handlung). (Grimm & Heinrich 1980, 55.)

Betreffend andere Verbindungen hat ein Substantiv den bestimmten oder unbestimmten Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 55).

- (176) Er stellte *den / einen* Antrag. (= Er beantragte...) (Helbig & Buscha 1996, 379.)

Wenn nach der festen Verbindung ein Nebensatz folgt, benutzt man oft den bestimmten Artikel (Helbig & Buscha 1996, 379).

- (177) Sie fassten *den* Beschluss, am Wettbewerb teilzunehmen (Grimm & Heinrich 1980, 55).

Der unbestimmte Artikel kann auch doch auftreten (= ein solcher), wenn der Nebensatz ein Relativsatz ist (Grimm & Heinrich 1980, 55).

- (178) Sie fassten *einen* Beschluss, den sie kaum verwirklichen können.  
 Sie fassten *den* Beschluss, den sie schon lange vorbereitet hatten. (Helbig & Buscha 1996, 379.)

Laut Helbig und Buscha (1992, 153) erhält ein Substantiv im Akkusativ den Nullartikel in einem Satz vom Typ Nominativ + *haben* + Akkusativ. Einen solchen Satz kann man durch einen Satz vom Typ Nominativ + *sein* + Adjektiv ersetzen. (Helbig & Buscha 1992, 153.)

- (179) Peter hat *blaue Augen* (Grimm 1992, 149). (= Peter ist blauäugig.)  
 (180) Er hat ziemlich *lange Arme* (Grimm 1992, 149). (= Er ist ziemlich langärmlich.)  
 (181) Peter hat *Mut* (Grimm 1992, 146). (= Er ist mutig) (Helbig & Buscha 1996, 380).  
 (182) Er hat *Hunger*. (= Er ist hungrig.) (Grimm & Heinrich 1980, 56.)

Es wird doch der bestimmte oder unbestimmte Artikel angewandt, wenn ein Attribut die feste Verbindung löst (Grimm & Heinrich 1980, 56).

(183) Ich habe (*einen*) grossen Hunger.

(184) Er hat immer *den* grössten Hunger. (Helbig & Buscha 1996, 380.)

Helbig & Buscha (1986, 153) stellen fest, dass ein Substantiv mit einem Nullartikel versehen wird, wenn nach dem Substantiv ein nachgestelltes Attribut mit Präposition folgt, das adjektivisch ersetzbar ist (Helbig & Buscha 1986, 153).

(185) Er spricht über ein Thema *von allgemeinem Interesse* (Grimm 1992, 177). (= Er spricht über ein allgemein interessantes Thema.)

(186) Sie war *von aussergewöhnlicher Schönheit* (Grimm 1992, 175). (= Sie war aussergewöhnlich schön.)

Wenn das substantivische Attribut ein eigenes Attribut hat und man das erste Attribut hervorhebt, kann der unbestimmte Artikel vorkommen (Helbig & Buscha 1996, 380).

(187) Das ist ein Problem von *einer* weitreichenden Bedeutung (Grimm & Heinrich 1980, 56).

Ausserdem wird der Nullartikel gebraucht bei einem Substantiv in einer präpositionalen Adverbialbestimmung, die man durch ein Adverb ersetzen kann (Helbig & Buscha 1992, 153).

(188) Er schaffte es nur mit *Mühe*. (= Er schaffte es nur mühsam.) (Grimm & Heinrich 1980, 56.)

(189) Er las den Aufsatz ohne *Aufmerksamkeit*. (= Er las den Aufsatz unaufmerksam.) (Helbig & Buscha 1996, 380.)

Gleicherweise verhalten sich viele präpositionale Ausdrücke, die man in diesem Zusammenhang als Adverb nicht verwenden kann (Helbig 1991, 70; Helbig & Buscha 1996, 380).

(190) Er sagte es vor / aus *Freude* (Grimm & Heinrich 1980, 56).

Finale Adverbialbestimmungen bekommen jedoch den bestimmten Artikel (Helbig & Buscha 1996, 380).

(191) Er machte es *zum* Spass (Grimm & Heinrich 1980, 56).

Der Nullartikel wird in einer Adverbialbestimmung aus Präposition, Partizip und nicht pluralfähigem Substantiv benutzt. Diese Konstruktion kann man dann durch einen Nebensatz ersetzen. (Helbig & Buscha 1986, 153.)

- (192) Das Feuerwerk beginnt bei eintretender *Dunkelheit*. (= wenn die Dunkelheit eintritt.)  
(Helbig & Buscha 1992, 153.)

Zählbare Substantive bekommen in diesem Zusammenhang den bestimmten oder unbestimmten Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 57).

- (193) Nach *der / einer* beendeten Untersuchung wurde das Ergebnis sofort ausgewertet  
(Helbig & Buscha 1996, 381).

Ist das Substantiv, das den Plural bilden kann, identifiziert, kann auch der Nullartikel auftreten  
(Helbig & Buscha 1996, 381).

- (194) Nach *der / einer* bestandenen Prüfung / Nach bestandener *Prüfung* treffen sich die Studenten in "Auerbachs Keller" (Grimm & Heinrich 1980, 57).

Weiter verwendet man den Nullartikel vor einem adverbialen Genitiv, der durch eine präpositionale Adverbialbestimmung ersetzbar ist (Helbig & Buscha 1992, 153).

- (195) Er verliess erhobenen *Hauptes* das Zimmer (Schulz & Griesbach 1978, 235).  
(= ...mit erhobenem Haupt) (Helbig & Buscha 1986, 153).

Der Nullartikel steht ausserdem vor präpositionalen Lokalbestimmungen bei Verben, die Fortbewegung ausdrücken und bei *sein* und *bleiben*. Das Objekt, das dem Substantiv entspricht, ist dann weder identifiziert noch indeterminiert. (Helbig & Buscha 1986, 153.) Diese Verbindungen können auch ohne Verb vorkommen (Duden 1998, 321).

- (196) zu *Bett* gehen, zu *Lande* oder zu *Wasser* reisen, in *Betrieb* sein (Schulz & Griesbach 1978, 234)  
(197) auf *Deck* sein, ausser *Atem* sein, in *Sicht / Sichtweite / Reichweite* sein, über *Bord* springen, unter *Deck* bleiben (Grimm 1992, 187-188)

Handelt es sich um freie Verbindungen, wird der bestimmte oder unbestimmte Artikel gebraucht, weil das Substantiv das Merkmal identifiziert bzw. indeterminiert hat (Helbig & Buscha 1996, 381).

(198) *zum* Bahnhof gehen, *im* Hause sein / bleiben (Grimm & Heinrich 1980, 57)

Der Nullartikel tritt auch bei bestimmten Doppelungen (festen Zwillingsformeln) auf (Duden 1998, 322; Helbig & Buscha 1992, 154).

(199) Er arbeitet *Tag und Nacht*.

Sie gingen *Hand in Hand* durch die Strassen. (Jude & Schönhaar 1975, 108.)

(200) *Land und Leute*, mit *Mann und Maus*, *Geld oder Leben* (Engel 1988, 533)

(201) bei *Wind und Wetter*, über *Stock und Stein*, von *A bis Z* (Grimm & Kempter 1989, 153-154)

(202) (in) *Form und Inhalt*, in *Hülle und Fülle* (Hammer 1991, 69)

(203) *Freund und Feind*, mit *Sack und Pack*, *Jahr für Jahr* (Grimm 1992, 191-192)

(204) von *Zeit zu Zeit* (Freund & Sundqvist 1988, 30)

Zudem wird der Nullartikel in manchen Sprichwörtern benutzt (Jung 1990, 258).

(205) Morgenstunde hat *Gold* im Munde (Jung 1990, 258).

(206) Mit *Speck* fängt man Mäuse (Grimm 1992, 192).

(207) Nach getaner *Arbeit* ist gut ruhn (Grimm & Kempter 1989, 154).

Es gibt Substantive (hauptsächlich Jahreszeiten, Monate, Wochentage), die in Sätzen vom Typ *es* + *sein* / *werden* + Nominativ mit Nullartikel versehen werden (Helbig & Buscha 1986, 154).

(208) Jetzt ist es endlich *Sommer* (Grimm 1992, 173).

(209) Im Oktober wird es langsam *Winter* (Grimm & Heinrich 1980, 58).

Der Nullartikel wird bei blosser Nennung des Substantivs in bestimmten Kommunikationssituationen verwendet - es geschieht ausserhalb des Satzzusammenhangs (Grimm & Heinrich 1980, 58; Grimm 1992, 124; Helbig & Buscha 1996, 382). Es geht dabei um Metasprache (z.B. *Wie heisst Hammer auf russisch ?*), um Anruf und Anrede von Personen (z.B. *Liebe Inge ! - Sehr geehrter Herr Müller!*), um Gruss- und Wunschformeln (z.B. *Guten Tag ! - Frohe Weihnachten!*), um einige Ausrufe in Gefahrensituationen oder Befehle (z.B. *Vorsicht ! - Hände hoch !*) oder um Listen (Aufzählungen) (darin ist auch der bestimmte und unbestimmte Artikel möglich) (z.B. *Mitzubringen sind: Schlafsack, Waschzeug, Besteck, Turnkleidung und feste Schuhe*) (Grimm & Heinrich 1980, 58-59; Jung 1990, 257; Helbig & Buscha 1996, 382; Schulz & Griesbach 1978, 235; Grimm 1992, 125; Duden 1998, 323).

Ausserdem tritt der Nullartikel auf, wenn ein anderes Glied die Position vor dem Substantiv besetzt hat (Helbig & Buscha 1986, 154). Dies ist obligatorisch beim Genitiv, der vorangestellt ist (Helbig & Buscha 1992, 154).

(210) Berlins *Oberbürgermeister* weilt zur Zeit im Ausland (Schulz & Griesbach 1978, 235).

Obligatorisch ist es auch bei anderen Artikelwörtern im Genitiv (*deren, dessen, wessen*) (Helbig & Buscha 1996, 382).

(211) Da kommt der Mann, dessen *Auto* dort an der Ecke steht (Grimm & Heinrich 1980, 59).

Das Vorkommen des Nullartikels ist weiter obligatorisch bei den indefiniten Zahladjektiven *viel, wenig, etwas, allerlei*, wenn sie vor substantivisch verwendeten Adjektiven / Partizipien, vor Abstrakta und Stoffbezeichnungen stehen (Helbig & Buscha 1992, 154).

(212) Sie hatte ihm etwas *Schönes* zu erzählen (Grimm & Heinrich 1980, 60).

Bei den indefiniten substantivischen Pronomina *jemand, niemand, nichts* ist es auch obligatorisch, wenn diese im Zusammenhang mit substantivisch gebrauchten Adjektiven / Partizipien auftreten (Helbig & Buscha 1986, 154).

(213) Er konnte nichts *Entscheidendes* berichten (Grimm & Heinrich 1980, 61).

Der Nullartikel steht dagegen fakultativ bei Zahladjektiven - es handelt sich um Konstruktion Kardinalzahl + *viele / wenige / beide / sämtliche* (Helbig & Buscha 1992, 154).

(214) Er hat schon *drei (viele, wenige, beide, sämtliche)* Prüfungen bestanden (Helbig & Buscha 1996, 383).

Ist das Substantiv identifiziert, benutzt man den bestimmten Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 60).

(215) Er hat schon *die* (alle) beiden Prüfungen bestanden (Grimm & Heinrich 1980, 60).

Ab und zu tritt der Nullartikel auch vor dem Elativ auf (Helbig & Buscha 1996, 383).

- (216) Dieser Betrieb verfügt über modernste (= sehr / äusserst moderne) *Maschinen*.  
Er ist schwerster *Verbrechen* schuldig. (Grimm 1992, 61.)

Ausserdem gibt es bestimmte Funktionsverbgefüge und Phraseologismen mit Nullartikel (Duden 1998, 319). Beispiele für solche Funktionsverbgefüge wären:

- (217) zu *Ende* bringen, *Antwort* geben, in *Erfüllung* gehen (Hammer 1991, 61)  
 (218) in *Vorzug* geraten, in *Abzug* bringen (Engel 1988, 533)  
 (219) Er hat seine Unschuld unter *Beweis* gestellt (Grimm & Kempfer 1989, 130).  
 (220) *Anerkennung* / *Aufnahme* / *Beachtung* / *Berücksichtigung* / *Erwähnung* finden  
 (Grimm 1992, 152)

Hier folgen dann Beispiele für Phraseologismen ohne Artikel:

- (221) wie *Espenlaub* zittern, *Öl* ins *Feuer* giessen, (Duden 1998, 319)  
 (222) etw. aus freien *Stücken* tun, etw. für bare *Münze* nehmen (Grimm & Kempfer 1989, 153)  
 (223) mit jem. auf freundschaftlichem *Fusse* stehen (Grimm 1992, 190)  
 (224) zu *Ohren* kommen (Jung 1990, 258)

#### 4.3.4. Der Nullartikel bei Eigennamen

Eigennamen sind identifiziert und sie haben das Identifizierungsmerkmal in sich, so dass sie in manchen Fällen keinen bestimmten Artikel brauchen (Helbig & Buscha 1992, 154).

##### 4.3.4.1. Der Nullartikel bei Personennamen

Erstens wird der Nullartikel bei Personennamen ohne Attribut gebraucht (Grimm & Heinrich 1980, 61).

- (225) Von *Daniela* haben wir immer noch nichts gehört (Engel 1988, 532).  
 (226) Darüber hat sich schon *Goethe* geäussert (Grimm & Kempfer 1989, 147).

Personennamen, die ein Attribut haben, werden dagegen mit bestimmtem oder unbestimmtem Artikel versehen (Grimm 1992, 185).

- (227) *die* eigenwillige Gisela (Engel 1988, 532)  
 (228) Er ist *ein* richtiger Goethe (Grimm 1992, 185).

Zweitens verwendet man den Nullartikel bei den zum Namen gehörenden Personennamen mit Titel (auch mit Anredeform), die als Apposition verstanden werden können (Flämig 1991, 477; Helbig & Buscha 1996, 384).

(229) *Dr. Oemus, Professor Unrath* (Flämig 1991, 477)

(230) Den Vortrag hält *Herr Meier / Bischof Meier / Dr. Meier / Oberstudienrat Meier / Oberst Meier* (Grimm 1992, 184).

Betreffend Titel mit Attribut, Berufs- und Tätigkeitsbezeichnungen und eine nachgestellte einfache Apposition (Helbig & Buscha 1996, 384) siehe 4.1.1.

Drittens steht der Nullartikel umgangssprachlich im familiären Kreis bei einigen Verwandtschaftsbezeichnungen (*Mutter, Vater, Grossmutter, Grossvater*) und bei den entsprechenden Koseformen (Grimm 1992, 184).

(231) *Vater* fährt heute nach Berlin (Schulz & Griesbach 1978, 235).

(232) Zeig mal *Mutti* deine Hausaufgaben ! (Grimm 1992, 184).

(233) *Mutter / Opa* fühlt sich heute nicht wohl (Fleischer, Michel & Starke 1993, 191).

Letztens kommt der Nullartikel bei den als Titel von Bühnenwerken stehenden Personennamen vor (Grimm & Heinrich 1980, 62).

(234) Haben Sie schon die Neuinszenierung von "*Romeo und Julia*" gesehen ? (Grimm 1992, 184).

Titel, die aus zwei Namen (= zwei Personen) bestehen, können nur den Nullartikel haben, während bei Titeln aus einem Namen auch der bestimmte Artikel verwendet werden kann (Helbig & Buscha 1996, 384).

(235) Mir gefällt die erste Szene aus (*dem*) "*Don Carlos*" (Grimm & Heinrich 1980, 62).

Der bestimmte Artikel muss obligatorisch stehen, wenn vor dem Eigennamen ein Attribut auftritt (Grimm & Heinrich 1980, 62).

(236) Kennst du Brechts Werk "*Die heilige Johanna der Schlachthöfe*" ? (Helbig & Buscha 1996, 384).

Werke der bildenden Kunst erhalten den bestimmten Artikel (Helbig & Buscha 1996, 385).

(237) Von welchem Künstler stammt *die* Maria im Prager Dom ? (Grimm & Heinrich 1980, 62).

#### 4.3.4.2. Der Nullartikel bei geographischen Namen

Die Namen der fünf Kontinente *Afrika, Amerika, Asien, Australien* und *Europa* stehen ohne Artikel (Grimm & Kempfer 1989, 146).

(238) Der Ural trennt *Europa* von *Asien* (Grimm 1992, 180).

*Arktis* und *Antarktis* haben jedoch den bestimmten Artikel (Grimm 1992, 180).

Der Nullartikel wird auch bei den Namen der meisten Länder benutzt (Grimm & Heinrich 1980, 63), z.B. *Ägypten, China, England, Finnland, Kuba, Vietnam, Zypern* (Grimm & Kempfer 1989, 146; Grimm 1992, 180).

Dazu bekommen die Namen vieler Landschaften den Nullartikel (Grimm & Heinrich 1980, 63), z.B. *Alaska, Helgoland, Kamtschatka, Mesopotamien, Transbaikalien, Sibirien* (Grimm 1992, 181; Helbig & Buscha 1992, 155).

Auch die Namen der Städte, Dörfer, Siedlungen usw. ohne Attribut werden ohne Artikel konstruiert (Grimm & Kempfer 1989, 147), z.B. *Berlin, Genf, Moskau, Prag, St. Gallen, Panama City* (Ausnahmen: *die* Vatikanstadt) (Grimm 1992, 182) (und *den* Haag).

Wenn ein Attribut aber den Namen erläutert, gebraucht man den bestimmten oder den unbestimmten Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 63).

(239) Er besuchte *das* alte Prag (Helbig & Buscha 1996, 385).

Der unbestimmte Artikel wird benutzt, wenn der Name als Vertreter einer Gattung angesehen wird (Helbig & Buscha 1996, 385).

(240) In Thüringen gibt es auch *ein* Neuhaus (Grimm & Heinrich 1980, 63).

Handelt es sich um zwei oder mehr geographische Namen, erhalten sie den Nullartikel oder den unbestimmten Artikel (Grimm & Heinrich 1980, 63).

(241) Folgende Länder nehmen an der Meisterschaft teil: (*die*) Schweiz, (*die*) Niederlande, (*die*) USA, (*die*) Türkei (Helbig & Buscha 1996, 385).

#### 4.3.4.3. Der Nullartikel bei Namen von Festen

Den Nullartikel benutzt man in Zusammenhang mit Namen einiger Feste religiöser Herkunft (Helbig & Buscha 1986, 155).

(242) Wir verbringen unsern Urlaub über *Pfingsten / Weihnachten / Ostern / Silvester / Neujahr* in Italien (Duden 1998, 320).

Wenn diese Namen aber als Bestimmung in Komposita stehen, dann wird der bestimmte oder unbestimmte Artikel verwendet (Grimm & Heinrich 1980, 64).

(243) Ich wünsche Ihnen *ein* angenehmes Weihnachtsfest (Helbig & Buscha 1996, 386).

Die Namen anderer Feste und Feiertage werden immer mit bestimmtem oder unbestimmtem Artikel versehen (Helbig & Buscha 1996, 386).

(244) *das* Neujahr(sfest), *der* 1. Mai, *der* Karfreitag (Grimm & Heinrich 1980, 64; Grimm 1992, 185)

#### 4.3.4.4. Der Nullartikel bei Buchtiteln, Überschriften usw.

Der Artikel fehlt in bestimmten Textsorten (Grimm 1992, 127). Solche sind: Titel von Büchern, Zeitschriften und Zeitungen (z.B. *Deutsche Grammatik für Ausländer*, *Sprachpflege*, *Hamburger Abendblatt*), Überschriften (z.B. *Verhandlungen ohne Ergebnis abgebrochen. - Heisse Tips für Handwerker*), Protokoll und Gutachten (*Angeklagter bestreitet die Tat. - Verfasser kennt sich in der Literatur gut aus.*), Telegramm (*Hauptreferent erkrankt. Konferenz verschoben. Neuer Termin*

folgt.), Stichworttexte (z.B. Lexikontexte: *Kryolith, pegmatitisch gebildetes Mineral, Vorkommen in Grönland, Rohstoff für Aluminiumherstellung*), Anschriften (*Frau Petra Meier, Talstrasse 5, 80331 München*), Etikettierungen (*Gift! Essig*), Formulare, Tabellen, Aufzählungen, Verzeichnissen und Listen (*Das Tempussystem deutscher Verben umfasst: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur 1, Futur 2.*) (Grimm 1992, 127-129; Duden 1998, 323; Jung 1990, 258).

Bei Buchtiteln und Überschriften können doch auch der bestimmte und der unbestimmte Artikel auftreten (Grimm & Heinrich 1980, 64).

(245) Deutsche Grammatik. *Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.* (Grimm 1992, 131.)

(246) *Der Mensch verändert die Natur* (Helbig & Buscha 1996, 386).

Geht es um deutschsprachige Titel von Zeitungen und Zeitschriften, so haben sie meist den bestimmten Artikel (Helbig & Buscha 1986, 155). Siehe dazu 4.1.1.

(247) *die* "Frankfurter Allgemeine" (Helbig & Buscha 1992, 155)

(248) *der* "Tagesspiegel" (Grimm 1992, 131)

Bei fremdsprachigen Titeln von Zeitungen und Zeitschriften steht der bestimmte oder der Nullartikel (Helbig & Buscha 1996, 386).

(249) (*Die*) "World" schreibt... (Grimm & Heinrich 1980, 64).

#### 4.3.4.5. Der Nullartikel bei Namen von Einrichtungen

Ohne Artikel werden einige Namen von Einrichtungen verwendet, die zusammen mit Präposition gebildet worden sind (Grimm & Heinrich 1980, 64; Helbig & Buscha 1992, 156).

(250) das Institut für *Deutsch als Fremdsprache* (Grimm 1992, 183)

(251) das Komitee für *Wandern und Touristik* (Grimm & Heinrich 1980, 64-65)

#### 4.3.4.6. Der Nullartikel bei Namen von Unterrichts- und Studienfächern

Namen der Unterrichts- und Studienfächern erhalten den Nullartikel (Grimm 1992, 186).

(252) Monika hat eine Eins in *Mathematik* bekommen (Grimm 1992, 186).

(253) Sie studieren *Medizin* (Grimm & Kempfer 1989, 148).

Meint man aber das Wissenschaftsgebiet, gebraucht man meist den bestimmten Artikel (Helbig & Buscha 1986, 156).

(254) *Im* Deutschen gibt es verschiedene Artikelformen (Grimm & Heinrich 1980, 65).

(255) Er beschäftigt sich gern mit *der* Logik (Helbig & Buscha 1992, 156).

### 5. ZUR DEKLINATION DES ADJEKTIVS

Im Folgenden wird eine Übersicht über die Deklination des Adjektivs (es werden also keine Ausnahmen beachtet) in der Form der Tabellen angeführt, weil die Anwendung des Artikels auch darauf eine Wirkung hat. Ausserdem fällt sie nicht selten vielen Schülern und Studenten schwer, so ist es nützlich und wichtig, die Deklination des Adjektivs zu beherrschen.

Adjektive deklinieren in Deklinationsformen nur wenn sie in attributiver Stellung stehen. Als Prädikativ benutzt man deren endungslose Grundform, z.B. attributiv: *Ein interessanter Vortrag*, prädikativ: *Der Vortrag war interessant*. (Helbig & Buscha 1996, 299.)

Tabelle 2. Deklination des Adjektivs nach bestimmtem Artikel.

		Singular	
	Mask.	Fem.	Neutr.
N.	der wirkliche Grund	die wirkliche Ur- sache	das wirkliche Ziel
A.	den wirklichen Grund	die wirkliche Ur- sache	das wirkliche Ziel
G.	des wirklichen Grun- des	der wirklichen Ur- sache	des wirklichen Ziel(e)s

D.	dem wirklichen Grund(e)	der wirklichen Ursache	dem wirklichen Ziel(e)
		Plural	
N.	die wirklichen Gründe / Ursachen / Ziele		
A.	die wirklichen Gründe / Ursachen / Ziele		
G.	der wirklichen Gründe / Ursachen / Ziele		
D.	den wirklichen Gründen / Ursachen / Zielen		

(Engel 1988, 571)

Ebenso deklinieren auch “Adjektive nach *derjenige, derselbe, dieser, jener, jeder, mancher, welcher* und im Plural *irgendwelche, alle, solche*” (Helbig & Buscha 1992, 120).

Tabelle 3. Deklination des Adjektivs nach unbestimmtem Artikel.

		Singular	
	Mask.	Fem.	Neutr.
N.	ein wirklicher Grund	eine wirkliche Ursache	ein wirkliches Ziel
A.	einen wirklichen Grund	eine wirkliche Ursache	ein wirkliches Ziel
G.	eines wirklichen Grundes	einer wirklichen Ursache	eines wirklichen Zielles
D.	einem wirklichem Grund(e)	einer wirklichen Ursache	einem wirklichen Ziel(e)
		Plural	
N.	wirkliche Gründe / Ursachen / Ziele		

A.	wirkliche Gründe / Ursachen / Ziele		
G.	wirklicher Gründe / Ursachen / Ziele		
D.	wirklichen Gründen / Ursachen / Zielen		

(Engel 1988, 572)

Ebenso deklinieren auch “Adjektive nach *manch (ein), solch (ein), welch (ein), irgendein*” (nur singularisch gebraucht), “Adjektive nach *einige, etliche, mehrere*” sowie ab und zu “nach *manche, (irgend)welche, solche* im Plural” (Helbig & Buscha 1992, 120-121).

Tabelle 4. Deklination des Adjektivs bei Nullartikel.

		Singular	
	Mask.	Fem.	Neutr.
N.	wirklicher Grund	wirkliche Ursache	wirkliches Ziel
A.	wirklichen Grund	wirkliche Ursache	wirkliches Ziel
G.	wirklichen Grundes	wirklicher Ursache	wirklichen Zieles
D.	wirklichem Grund(e)	wirklicher Ursache	wirklichem Ziel(e)
		Plural	
N.	wirkliche Ziele		
A.	wirkliche Ziele		
G.	wirklicher Ziele		
D.	wirklichen Zielen		

(Engel 1988, 572)

Ebenso deklinieren auch die nach *deren, dessen* stehenden Adjektive (Helbig & Buscha 1992, 121).

## 6. DER LEHRPLAN DER GESAMTSCHULE UND DER DER GYMNASIALEN OBERSTUFE: DEUTSCHUNTERRICHT

Nach dem Lehrplan der Gesamtschule bekommen Schüler, indem sie fremde Sprachen lernen, einen Teil ihrer Allgemeinbildung. Weil Sprache und Kultur miteinander nahestehen, geben die Fremdsprachen den Schülern bedeutendes kulturelles Kapital. Sie erweitern ihr Weltbild und verstärken ihre kulturelle Identität. Wegen des Zunehmens internationaler Kontakte braucht man eine vielseitige Kommunikationskunst zwischen Menschen, die verschiedene Völker und Kulturen vertreten. Zu allgemeinen Zielen des Fremdsprachenunterrichtes in der Gesamtschule gehört u.a., dass der Schüler mit der Sprache, die er lernt, in Kommunikationsaufgaben und -situationen des täglichen Lebens zurechtkommt. Er sollte auch die zur Zielsprache und deren Kultur charakteristischen Kommunikationsarten kennen und sich für fremde Sprachen interessieren. (Peruskoulun opetussuunnitelman perusteet 1996, 71.) Im Unterricht wird danach gestrebt, dass der Schüler betreffend Artikelwörter folgende grammatische Strukturen im C-Deutsch beherrscht: Er kann durch das Wählen eines Artikels den Unterschied zwischen Neuem und Vorhererwähntem ausdrücken sowie Besitzverhältnis mit Genitiv der Personennamen angeben. Er kann auch Besitzverhältnis ausdrücken, indem er ein adjektivisches Possessivpronomen bei singularischen Personen und beim Sätzen im Nominativ, Akkusativ und Dativ anwendet. Ausserdem kann er die Demonstrativpronomen *der / das / die hier / da* und die Indefinitpronomen *kein, alles / alle* benutzen. (Peruskoulun yläasteen valinnaiskieli (englanti, ranska, saksa, venäjä) 1980, 7-8.)

Was früher über das Verhältnis zwischen der Sprache und der Kultur erwähnt worden ist, hat auch im Lehrplan der gymnasialen Oberstufe eine Gültigkeit. Über die allgemeinen Ziele des Fremdsprachenunterrichtes in der gymnasialen Oberstufe könnte man feststellen, dass sie im grossen und ganzen dieselben Prinzipien enthalten wie die der Gesamtschule. (Lukion opetussuunnitelman perusteet 1994, 60.) In der gymnasialen Oberstufe werden die in der Gesamtschule gelernten Strukturen am Anfang des ersten Kurses wiederholt und systematisiert. Nach den Kursen des C-Deutschen in der gymnasialen Oberstufe sollte der Schüler auch den Artikel im Zusammenhang mit Stoffbezeichnungen, Abstrakta und Berufe weglassen können. Er sollte die Verwendung des Artikels im Zusammenhang mit üblichsten geographischen Namen beherrschen sowie Akkusativ beim Grüßen und beim Danken und als Antwort auf Fragen *wie oft ? wie lange ?* gebrauchen. Er sollte auch Besitzverhältnis mit Genitiv ausdrücken und beim Graduieren das Adjektiv als Attribut und Prädikativ den Superlativ verwenden (*der + -st* sowie *am + -sten*). Ausserden gehört zu seinen Fähigkeiten, über substantivierte Adjektive die Typen *etwas / nichts Neues, alles Gute, das*

*Beste* zu benutzen. Eins von den Zielen ist auch, dass der Schüler die Ordinalzahlen 1-31 in wesentlichen Zusammenhängen anwendet und auch andere Ordinalzahlen versteht. Dazu soll er Possessivpronomen beim Angeben eines Besitzers verwenden. Weiter soll er die Demonstrativpronomen *der, dieser, so ein. (ein) solcher, derselbe, der gleiche* und die Indefinitpronomen *jeder, manche, einige, andere, wenige* gebrauchen. Schliesslich versteht er die Pronomen *wessen* und *mehrere* sowie die mit *irgend-* beginnenden Wörter. (Lukion kurssimuotoinen oppimäärä ja oppimääräsuunnitelma. Saksan kieli 1981, 62-63.)

## 7. KORPUS UND METHODEN

### 7.1. Zum Korpus

Das in dieser Analyse von mir gebrauchte Material besteht aus Lehrbüchern der Gesamtschule und der gymnasialen Oberstufe. In der Untersuchung wird betrachtet und verglichen, wie der Gebrauch der Artikelwörter in diesen Lehrbüchern von verschiedenen Klassen und Kursen dargestellt wird. Wie ich dann die Analyse verwirklichen werde, wird unter 7.2. erläutert.

Die Lehrbücher, die in finnischen Schulen benutzt werden, können in vier verschiedene Gruppen geteilt werden: 1. die Lehrbücher von A-Deutsch, 2. die von B-Deutsch, 3. die von C-Deutsch und 4. die von D-Deutsch. Was diese Begriffe bedeuten, erkläre ich im Folgenden: Das Studium von A-Deutsch beginnt in der dritten Klasse der Gesamtschule, das von B-Deutsch in der siebten Klasse, das Studium von C-Deutsch in der achten Klasse der Gesamtschule und letztens das von D-Deutsch in der ersten Klasse der gymnasialen Oberstufe. Mein Korpus besteht aus drei zum C-Deutsch gehörenden Buchserien: *Komm mit, Klasse !* und *Bitte auf deutsch*. Bei Gebrauchern dieser Buchserien fängt das Studium des Deutschen also in der achten Klasse der Gesamtschule an. Allerdings ist zu beachten, dass es in der Buchserie *Bitte auf deutsch* nur Bücher für die gymnasiale Oberstufe gibt, während *Komm mit* und *Klasse !* auch Bücher für die Gesamtschule enthalten.

Folgende Lehrbücher gehören zu meinem Untersuchungskorpus:

*Komm mit*

Gesamtschule:

-Komm mit 8. Übungen

-Komm mit 9. Übungen

Gymnasiale Oberstufe:

- Komm mit 10. Übungen. Lukion kurssit 1-3.
- Komm mit 11. Übungen. Lukion kurssit 4-6.
- Komm mit 12. Übungen. Lukion kurssit 7-8.
- Komm mit. Lukion kurssi 9. Texte und Übungen.

*Klasse!*

Gesamtschule:

- Klasse ! 8. Übungsbuch.
- Klasse ! 9. Übungsbuch.

Gymnasiale Oberstufe:

- Klasse ! C 1-3. Übungsbuch.
- Klasse ! C 4-6. Übungsbuch.
- Klasse ! C 6-7. Übungsbuch.

*Bitte auf deutsch*

Gymnasiale Oberstufe:

- Bitte auf deutsch. Lukion kurssit C 1-3.
- Bitte auf deutsch. Lukion kurssit C 4-6.
- Bitte auf deutsch. Lukion kurssit C 7-9.

Die Lehrbücher für die Gesamtschule sind also nicht in der Kursform, während in der gymnasialen Oberstufe die Kurse 1-3 in der ersten, die Kurse 4-6 in der zweiten und die Kurse 7-9 in der dritten Klasse sind. In den Buchserien *Klasse !* und *Komm mit* gibt es verschiedene Bücher für Texte und Übungen (ausser *Komm mit*. Lukion kurssi 9, in dem sie in ein und demselben Buch sind), und die Grammatik wird eben in Übungsbüchern dargestellt. Auch in der Buchserie *Bitte auf deutsch* sind die Texte und Übungen in ein und demselben Buch.

## 7.2. Zu Methoden

In dieser Analyse wird erläutert, wie der Gebrauch der Artikelwörter in verschiedenen Lehrbüchern der Gesamtschule und der gymnasialen Oberstufe dargestellt wird. Zuerst werden alle Bücher systematisch durchgegangen und erklärt, wie über den Gebrauch der Artikelwörter darin berichtet

wird. Dann folgt ein Vergleich zwischen den Büchern, in dem Aufmerksamkeit darauf gerichtet wird, was unterschiedlich, was gleich in der Darstellung der Artikelwörter ist. Es wird u.a. betrachtet, ob gewisse Sachen betreffend Verwendung der Artikelwörter in demselben Kurs in verschiedenen Büchern vorkommen. Ausserdem werden einige eigene Meinungen darüber geäußert, in welchen Büchern die Untersuchungsprobleme gut, in welchen nicht so gut erscheinen.

## 8. GEBRAUCH DER DEUTSCHEN ARTIKELWÖRTER IN VERSCHIEDENEN LEHRBÜCHERN VON C-DEUTSCH FÜR DIE GESAMTSCHULE UND DIE GYMNASIALE OBERSTUFE

### 8.1. Bestimmter Artikel

#### 8.1.1. Gesamtschule

##### 8.1.1.1. Komm mit

*Komm mit 8* zählt zuerst die Formen des bestimmten Artikels (*der, das, die*) auf und gibt danach einige Beispielsätze dafür (*Komm mit 8 1987, 7*):

- (1) *Der* Junge heisst Ulli.
- (2) *Das* Mädchen heisst Birgit.
- (3) *Die* Frau heisst Elke Thiele. (*Komm mit 8 1987, 7*)

Im Wiederholungsteil der Grammatik am Ende des Buches wird über den Artikelgebrauch berichtet, dass Substantive zwei Artikel haben: 1. unbestimmten und 2. bestimmten Artikel. Dann werden die Formen des unbestimmten und des bestimmten Artikels im Singular in allen drei Genera und im Plural aufgezählt. Es wird festgestellt, dass man den bestimmten Artikel verwendet, wenn das Objekt oder die Sache schon vorher erwähnt worden ist oder wenn man weiss, wen oder was man meint. Beispielsätze (*Komm mit 8 1987, 118*):

- (4) Da ist ein Mädchen.                      zum erstmal
- (5) *Das* Mädchen heisst Birgit.      schon erwähnt
- (6) Hier sind Kassetten.
- (7) *Die* Kassetten sind prima. (*Komm mit 8 1987, 118*.)
- (8) Da kommt *der* Vater.                      man weiss, wen man meint
- (9) Da kommen schon *die* Eltern. (*Komm mit 8 1987, 118*.)

Im Buch *Komm mit 9* kommen als neue Struktur die Ordinalzahlen, und die auch im Zusammenhang mit Datum. Auf Seite 25 wird zuerst ein Belegsatz angeführt (Komm mit 9 1986, 25):

(10) *Der 5. November ist der erste Schultag* (Komm mit 9 1986, 25).

Dann folgt ein kleines Verzeichnis der Ordinalzahlen mit Datum. Es wird dabei angegeben, wie sie geschrieben werden. Z.B. (Komm mit 9 1986, 25):

(11) der 1. Mai = der *erste* Mai  
 (12) der 2. = der *zweite*  
 (13) der 3. = der *dritte*  
 :  
 (14) der 11. = der *elfte*  
 (15) der 20. = der *zwanzigste*  
 (16) der 31. = der *einunddreissigste* (Komm mit 9 1986, 25.)

Im grammatischen Teil am Ende des Buches wird nochmal berichtet, wie die Ordinalzahlen im Zusammenhang mit Datum benutzt werden. Dies wird mit demselben Beispiel wie (10) und mit einem Verzeichnis der Ordinalzahlen mit Datum erläutert, z.B. *der 1. Januar = der erste Januar, der 7. Januar = der sieb(en)te Januar, der 30. Januar = der dreissigste Januar*. Schliesslich wird etwas über Bildung der Ordinalzahlen gesagt, z.B. dass die Ordinalzahlen *der erste* und *der dritte* wesentlich von den entsprechenden Kardinalzahlen 1 = *eins* und 3 = *drei* abweichen. Dann wird geraten, die anderen Ordinalzahlen werden direkt von den Kardinalzahlen gebildet, indem man dazu die Endung *-te* und zu Zahlen ab zwanzig die Endung *-ste* fügt. (Komm mit 9 1986, 106.)

#### 8.1.1.2. Klasse !

*Klasse ! 8* stellt erstens fest, dass Substantive im Deutschen drei Genera haben: Maskulinum (z.B. *ein Verstärker, der Verstärker*), Neutrum (z.B. *ein Zimmer, das Zimmer*) und Femininum (wie *eine Flöte, die Flöte*). Das Buch fordert auch auf, die längere Form *eine* bei Feminina zu merken. (Klasse ! 8 1996, 66.) Was die Verwendung des bestimmten Artikels betrifft, so werden zuerst einige Beispiele dafür angeführt (Klasse ! 8 1996, 66):

(17) Das ist ein Videospiele. - Toll ! Ist *das* Spiel neu ?  
 (18) Das ist ein Verstärker. - *Der* Verstärker ist sehr teuer.  
 (19) Hier ist noch ein Buch. - Wie heisst *das* Buch ?  
 (20) Was kostet eine E-Gitarre ? - *Die* Gitarre hier kostet 1000 DM. (Klasse ! 8 1996, 66.)

Dann wird gesagt, dass der bestimmte Artikel *der, das, die* gebraucht wird, wenn das Wort wiederholt wird oder wenn es sonst bekannt ist. Zudem gibt das Buch an, im Finnischen entsprechen ab und zu die Wörter 'tuo', 'tämä', se' dem bestimmten Artikel. (Klasse ! 8 1996, 66.)

Das Buch *Klasse ! 9* behandelt den Artikelgebrauch bei Ländernamen. Betreffend den bestimmten Artikel werden zuerst ein paar Beispiele angeführt. (Klasse ! 9 1986, 135.)

(21) Ich möchte sehr gern in *die* Schweiz fahren.

(22) Ich war auch noch nie in *der* Schweiz. (Klasse ! 9 1986, 135.)

Danach wird berichtet, dass einige Ländernamen Feminina oder pluralisch sind und dass man im Zusammenhang damit den Artikel verwendet. Einige feminine Belege erläutern dies. (Klasse ! 9 1986, 135).

(23) *die* Bundesrepublik Deutschland / *die* BRD

(24) *die* Deutsche Demokratische Republik / *die* DDR

(25) *die* Schweiz

(26) *die* Sowjetunion (Klasse ! 9 1986, 135.)

Es wird auch ein Beispiel für einen Ländernamen im Plural angeführt (Klasse ! 9 1986, 135):

(27) *die* USA (Klasse ! 9 1986, 135)

Als Anmerkung wird festgestellt: "Wohin ? - in *die* DDR; Wo ? - in *der* DDR (Klasse ! 9 1986, 135).

## 8.1.2. Gymnasiale Oberstufe

### 8.1.2.1. Komm mit

In *Komm mit 10* (mit Kursen 1-3) erscheint im ersten Kurs betreffend Gebrauch des bestimmten Artikels nur Verwendung der Ordinalzahlen und davon besonders das Ausdrücken des Datums. Es handelt sich um Wiederholung zum vorher Gelernten. Zuerst wird ein Beispiel angeführt, wie man in einem Brief das Datum angibt. (Komm mit 10 1983, 22.)

(28) Tampere, *den* 12. Dezember 1981 (Komm mit 10 1983, 22)

Es werden auch zwei verschiedene Weisen erwähnt, nach dem Datum zu fragen und darauf zu antworten (Komm mit 10 1983, 22):

- (29) *Der* wievielte ist heute ? Es ist *der* 3. (= dritte) September.  
 (30) *Den* wievielten haben wir heute ? Wir haben *den* 3. (= dritten) September. (Komm mit 10 1983, 22.)

Im zweiten Kurs wird dann nichts über den Gebrauch des bestimmten Artikels gesagt. Über den Artikelgebrauch mit geographischen Namen wird dagegen im dritten Kurs gesprochen. Zuerst wird erwähnt, dass die Bezeichnungen der Kontinente, Länder, Städte und Orte Neutra sind und dass man damit keinen Artikel benutzt. Dann wird nach den Beispielen doch bemerkt, der Artikel wird bei neutralen Wörtern angewandt, wenn die Bezeichnung eine Bestimmung hat und bei Ortsnamen mit anderen Genera und Plural. (Komm mit 10 1983, 216.) Einige Belege dafür:

- (31) *Das* heutige Finnland wurde erst später das Wohngebiet unserer Urväter.  
 (32) Mit der Zeit sind sie in die Gebiete von Deutschland, Österreich und *der* Schweiz gekommen. (*die* Schweiz)  
 (33) Ende Juli reiste Sepp Moll in *die* USA. (*die* USA, pluralisch) (Komm mit 10 1983, 216.)

Ausserdem werden ein paar Beispiele angeführt, wie man bei Ländernamen mit bestimmtem Artikel *wo ?*- und *wohin ?*-Fragen ausdrückt (Komm mit 10 1983, 216).

- (34) *wo ?* in *der* Schweiz, in *den* USA  
 (35) *wohin ?* in *die* Schweiz, in *die* USA (Komm mit 10 1983, 216.)

Letztens wird erwähnt, dass bei den Bezeichnungen der Gewässer, der Berge und der Gebirge immer der Artikel gebraucht wird. Die europäischen Flüsse sind im allgemeinen feminin, berichtet das Buch, und gibt als Ausnahmen *der Rhein*, *der Main* und *der Neckar*. (Komm mit 10 1983, 216.) Beispielsätze für Flüsse:

- (36) Wir kennen das Lied 'An *der* schönen blauen Donau'.  
 (37) Diese Leute haben ihr Wohngebiet nach Osten an *die* Weichsel, nach Westen an *den* Rhein und nach Süden an *die* Donau ausgebreitet. (Komm mit 10 1983, 216.)

Es wird auch gesagt, dass die Seen und die Meere ihr natürliches Geschlecht bekommen, z.B. *der Bodensee* (der See = järvi), *das Polarmeer* (das Meer = meri), *die Nordsee* (die See = meri), *der Pazifik = der Stille Ozean* (der Ozean = valtameri) (Komm mit 10 1983, 216).

Zudem wird im Buch festgestellt, die Bezeichnungen der Berge und der Gebirge sind maskulin. Als Beispiele werden angeführt z.B. *der Grossglockner, der Himalaja* und als Ausnahmen z.B. *das Fichtelgebirge* und *die Alpen*. (Komm mit 10 1983, 217.)

Weiter im dritten Kurs kommt im Buch *Komm mit 10* der Superlativ zur Sprache, von dem es zuerst einige Belege gibt (Komm mit 10 1983, 224):

- (38) *Der* älteste Sohn bekommt ein neues Hemd.
- (39) *Mein* elegantestes Hemd ist aus Baumwolle.
- (40) *Die* jüngste Tochter möchte ihre Wohnung neu einrichten.
- (41) *Die* schönsten Sachen findet man in kleinen Geschäften. (Komm mit 10 1983, 224.)

Es wird auch bemerkt, dass vor dem Superlativ der bestimmte Artikel oder ab und zu Possessivpronomen steht (Komm mit 10 1983, 224).

Im Kurs 3 werden unter Gebrauch der Artikel einige Beispiele betreffend den bestimmten Artikel angeführt (Komm mit 10 1983, 253):

- (42) *Das* Mädchen heisst Anna.
- (43) Wo steht *der* Bus nach Eutin ?
- (44) Mach *die* Tür zu ! (Komm mit 10 1983, 253.)

Danach wird dessen Gebrauch berichtet (es geht hier um Wiederholung): Der bestimmte Artikel *der, die, das* wird benutzt, wenn man genau weiss, wer oder was gemeint wird. Dabei ist die Sache im allgemeinen schon früher erwähnt worden oder wegen des Kontextes klar. Letztens wird gesagt, den bestimmten Artikel könnte man mit dem Wort 'se', 'tämä', 'tuo' übersetzen. (Komm mit 10 1983, 253.)

Im vierten Kurs des Buches *Komm mit 11* (Kurse 4-6) wird betreffend den Gebrauch des bestimmten Artikels nur der Superlativ wiederholt. Auf Seite 45 wird auf den Wiederholungsteil der Grammatik am Ende des Buches hingedeutet, wo die Sache dann dargestellt wird. Zuerst wird dort erwähnt, dass es vor dem Superlativ immer den bestimmten Artikel oder ab und zu das Possessivpronomen oder den Eigennamen im Genitiv gibt. Dann wird erläutert, das Merkmal des Superlativs ist *-st* oder *-est* und der Superlativ bekommt Umlaut (a > ä, u > ü, o > ö), wenn er auch im Komparativ auftritt. Zudem wird gesagt, dass der Superlativ als Attribut wie Positiv (= die Grundform des Adjektivs) graduiert. Letztens werden die gleichen Beispiele angeführt wie in *Komm mit 10* (vgl. Komm mit 10 1983, 224). (Komm mit 11 1986, 283.)

Im fünften Kurs wird nichts berichtet, was den Gebrauch des bestimmten Artikels angeht. Dann im sechsten Kurs werden die Ordinalia und das Angeben des Datums wiederholt. Auf Seite 230 wird nur kurz auf den Wiederholungsteil der Grammatik verwiesen, in dem diese grammatischen Strukturen genauer dargestellt werden. Über die Ordinalia wird berichtet, dass sie wie ein Adjektivattribut graduieren. Weil davor im allgemeinen der bestimmte Artikel steht, graduieren sie nach dem Buch schwach. Dann folgen einige Belege dafür. (Komm mit 11 1986, 296.)

(45) Martin ist immer *der* erste.

(46) Heute haben wir *den* siebenten Februar.

(47) Die Sportabteilung ist *im* fünften Stock. (Komm mit 11 1986, 296.)

Das Ausdrücken des Datums wird in der Form der Beispiele behandelt (Komm mit 11 1986, 297):

(48) Heute ist *der* 12. (= zwölfte) September.

(49) Den wievielten haben wir heute ? - *Den* 21. (den einundzwanzigsten).

(50) Wann beginnt dein Urlaub ? - Am 6.8. (= sechsten achten / sechsten August). (Komm mit 11 1986, 297.)

Letztens wird geraten, wie das Datum im allgemeinen angegeben wird (Komm mit 11 1986, 297):

(51) Hannover, *den* 19. Dezember (Komm mit 11 1986, 297)

Auf Seite 247 wird betreffend geographische Namen auf den grammatischen Teil am Ende des Buches hingewiesen, wo sie genau gleicherweise behandelt werden wie in *Komm mit 10* (Komm mit 11 1986, 274-275, siehe auch *Komm mit 10* 1983, 215-217).

Im grammatischen Teil am Ende des Buches *Komm mit 11* wird über den Gebrauch des Artikels berichtet. Zuerst wird erwähnt, dass Substantive den unbestimmten (*ein, eine*) und den bestimmten Artikel (*der, das, die*) haben. Dann wird erklärt, wann der unbestimmte Artikel verwendet wird und dass man den bestimmten Artikel benutzt, wenn das Objekt, die Sache oder der Platz vorher erwähnt worden ist. Dafür werden einige Beispiele angeführt. (Komm mit 11 1986, 270.)

(52) Ich habe einen neuen Wagen. (zum erstmal)

(53) *Der* Wagen fährt ganz gut. (schon erwähnt)

(54) Martin und Hanne gehen in ein Café. (zum erstmal)

(55) *Das* Café liegt an der Hauptstrasse. (schon erwähnt) (Komm mit 11 1986, 270.)

*Komm mit 11* geht weiter: Wenn das Objekt oder die Sache selbstverständlich oder allgemein bekannt ist, wird der bestimmte Artikel gebraucht (*Komm mit 11 1986, 270*). Dafür einige Belege:

- (56) *Die* Erde läuft um *die* Sonne.
- (57) *Der* Himmel ist bewölkt.
- (58) *Der* Winter ist bei uns oft kalt.
- (59) *Der* Juni, *der* Juli und *der* August sind Sommermonate. (*Komm mit 11 1986, 270*.)

Ausserdem stellt das Buch fest, man verwendet den bestimmten Artikel mit dem (1) Superlativ und der (2) Ordinalzahl und noch bei einem vor dem (3) Genitiv und oft vor dem (4) Relativsatz stehenden Substantiv (*Komm mit 11 1986, 270*). Einige Beispiele folgen:

- (60) Mount Everest ist *der* höchste Berg.
- (61) Heute haben wir *den* 27. April.
- (62) *Die* Küche unserer Wohnung ist geräumig.
- (63) Das ist *das* Schiff, mit dem wir nach Schweden fahren. (*Komm mit 11 1986, 270*.)

Es wird auch berichtet, dass der bestimmte Artikel ab und zu vor einem Eigennamen steht, besonders wenn der Eigenname eine Bestimmung hat. Z.B. *Der kleine Max ist bei seinen Grosseltern. Das Berlin der 20er Jahre war eine heitere Stadt*. Schliesslich wird gesagt, man stellt vor den Eigennamen umgangssprachlich ganz oft einen betonten bestimmten Artikel. Dafür führt das Buch Beispiele an. (*Komm mit 11 1986, 270*.)

- (64) *Die* Kerstin ist ein braves Mädchen.
- (65) Da kommt *der* Peter. (*Komm mit 11 1986, 270*.)

Im siebten Kurs von *Komm mit 12* (mit Kursen 7-8) erscheint nichts über die Verwendung des bestimmten Artikels. Dagegen wird im achten Kurs der Superlativ wiederholt, worüber mehr im grammatischen Teil am Ende des Buches berichtet wird (siehe unten) (*Komm mit 12 1986, 166-167*).

Der Gebrauch des bestimmten Artikels, der geographischen Namen, des Superlativs und der Ordinalia sowie das Ausdrücken des Datums werden genau auf gleiche Weise im grammatischen Teil am Ende des Buches von *Komm mit 12* behandelt wie in *Komm mit 11* (*Komm mit 12 1986, 234, 240-241, 250, 266*). Dann im Buch *Komm mit . Lukion kurssi 9* gibt es gar keine Grammatikstrukturen, nur Texte und Übungen.

## 8.1.2.2. Klasse !

Im ersten Kurs von *Klasse ! C 1-3* (mit Kursen 1-3) wird nichts über die Verwendung des bestimmten Artikels gesprochen. Dann erscheinen im zweiten Kurs die Ordinalzahlen und das Angeben des Datums. Auf Seite 176 werden zuerst einige Beispiele angeführt. (*Klasse ! C 1-3 1988, 176.*)

- (66) *Der* 8. (achte) Mai ist der Muttertag.
- (67) *Am* 1. (ersten) Januar beginnt das neue Jahr.
- (68) München, *den* 23. (dreiundzwanzigsten) Oktober. (*Klasse ! C 1-3 1988, 176.*)

Danach werden Belege für das Bilden der Ordinalia gegeben (z.B. *1. der, das, die erste, 2. der, das, die zweite... 14. der, das, die vierzehnte... 50. der, das, die fünfzigste... 100. der, das, die (ein)hundertste... 1000. der, das, die tausendste*). Es wird auch festgestellt, dass vor Ordinalia im allgemeinen der bestimmte Artikel steht. (*Klasse ! C 1-3 1988, 176.*)

Das Ausdrücken des Datums wird mit einigen Belegen klar (*Klasse ! C 1-3 1988, 176*):

- (69) *Der* wievielte ist heute ? - Heute ist *der* 3. (dritte) Dezember.
- (70) *Den* wievielten haben wir heute ? - *Den* 11. (elften) Januar.
- (71) Wann bist du geboren ? - *Am* 30. (dreissigsten) Juli 1973 (neunzehnhunderteinundsiebzig). (*Klasse ! C 1-3 1988, 176.*)

Als Anmerkung stehen im Buch die Verwendung des Artikels beim Ausdrücken des Datums und die Endungen der Ordinalia: *der + -e, den + -en, am + -en*. Letztens wird berichtet, wie das Datum in einem Brief angegeben wird. (*Klasse ! C 1-3 1988, 176-177.*)

- (72) Bonn, *den* 5. (fünften) April 1988  
*den* 5.4. 1987 (den fünften vierten) (*Klasse ! C 1-3 1988, 177.*)

Im dritten Kurs wird der Superlativ behandelt, wofür zuerst ein paar Beispiele angeführt werden (*Klasse ! C 1-3 1988, 236*):

- (73) *Das* kleinste Bundesland ist Bremen.
- (74) Welches ist *der* höchste Berg in der Bundesrepublik ?
- (75) Wo liegt *die* älteste Universität ? (*Klasse ! C 1-3 1988, 236.*)

Dann wird der Superlativ erklärt: Das Merkmal des Superlativs ist *-st*; endet das Adjektiv aber auf *d, t, s, ß, sch, x* oder *z*, wird die längere Endung *-est* verwendet. Wie im Komparativ gibt es im

Superlativ bei einsilbigen Adjektiven oft 'Umlaut' *a>ä, o>ö, u>ü*. Dazu wird festgestellt, dass es vor dem Superlativ normalerweise den bestimmten Artikel gibt und dass sowohl der Komparativ als auch der Superlativ als Adjektivattribute nach den Graduierungsregeln des Adjektivs graduieren. Dann werden unregelmässige Graduierungsformen aufgezählt, z.B. *gut - besser - der beste, hoch - höher - der höchste, nah - näher - der nächste*, und als Anmerkung werden zwei Formen erwähnt: *dunkel - dunkler - der dunkelste, teuer - teurer - der teuerste*. Es wird auch gesagt, der Superlativ kann auch ohne Vergleich benutzt werden: *Er hat die besten Kenntnisse*. (= mitä parhaimmat). Letztens wird im Buch festgestellt, dass man als den Superlativ verstärkendes Wort *aller-* (= kaikkein) gebrauchen kann. Dafür wird ein Beleg angeführt. (Klasse ! C 1-3 1988, 236-237.)

(76) Das war *der* allerschönste Tag meines Lebens ! (Klasse ! C 1-3 1988, 237).

Im dritten Kurs von *Klasse ! C 1-3* werden auch geographische Namen behandelt. Das beginnt mit einigen Beispielen. (Klasse ! C 1-3 1988, 237.)

(77) Auch in Österreich und in *der* Schweiz spricht man Deutsch.

(78) Der längste deutsche Fluss ist nicht *die* Donau, sondern *der* Rhein.

(79) *Der* Feldberg liegt *im* Schwarzwald.

(80) *Der* Bodensee ist ein beliebtes Reiseziel.

(81) An *der* Ostsee gibt es viele Kurorte. (Klasse ! C 1-3 1988, 237.)

Im Buch wird erwähnt, dass ein Teil der geographischen Namen den Artikel bekommt, ein Teil aber nicht. Dann wird berichtet, die Flüsse, Seen, Meere, Berge und Gebirge (die Namen der physischen Geographie) erhalten den Artikel, der immer bestimmt ist. Dies führt man weiter: Die Flüsse Europas sind im allgemeinen feminin. Als Ausnahmen werden erwähnt *der Rhein, der Main* und *der Neckar*. Die Flüsse ausserhalb Europa sind im allgemeinen maskulin. Die Berge und die Gebirge der deutschsprachigen Gegend bekommen ihr Geschlecht nach dem Grundwort (z.B. *die Alpen, das Erzgebirge, die Zugspitze, das Matterhorn*). Die anderen Berge und Gebirge sind maskulin (*der Montblanc, der Himalaja*). Weiter wird festgestellt, dass das Genus der Meere und Seen durch das betreffende Substantiv bestimmt wird (*das Meer, die See* = 'meri', *der Ozean* = 'valtameri', *der See* = 'järvi'), z.B. *das Mittelmeer, der Stille Ozean, die Nordsee, der Atlantik, das Schwarze Meer, der Bodensee*. (Klasse ! C 1-3 1988, 237-238.)

Ausserdem steht im Buch, man gebraucht vor den Namen der Kontinente, Länder, Städte und Orte keinen Artikel. Gleich danach wird jedoch bemerkt, dass der neutrale Artikel benutzt werden muss, wenn vor den obenerwähnten geographischen Namen ein Adjektivattribut oder danach eine Dativkonstruktion steht. (Klasse ! C 1-3 1988, 238.) Beispiele:

(82) *Das* kleine Lichtenstein ist ein Fürstentum.

(83) *Das* Dresden von heute ist schön renoviert. (Klasse ! C 1-3 1988, 238.)

Es wird auch geraten, im Zusammenhang mit den Namen der femininen und pluralischen Länder den bestimmten Artikel zu verwenden. Feminina sind z.B. *die Schweiz, die Bundesrepublik Deutschland* und *die Türkei* und pluralisch *die Vereinigten Staaten (die USA)* und *die Niederlande*. Schliesslich wird als Anmerkung angeführt, dass beim Fragen *mihin ? (wohin ?)*, bei den femininen und pluralischen Namen die Präposition *in + Akk.* gebraucht wird. (Klasse ! C 1-3 1988, 238.)

In der Anhanggrammatik des Buches sind die geographischen Namen, der Superlativ, die Ordinalia und das Ausdrücken des Datums mit dem Gebrauch des bestimmten Artikels gebunden. Dort wird über den Gebrauch der geographischen Namen beinahe gleicherweise berichtet wie auf den Seiten 237-238 (siehe oben). Es gibt doch einige Unterschiede und hier werden sie behandelt. An der Stelle, wo gesagt wird, dass die europäischen Flüsse im allgemeinen feminin sind, wird *der Rhein* u.a. erwähnt, und ausserdem *der Ebro*. Dann werden ein paar Belege für die Flüsse ausserhalb Europa aufgezählt, die üblich maskulin sind: *der Nil, der Mississippi*. Über das Genus der Meere und Seen wird gleicherweise berichtet wie in der früheren Darstellung dieses Buches; es gibt aber weniger Belege, von denen ein Beispiel neu ist, und zwar *die Ostsee*. Beim Raten, wann kein Artikel verwendet wird, werden ein paar Beispiele angeführt: *Asien, Polen, Venedig*. Im Fall, dass man vor den Namen wie oben den Artikel gebraucht, gibt es zwei verschiedene Belege, nämlich *das alte Rom* und *das Belgien von heute*. Wohin man geht / fährt, wird kürzer als oben behandelt: *Wohin ? in die Schweiz, in die USA*. (Klasse ! C 1-3 1988, 285-286.)

Auch der Superlativ wird in der Anhanggrammatik am Ende des Buches etwa wie früher auf den Seiten 236-237 behandelt. In der Anhanggrammatik wird jedoch über das längere Merkmal des Superlativs *-est* berichtet, dass es benutzt wird, wenn das Adjektiv auf *d, t, s, ß, sch, x* oder *z* endet, ausser bei Adjektiven mit mehreren Silben, wenn die Betonung in der ersten Silbe nicht steht (*romantisch, bedeutend, geeignet*). Ausserdem wird ein Beleg für ein einsilbiges Adjektiv mit Umlaut gegeben. (Klasse ! C 1-3 1988, 289.)

(84) jung - jünger - *der* jüngste (Klasse ! C 1-3 1988, 289)

Als Unterschied zur Seite 237 wird in der Anhanggrammatik nicht gesagt, das als den Superlativ verstärkende Wort kann *aller-* gebraucht werden (Klasse ! C 1-3 1988, 237, 290).

Auch die Ordinalia und das Angeben des Datums werden in der Anhanggrammatik ungefähr auf gleiche Weise dargestellt wie früher auf den Seiten 176-177. Als Unterschiede können beim Ausdrücken des Datums die Antworten auf die Fragen *Der wievielte ist heute ? / Den wievielten haben wir morgen ?* erwähnt werden: *Heute ist der dritte Februar / Morgen haben wir den vierten Februar.* Auch beim Fragen nach dem Geburtsdatum gibt es ein verschiedenes Beispiel: *Wann ist Onkel Max geboren ? Er ist am zweiundzwanzigsten Mai 1936 geboren.* Dazu wird noch über das Datum in einem Brief ein unterschiedlicher Beleg angeführt. (Klasse ! C 1-3 1988, 298-299.)

(85) Hamburg, (*den*) 6. September 1988 (wird geredet: sechsten)

(86) Hamburg, (*den*) 5.4. 1987 (wird geredet: fünften vierten) (Klasse ! C 1-3 1988, 299.)

Im Buch *Klasse C 4-5* (mit Kursen 4-5) wird weder in dem vierten noch dem fünften Kurs der Gebrauch des bestimmten Artikels behandelt. Dagegen gibt es in der Anhanggrammatik am Ende des Buches die dazugehörenden Kapitel. Zuerst wird über die Verwendung der geographischen Namen genau gleicherweise berichtet wie in *Klasse ! C 1-3*. Die einzige Ergänzung gibt es doch in *Klasse ! C 4-5*: es wird mit ein paar Belegen erwähnt, wie man im Zusammenhang mit femininen und pluralischen Namen *wo ?* ausdrückt: *in der Schweiz, in den USA.* (Klasse ! C 4-5 1990, 204.)

Über den Superlativ wird genau auf gleiche Weise in *Klasse ! 4-5* berichtet wie in *Klasse ! C 1-3* (Klasse ! C 4-5 1990, 208). Auch die Ordinalia und das Angeben des Datums wird gleicherweise in *Klasse ! C 4-5* behandelt wie in *Klasse ! C 1-3* (Klasse ! C 4-5 1990, 218-219).

In *Klasse ! C 6-7* (mit Kursen 6-7) erscheinen weder im sechsten noch im siebten Kurs zum Gebrauch des bestimmten Artikels gehörende Grammatikstrukturen. In der Anhanggrammatik des Buches werden sie dagegen behandelt. Die Verwendung der geographischen Namen wird in *Klasse ! C 6-7* gleicherweise geraten wie in *Klasse ! C 4-5*. Über den Superlativ, die Ordinalia und das Ausdrücken des Datums wird auf gleiche Weise in allen drei Teilen der Buchserie berichtet. (Klasse ! C 6-7 1990, 114-115, 118, 129-130.)

### 8.1.2.3. Bitte auf deutsch

Im Buch *Bitte auf deutsch C 1-3* (mit Kursen 1-3) gibt es im ersten Kurs keine Grammatikstrukturen, die sich an den Gebrauch des bestimmten Artikels anschliessen. Im zweiten Kurs kommen dagegen die Ordinalzahlen und das Datum vor. Zuerst werden einige Ordinalia von dem ersten bis zum hundertsten aufgezählt (z.B. 3. *der, das, die dritte*, 12. *der, das, die zwölfte*, 22. *der, das, die zweiundzwanzigste*, 70. *der, das, die siebzigste*). So werden Beispiele dafür angeführt, wie die Ordinalzahlen gebildet werden. Danach wird das Datum mit einigen das Datum betreffenden Fragen und Antworten erläutert. (*Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 240.*)

- (87) *Den* wievielten haben wir heute ? (Akkusativ)
- (88) Wir haben *den* elften Oktober / *den* 11. Oktober.
- (89) *Der* wievielte ist es heute ? (Nominativ)
- (90) Heute ist es *der* elfte Oktober / *der* 11. Oktober.
- (91) Wann / *am* wievielten kommt dein Bruder ?
- (92) Er kommt *am* dritten Dezember / *am* 3. Dezember. (*Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 240.*)

Ausserdem gibt es einen Beleg für das Angeben des Datums im Brief (*Helsinki, den 29. November 1982*) und das Ausdrücken des Geburtsdatums (*Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 240.*)

- (93) Wann ist Uwe geboren ?
- (94) Er ist *am* 25. (fünfundzwanzigsten) März im Jahre 1965 (neunzehnhundertfünfundsechzig) geboren. (*Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 240.*)

Im dritten Kurs werden dann die geographischen Namen und der Superlativ gelernt. Zuerst wird über die geographischen Namen festgestellt, dass die Namen der Städte, der Kontinente und der meisten Länder Neutra sind und dass man davor keinen Artikel benutzt. Als Ausnahmen werden jedoch gewisse Länder erwähnt. (*Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 276.*)

- (95) Mein Freund arbeitet in *der* Bundesrepublik (Deutschland).
- (96) Wir fahren im Sommer in *die* DDR.
- (97) Warst du schon mal in *der* Schweiz ?
- (98) Was weisst du von *der* Sowjetunion ?
- (99) Mein Bruder arbeitet in *den* USA. (*Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 276.*)

*Bitte auf deutsch C 1-3* (1986, 276) berichtet betreffend die obengenannten Beispiele, die Namen einiger Länder sind feminin oder pluralisch und man verwendet davor den bestimmten Artikel. Dazu wird gesagt, dass bei diesen Namen sich der Gebrauch der Präpositionen von dem der

neutralen Ländernamen unterscheidet: *wohin ? = in + Akkusativ*, *wo ? = in + Dativ*. (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 276.)

Im Buch *Bitte auf deutsch C 4-6* (mit Kursen 4-6) werden gar keine mit der Verwendung des bestimmten Artikels anschliessenden Grammatikstrukturen behandelt. In den Kursen 7 und 8 von *Bitte auf deutsch C 7-9* (mit Kursen 7-9) ist die Sache genauso. Im neunten Kurs des Buches wird nur gebeten, im Grammatikbuch den Gebrauch der geographischen Namen zu wiederholen. Dies wird doch nicht mehr erklärt. (Bitte auf deutsch C 7-9 1988, 209.)

## 8.2. Unbestimmter Artikel

### 8.2.1. Gesamtschule

#### 8.2.1.1. Komm mit

In *Komm mit 8*, dem Buch der Gesamtschule, gibt es zuerst betreffend den Gebrauch des unbestimmten Artikels einen Beleg in jedem Genus (*Komm mit 8* 1987, 7).

(100) Das ist *ein* Junge.

(101) Das ist *ein* Mädchen.

(102) Das ist *eine* Frau. (*Komm mit 8* 1987, 7.)

Mehr über die Verwendung des unbestimmten Artikels wird im Wiederholungsteil der Grammatik am Ende des Buches berichtet. Zunächst wird erwähnt, dass die Substantive zwei Artikel haben: den unbestimmten und den bestimmten. Dann wird die unbestimmte Artikelform des Maskulinums (Sg.) (*ein*), des Neutrums (Sg.) (*ein*) und des Femininums (Sg.) (*eine*) aufgezählt sowie bemerkt, es gibt keinen unbestimmten Artikel im Plural. Zudem wird erläutert, wann man den unbestimmten Artikel verwendet: bei der Ersterwähnung des Objekts oder der Sache. Letztens folgt ein Beispiel. (*Komm mit 8* 1987, 118.)

(103) Da ist *ein* Mädchen (*Komm mit 9* 1987, 118).

Der Gebrauch des unbestimmten Artikels wird dagegen im zweiten Buch der Serie für die Gesamtschule, *Komm mit 9*, gar nicht behandelt.

### 8.2.1.2. Klasse !

Im Buch *Klasse ! 8* wird zuerst gesagt, dass Substantive im Deutschen drei Genera haben, und danach werden einige Belege dafür angeführt (siehe näher 6.1.1.2.). Dann folgen vier Beispielsätze für den Gebrauch des unbestimmten Artikels. (*Klasse ! 8* 1996, 66.)

- (104) Das ist *ein* Videospiele.
- (105) Das ist *ein* Verstärker.
- (106) Hier ist noch *ein* Buch.
- (107) Was kostet *eine* E-Gitarre ? (*Klasse ! 8* 1996, 66.)

Schliesslich wird dessen Verwendung geraten: Der unbestimmte Artikel *ein*, bei Feminina *eine*, wird benutzt, wenn das Objekt oder die Sache zum erstenmal erwähnt wird. Es wird noch festgestellt, ihm entspricht im Finnischen *ab* und zu das Wort 'eräs' oder 'jokin'. (*Klasse ! 8* 1996, 66.) *Klasse ! 9* behandelt dagegen in seinen Grammatikstrukturen gar nicht den Gebrauch des unbestimmten Artikels.

### 8.2.2. Gymnasiale Oberstufe

#### 8.2.2.1. Komm mit

Im ersten Kurs von *Komm mit 10* (mit Kursen 1-3) wird über das Angeben des Berufs berichtet: Ist das den Beruf ausdrückende Substantiv Prädikativ, wird damit kein Artikel verwendet. Danach werden doch Beispiele dafür angeführt, wann man den unbestimmten Artikel gebraucht. (*Komm mit 10* 1983, 68.)

- (108) Gisela ist *eine* 16-jährige Gymnasiastin.
- (109) Albert Schweizer war *ein* berühmter Arzt. (*Komm mit 10* 1983, 68.)

Wenn das den Beruf ausdrückende Prädikativ mit einem Adjektivattribut verbunden ist, wird der Artikel benutzt, berichtet das Buch zum Schluss (*Komm mit 10* 1983, 68). Dann im zweiten Kurs gibt es keine an die Verwendung des unbestimmten Artikels anschliessenden Strukturen.

Der Gebrauch des unbestimmten Artikels wird im dritten Kurs zuerst mit ein paar Belegen dargestellt (*Komm mit 10* 1983, 252):

- (110) *Eine* wunderbare Reise liegt hinter uns.  
 (111) Siehst du da *einen* Mann ?  
 (112) Da läuft *ein* Mädchen. (Komm mit 10 1983, 252.)

Es wird geraten, den unbestimmten Artikel anzuwenden, wenn die Sache zum erstenmal erwähnt wird. Zuletzt wird festgestellt, ihn könnte man mit dem Wort 'eräs', 'joku' übersetzen. (Komm mit 10 1983, 252.)

Im Buch *Komm mit 11* (mit Kursen 4-6) werden in keinem Kurs zur Verwendung des unbestimmten Artikels gehörende Grammatikstrukturen erwähnt. Dagegen wird im grammatischen Teil am Ende des Buches über den Gebrauch des unbestimmten Artikels und den Akkusativ bei Zeitausdrücken berichtet. Zuerst wird festgestellt, die Substantive haben den unbestimmten (*ein, eine*) und den bestimmten Artikel (*der, das, die*). Es wird gesagt, dass man den unbestimmten Artikel verwendet, wenn das Objekt, die Sache oder der Platz zum erstenmal erwähnt wird. Dann folgen ein paar Belege. (Komm mit 11 1986, 270.)

- (113) Ich habe *einen* neuen Wagen.  
 (114) Martin und Hanne gehen in *ein* Café. (Komm mit 11 1986, 270.)

Es wird auch Folgendes geraten: Ist das Objekt oder die Sache selbstverständlich oder allgemein bekannt, wird der bestimmte Artikel benutzt. Auch mit den allgemein bekannten Substantiven kann doch der unbestimmte Artikel vorkommen, wenn sie mit einer Bestimmung verbunden sind. Dafür werden einige Beispiele angeführt. (Komm mit 11 1986, 270.)

- (115) Letztes Jahr hatten wir *einen* warmen Sommer.  
 (116) Das war *ein* Sonntag, an den wir noch lange denken. (Komm mit 11 1986, 270.)

Über den Akkusativ bei Zeitausdrücken wird nicht so viel berichtet, nur dass mit dem Akkusativ oft auch Zeit (*wie lange ?*) angegeben wird. Das erläutert man mit einem Beispiel. (Komm mit 11 1986, 278.)

- (117) Wir waren *einen* ganzen Tag unterwegs (Komm mit 11 1986, 278).

In *Komm mit 12* (mit Kursen 7-8) erscheint in beiden Kursen nichts betreffend die Verwendung des unbestimmten Artikels. Dann im grammatischen Teil am Ende des Buches werden dessen Gebrauch und der Akkusativ bei Zeitausdrücken genau auf gleiche Weise behandelt wie in *Komm mit 11* (Komm mit 12 1986, 234, 245). *Komm mit. Lukion kurssi 9* führt also gar keine Grammatikstrukturen über irgendein Thema an.

## 8.2.2.2. Klasse !

*Klasse ! C 1-3* (mit Kursen 1-3) behandelt weder im ersten noch im zweiten Kurs noch in der Anhanggrammatik am Ende des Buches die Grammatikstrukturen, die mit dem unbestimmten Artikel verbunden sind. Dagegen gibt es im dritten Kurs etwas. Erstens wird über den Gebrauch des Akkusativs bei Zeitausdrücken berichtet: Die Fragen *wie lange ?* und *wie oft ?* werden mit dem Akkusativ beantwortet. (Dabei erscheint auch der unbestimmte Artikel.) Ein paar Belege folgen danach. (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

(118) Es hat den ganzen Sommer geregnet. Es war nur *einen* Tag richtig heiss.

(119) Zuerst arbeitete er anderthalb Jahre als Disc-Jockey und danach *ein* halbes Jahr als Musikredakteur beim Radio. (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

Zweitens wird die Verwendung des Genitivs bei den Zeitausdrücken erklärt. Es wird festgestellt, man gebraucht beim Ausdrücken der unbestimmten Zeit eine Genitivform. Solche werden dann aufgezählt. (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

(120) *eines* Morgens = 'eräänä aamuna'

(121) *eines* Tages = 'eräänä päivänä'

(122) *eines* Abends = 'eräänä iltana'

(123) *eines* Nachts = 'eräänä yönä' (hier wird aufgefordert, die abweichende Form zu merken) (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

Weder *Klasse ! C 4-5* (mit Kursen 4-5) noch *Klasse ! C 6-7* (mit Kursen 6-7) behandelt in seinen Grammatikstrukturen den unbestimmten Artikel.

## 8.2.2.3. Bitte auf deutsch

Keins von drei Büchern in der Lehrbuchserie *Bitte auf deutsch* berichtet über den Gebrauch des unbestimmten Artikels.

### 8.3. Nullartikel

#### 8.3.1. Gesamtschule

##### 8.3.1.1. Komm mit

Die Verwendung des Nullartikels, mit anderen Worten die Fälle, wenn kein Artikel, weder der bestimmte noch der unbestimmte, benutzt wird, erscheint weder in *Komm mit 8* noch in *Komm mit 9*.

##### 8.3.1.2. Klasse !

Im Buch *Klasse ! 8* wird in gewissem Masse der Gebrauch des Nullartikels behandelt. Zuerst wird s-Genitiv mit ein paar Beispielen geraten (Klasse ! 8 1996, 50).

(124) Das ist Tills *Fussball*.

(125) Das ist Vaters *Klavier*.

(126) Mutters *Schwester* wohnt in Bonn. (Klasse ! 8 1996, 50.)

Diese werden folgenderweise erklärt: Von den Eigennamen der Personen und den nächsten Verwandten angehenden Wörtern wird der Genitiv gebildet, indem man ans Wort die Endung -s fügt (Klasse ! 8 1996, 50).

Dann werden ein paar Belege für die Verwendung des Nullartikels bei Stoffbezeichnungen angeführt (Klasse ! 8 1996, 120):

(127) Ich bringe \_ *Käse* mit.

(128) Ich mache \_ *Nudelsalat*. (Klasse ! 8 1996, 120.)

Im Buch wird berichtet, dass im Deutschen Stoffbezeichnungen ohne Artikel verwendet werden (Klasse ! 8 1996, 120).

Im Zusammenfassungsteil der Strukturen wird am Ende des Buches erwähnt, in der unbestimmten Form des Plurals kommt kein Artikel vor (Klasse ! 8 1996, 162). Dazu wird dort festgestellt, dass bei Stoffbezeichnungen und beim Angeben des Berufs oder der Nationalität der Artikel gewöhnlich ausbleibt. Dies wird durch einige Beispielen erläutert. (Klasse ! 8 1996, 163.)

- (129) Wo finde ich hier *Milch* ?
- (130) Möchten Sie auch *Käse* ?
- (131) Meine Freundin ist *Studentin*.
- (132) Ist dein Vater *Techniker* ?
- (133) Kirsi ist *Finnin*, und ihr Bruder Kari ist *Finne*. (Klasse ! 8 1996, 163.)

Für die Artikellosigkeit bei Ländernamen werden zunächst in *Klasse ! 9* ein paar Belegsätze angeführt (Klasse ! 9 1986, 135):

- (134) Ich bin Janne Halonen aus *Finnland*.
- (135) Ich fahre nach *Österreich*, denn ich habe Freunde dort.
- (136) Ich war schon dreimal in *Österreich*. (Klasse ! 9 1986, 135.)

Dann wird erwähnt, dass bei Ländernamen im allgemeinen kein Artikel benutzt wird, und es werden auch mehrere solche Ländernamen aufgezählt: z.B. *Dänemark, England, Frankreich, Japan, Schweden, Australien*. Letztens wird bemerkt, dass *wohin ?* mit Präposition *nach* und *wo ?* mit Präposition *in* ausgedrückt wird, z.B. *nach Österreich, in Österreich*. (Klasse ! 9 1986, 135.)

Danach werden das Angeben der Nationalitäten und das von jemandem gesprochenen Sprachen mit einigen Beispielen veranschaulicht (Klasse ! 9 1986, 136).

- (137) Ich bin *Finne / Finnin*.
- (138) Ich spreche *Finnisch, Schwedisch, Englisch* und *Deutsch*.
- (139) Markus ist *Deutscher*.
- (140) Renate ist *Deutsche*. (Klasse ! 9 1986, 136.)

Es wird noch festgestellt, es wird im Zusammenhang mit Nationalitäten normalerweise kein Artikel gebraucht. Dasselbe gilt auch für Berufe. (Klasse ! 9 1986, 136.)

### 8.3.2. Gymnasiale Oberstufe

#### 8.3.2.1. Komm mit

In *Komm mit 10* (mit Kursen 1-3) ist im ersten Kurs als Thema die Vorstellung der Personen, die mit fünf Belegen mit finnischen Übersetzungen veranschaulicht werden (*Komm mit 10* 1983, 29).

- (141) *Vater*, das ist *Ute Meyer*. Isä, tässä on Ute Meyer.
- (142) *Gisela*, das ist mein Freund *Peter*. Gisela, tässä on ystäväni Peter.

- (143) *Oma*, ich möchte dir meine neue Freundin *Petra* vorstellen. Isoäiti, haluaisin esitellä sinulle uuden ystäväni Petran.
- (144) Darf ich vorstellen, *Ulli Thiele* und *Katja Schmidt*. Saanko esitellä, Ulli Thiele ja Katja Schmidt.
- (145) Darf ich bekannt machen ? *Herr Brinkmann*, *Frau Thiele*. Saanko esitellä: herra Brinkmann ja rouva Thiele. (Komm mit 10 1983, 29.)

Von diesen Beispielen kann man merken, dass bei Personennamen und bei familiären Bezeichnungen der Familienmitglieder sowie mit *Herr* und *Frau* im allgemeinen kein Artikel verwendet wird. Betreffend den Beruf angehende Substantive als Prädikativ werden zuerst einige Belege angeführt (Komm mit 10 1983, 68):

- (146) Nun bin ich *Gymnasiast*.
- (147) Gisela möchte *Tierärztin* werden.
- (148) In vier Jahren wird Jens *Lehrer*. (Komm mit 10 1983, 68.)

Diese Beispiele werden auf folgende Weise erklärt: Ist das den Beruf ausdrückende Substantiv Prädikativ, wird damit kein Artikel benutzt. Das Buch berichtet doch auch, wann man das Substantiv mit unbestimmtem Artikel versieht (siehe dazu näher 6.2.2.1.). (Komm mit 10 1983, 68.)

Im zweiten Kurs erscheint die Verwendung des Nullartikels bei Gruss- und Wunschformeln. Zunächst werden verschiedene Grüsse mit Anreden aufgezählt. (Komm mit 10 1983, 145.)

- (149) *Guten Morgen*, Frau Bergmann !
- (150) *Guten Tag*, Herr Schmidt !
- (151) *Guten Abend*, Fräulein Schmidt ! (Komm mit 10 1983, 145.)

Dann wird erwähnt, dass beim Grüßen die Person, die man kennt, im Zusammenhang mit der Grussformel der Name verwendet wird. Auch die familiären Grussformeln gelten als Beispiele. (Komm mit 10 1983, 145.)

- (152) *Hallo*, Birgit !
- (153) *Tag*, Monika !
- (154) *Morgen*, Klaus !
- (155) *'n Abend*, Silja ! (Komm mit 10 1983, 145.)

Zum Schluss werden die Wunschformeln mit zahlreichen Belegen veranschaulicht (Komm mit 10 1983, 145):

- (156) *Alles Gute* ! 'Kaikkea hyvää !'
- (157) *Mach's gut* ! 'Voi hyvin !'
- (158) *Macht's gut* ! 'Voikaa hyvin !'

- (159) *Viel Spass!* 'Pidä / Pitäkää hauskaa!'  
 (160) *Viel Vergnügen!* 'Pidä / pitäkää hauskaa!'  
 (161) *Viel Spass in Hamburg!* 'Pidä / pitäkää hauskaa Hampurissa!'  
 (162) Ich wünsche ihnen *viel Spass!*  
 (163) *Gute Reise!* 'Hyvää matkaa!'  
 (164) *Gute Fahrt!* 'Hyvää (ajo)matkaa!'  
 (165) Komm gut nach Hause! 'Hyvää kotimatkaa Sinulle!'  
 (166) Kommen Sie gut nach Hause! 'Hyvää kotimatkaa Teille!' (Komm mit 10 1983, 145-146.)

Im dritten Kurs des Buches wird zuerst über den substantivischen Gebrauch des Adjektivs gesprochen: Nach endungslosen Pronomina, wie *etwas*, *nichts*, *viel*, *wenig*, wird das Adjektiv zum Substantiv. Dabei erhält es die neutrale Endung *-es*. (Komm mit 10 1983, 213.) In diesen Fällen wird der Artikel also nicht gebraucht. Es folgen ein paar Beispiele dafür:

- (167) Die Küste von Norwegen ist *etwas Besonderes*.  
 (168) Er sagte *viel Schönes* vom Vater.  
 (169) Dort hörte ich *nichts Neues*. (Komm mit 10 1983, 213.)

Dann werden geographische Namen behandelt und es wird festgestellt, die Namen der Kontinente, Länder, Städte und Orte sind Neutra und man benutzt damit keinen Artikel. Die Belegsätze machen dies klar. (Komm mit 10 1983, 215.)

- (170) Wir sind bis nach *Bergen* in *Norwegen* gefahren.  
 (171) Ute Meyer ist eine 16-jährige Gymnasiastin aus *Köln*.  
 (172) Morgen haben wir das Spiel gegen *Potsdam*.  
 (173) Wilhelm Busch schrieb und zeichnete in *Deutschland*.  
 (174) *Finnlands* Natur ist ein Erlebnis für mich.  
 (175) Die Nordgermanen sind in *Skandinavien* geblieben. (Komm mit 10 1983, 215.)

Bei einigen geographischen Namen kommt doch auch der bestimmte Artikel vor, steht es im Buch (Komm mit 10 1983, 216-217). (Siehe dazu 6.1.2.1.).

Schliesslich wird im dritten Kurs die Verwendung des Nullartikels behandelt. Im Buch werden fünf verschiedene Fälle aufgezählt, wo man keinen Artikel benutzt. Dabei werden auch Beispiele angeführt: Der Artikel wird nicht verwendet 1. bei Stoffbezeichnungen, wenn über den Stoff im allgemeinen gesprochen wird (z.B. *Trinkst du oft Kaffee?*), 2. bei Abstrakta (z.B. *Hörst du gern Musik?*), 3. wenn das als Prädikativ stehende Wort die Nationalität oder den Beruf angibt (z.B. *Er ist Deutscher / Techniker*), 4. bei unbestimmter Form des Plurals (wie *Dort gibt es wunderbare Wasserfälle*) und 5. bei Redewendungen, die kurz sein müssen (z.B. Überschriften, Angaben, Grüßen, Anreden der Personen): *Süddeutsche Zeitung*; *Haus zu vermieten*; *Guten Tag!*; *Lieber*

*Freund !*). Zum Schluss werden Redewendungen erwähnt, bei denen kein Artikel verwendet wird: *nach Hause, zu Fuss, zu Mittag essen, Gitarre spielen, Urlaub machen, Spass haben*. (Komm mit 10 1983, 253.)

In *Komm mit 11* (mit Kursen 4-6) wird weder im vierten noch im fünften Kurs über den Gebrauch des Nullartikels gesprochen. Dagegen werden im sechsten Kurs die substantivierten Adjektive mit *alles, viel* usw. und die geographischen Namen wiederholt. Zuerst werden Belege mit finnischen Übersetzungen für die erstgenannten angeführt, wie *alles Gute, viel Neues, wenig Gutes, etwas Besonderes, nichts Interessantes*. Dann stehen die geographischen Namen an der Reihe, die in der Form einer Übung wiederholt werden. Im Buch wird gebeten, den grammatischen Teil am Ende des Buches anzusehen, in dem die Sache gleichermaßen erklärt wird wie in *Komm mit 10*. (Komm mit 11 1986, 209, 247, 274.)

Im grammatischen Teil wird auch das Weglassen des Artikels mit Beispielen behandelt. Zunächst wird berichtet, dass es in der unbestimmten Form des Plurals keinen Artikel gibt. (Komm mit 11 1986, 271.)

(176) Im Garten gibt es *Apfelbäume* (Komm mit 11 1986, 271).

Der Nullartikel kommt auch vor, wenn der Artikel durch ein Pronomen ersetzt wird (Komm mit 11 1986, 271).

(177) Hier gibt es *keinen* einzigen Menschen.

(178) Kennst du *meinen* Bruder ? (Komm mit 11 1986, 271.)

Weiter ist das Substantiv artikellos, wenn es den Beruf oder die Nationalität ausdrückt (Komm mit 11 1986, 271).

(179) Mein Vater ist *Kaufmann*.

(180) Frau Hilbers ist *Ärztin*.

(181) Paolo ist *Italiener*. (Komm mit 11 1986, 271.)

Im Buch wird jedoch bemerkt, dass der Artikel auftritt, wenn das betreffende Substantiv eine Bestimmung bekommt (Komm mit 11 1986, 271).

(182) Frau Hilbers ist *eine* bekannte Ärztin (Komm mit 11 1986, 271).

Auch bei Stoffbezeichnungen und bei Abstrakta verwendet man keinen Artikel (Komm mit 11 1986, 271).

- (183) Finnische *Natur* ist eigenartig.
- (184) Ich höre gern *Volksmusik*.
- (185) Der Ring ist aus *Gold*.
- (186) *Schönheit* vergeht, *Tugend* besteht.
- (187) Ich brauche unbedingt *Ruhe*. (Komm mit 11 1986, 271.)

Zudem wird erwähnt, dass im Zusammenhang mit Wochentagen, Monaten, Jahren und Jahreszeiten der Artikel bei gewissen Redewendungen wegfällt (Komm mit 11 1986, 271).

- (188) nächstes *Jahr*, letzten *Sommer*, vorigen *Freitag*, letztes *Wochenende*, Anfang *Mai*, Mitte *Dezember*, Ende *Juli* (Komm mit 11 1986, 271)

Das Buch bittet auch, die folgenden Redewendungen zu beachten (Komm mit 11 1986, 271):

- (189) Es wird *Winter*. Es ist *Donnerstag*. (Komm mit 11 1986, 271.)

Gewisse Wortpaare, Wortgruppen und Sprichwörter sind oft artikellos (Komm mit 11 1986, 271).

- (190) Sie sind *Mann* und *Frau*.
- (191) In der neuen Wohnung haben wir *Wohnzimmer*, *Schlafzimmer*, *Küche* und *Toilette*.
- (192) *Reden* ist *Silber*, *Schweigen* ist *Gold*. (Komm mit 11 1986, 271.)

Nach dem Buch ist das Substantiv bei Anzeigen, Anweisungen, Verboten usw. oft ohne Artikel (Komm mit 11 1986, 271).

- (193) *Tür* weit öffnen !
- (194) *Junger Mann* gesucht.
- (195) *Rauchen* verboten ! (Komm mit 11 1986, 271.)

Zum Schluss wird festgestellt, die Wörter *Mutter*, *Vater*, *Oma*, *Opa*, *Grossmutter*, *Grossvater* sind besonders in der gesprochenen Sprache artikellos (Komm mit 11 1986, 271).

- (196) Was kaufen wir für *Oma* ? (Komm mit 11 1986, 271).

Ausserdem wird im grammatischen Teil am Ende des Buches kurz erwähnt, dass man mit dem Akkusativ oft Zeit (*wann* ?) angibt. Ein Beleg folgt danach. (Komm mit 11 1986, 278.)

(197) Letztes *Wochenende* machten wir einen Ausflug in den Harz (Komm mit 11 1986, 278).

In *Komm mit 11* wird im grammatischen Teil über den substantivischen Gebrauch des Adjektivs genau auf gleiche Weise berichtet wie in *Komm mit 10* (Komm mit 11 1986, 282).

Dann im Buch *Komm mit 12* (mit Kursen 7-8) wird im siebten Kurs die Verwendung des Nullartikels nicht behandelt. Im achten Kurs erscheint das substantivierte Adjektiv, aber nur in der Form einer Struktur- und Wortschatzübung (Komm mit 12 1986, 199).

Auch in *Komm mit 12* gibt es einen grammatischen Teil am Ende des Buches. Man kann merken, dass das Wegfallen des Artikels, der Gebrauch der geographischen Namen, der Akkusativ bei Zeitausdrücken und die substantivische Verwendung des Adjektivs gleichermaßen geraten wird wie in *Komm mit 11* (Komm mit 12 1986, 235, 240, 245, 249).

Weiter ist festzustellen, *Komm mit. Lukion kurssi 9* stellt gar keine grammatischen Strukturen über irgendein Thema dar (Komm mit. Lukion kurssi 9 1984).

#### 8.3.2.2. Klasse !

Im ersten Kurs des Buches *Klasse ! C 1-3* (mit Kursen 1-3) wird zuerst das Begrüßen behandelt. Es wird erwähnt, es wird in deutschsprachigen Ländern oft begrüßt, indem man die Hände schüttelt und indem man dessen Namen erwähnt, den man grüßt. Einige Beispiele erläutern das Thema. (Klasse ! C 1-3 1988, 20.)

(198) *Guten Morgen ! Morgen ! Schönen guten Morgen, Frau Berger !*

(199) *Guten Tag ! Tag ! Hallo ! Grüss dich, Jakob !*

(200) *Guten Abend ! Gute Nacht !*

(201) *Tschüss ! Mach's gut ! (familiär / wenn man sich trennt)*

(202) *Auf Wiedersehen ! (Klasse ! C 1-3 1988, 20.)*

Dann kommt das Angeben des Berufs, zunächst mit Belegsätzen (Klasse ! C 1-3 1988, 87):

(203) *Ich möchte Architekt werden. Als Architekt verdiene ich viel Geld.*

(204) *Mein Vater ist Autoschlosser ('autonasentaja') von Beruf und meine Mutter ist Putzfrau. Früher war sie Hausfrau.*

(205) *Ich bin Studentin. Ich werde später Ärztin. Jetzt in den Sommerferien arbeite ich als Krankenschwester. (Klasse ! C 1-3 1988, 87.)*

Diese Beispiele werden danach erklärt: Ist eine Berufsbezeichnung Prädikativ, wird der Artikel gewöhnlich weggelassen. Zu den Berufsbezeichnungen gehören auch die Wörter *Schüler / Schülerin, Student / Studentin* und *Lehrling*. Im Deutschen gibt es unter beinahe allen Berufsbezeichnungen auch die feminine Form (die Endung *-in*) und die muss man auch gebrauchen, wenn man über Frauen spricht. (Klasse ! C 1-3 1988, 87.)

Als Wiederholung wird im Buch gebeten, unter den im Buch stehenden Beispielsätzen die Regel zu bilden, in welchen anderen Fällen das Substantiv ohne Artikel verwendet wird (Klasse ! C 1-3 1988, 87). Die Beispielsätze sind folgende:

(206) Ich bin *Italiener*. Ich arbeite im Restaurant meines Vaters *als Kellner*. Den ganzen Tag laufe ich herum und bringe den Gästen *Kaffee* und *Kuchen, Eis* und *Limo, Bier* und *Pizza*. Klasse ! C 1-3 1988, 87.)

Die Regel würde also lauten: Beim Ausdrücken der Nationalität und beim Sprechen allgemein über Stoffbezeichnungen muss der Nullartikel (kein Artikel) benutzt werden.

Wie man Wünsche und Glückwünsche angibt, wird dann im zweiten Kurs geraten. Sie sind in drei Gruppen eingeteilt worden und für alle werden auch Belege angeführt. Zuerst kommen allgemeine / nicht mit einer gewissen Situation verbundene Wünsche. (Klasse ! C 1-3 1988, 182.)

(207) (Ich wünsche dir / Ihnen) *alles Gute / viel Glück !*  
 (208) *Viel Spass ! Viel Vergnügen !* (= 'pidä / pitäkää hauskaa')  
 (209) *Viel Erfolg !* (= 'Onnea ja menestystä !') (Klasse ! C 1-3 1988, 182.)

Dann folgen die an die Festtage des Kalenderjahres anschliessenden Wünsche (Klasse ! C 1-3 1988, 182).

(210) (Ein) *glückliches neues Jahr !*  
 (211) *Alles Gute* im neuen Jahr / für das neue Jahr !  
 (212) *Frohe (fröhliche) Ostern !*  
 (213) *Frohe (fröhliche) Weihnachten !* (Klasse ! C 1-3 1988, 182.)

Man kann merken, dass im Beispiel (210) auch der unbestimmte Artikel möglich ist.

Es gibt auch ein paar an die Familienfeste anschliessende Wünsche mit Nullartikel (Klasse ! C 1-3 1988, 182).

(214) *Herzlichen Glückwunsch ! Herzliche Glückwünsche !*

(215) *Alles Gute zum Geburtstag ! / Namenstag ! (Klasse ! C 1-3 1988, 182.)*

Im dritten Kurs werden die geographischen Namen behandelt. Zunächst wird ein Beleg mit und ohne Artikel angeführt. (Klasse ! C 1-3 1988, 237.)

(216) Auch in *Österreich* und in der Schweiz spricht man Deutsch (Klasse ! C 1-3 1988, 237).

Dann wird festgestellt, ein Teil der geographischen Namen bekommt den Artikel, ein Teil aber nicht. Es wird aufgezählt, welche Typen von den geographischen Namen ihn bekommen. Im Buch wird auch berichtet, dass der Artikel vor Namen der Kontinente, Länder, Städte und Orte nicht gebraucht werden - danach wird aber bemerkt, wann man ihn benutzt. (Siehe dazu 6.1.2.2.). Letztens wird erwähnt, dass wenn man *wohin ?* fragt, bei neutralen Namen beim Antworten die Präposition *nach* verwendet wird. (Klasse ! C 1-3 1988, 237-238.)

(217) Dieses Jahr fahre ich *nach Spanien* (Klasse ! C 1-3 1988, 238).

Der Gebrauch des Nullartikels erscheint weiter im dritten Kurs bei Zeitausdrücken. Allererst wird die Verwendung des Akkusativs darin geraten: Auf die Frage *wann ?* kann auch mit blossem Akkusativ geantwortet werden. (Davor werden über Präpositionen bei Zeitausdrücken berichtet, z.B. *am Abend / Wochenende*.) Dabei steht vor dem Zeitausdruck oft eins von den folgenden Wörtern: *dieser / dieses / diese, vorig* ('edellinen'), *nächst* ('seuraava'), *letzt* ('viime'). Es gibt auch mehrere Beispielsätze dafür. (Klasse ! C 1-3 1988, 260.)

(218) *Diese Woche* (in dieser Woche) schreiben wir viele Klassenarbeiten.

(219) *Voriges Wochenende* musste ich zu Hause bleiben, aber *nächsten Sonntag* (am nächsten Sonntag) fahren wir aufs Land.

(220) *Diesen Sommer* (in diesem Sommer) fahre ich nach Griechenland.

(221) *Letzten Sommer* war ich nur zu Hause.

(222) *Nächsten Monat* (im nächsten Monat) kommt mein Freund aus den USA zurück. (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

Man kann auch hier sehen, dass bei einigen Zeitangaben auch der Präpositionsausdruck möglich ist. Weiter wird berichtet, die Fragen *wie lange ?* und *wie oft ?* werden mit dem Akkusativ beantwortet (Klasse ! C 1-3 1988, 261).

(223) Unsere Oma besucht uns nur dreimal im Jahr, aber ich rufe sie *jeden Tag* an.

(224) *Jede Nacht* träume ich von dir. (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

Ausserdem wird gesagt, dass man die Genitivform bei Zeitangaben verwendet, wenn unbestimmte Zeit oder wiederholtes Tun ausgedrückt wird. Der Nullartikel wird im Zusammenhang mit dem letztgenannten gebraucht. (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

(225) *Samstags* und *Sonntags* schlafe ich lange, manchmal sogar bis 12 Uhr.

(226) *abends* (= 'iltaisin'), *nachts* (= 'öisin'), *vormittags* (= 'aamupäivisin') (Klasse ! C 1-3, 1988, 261.)

Es wird auch für andere Zeitangaben Belege angeführt (Klasse ! C 1-3 1988, 261):

(227) *Anfang August* (= 'elokuun alussa')

(228) *Mitte Mai* (= 'toukokuun puolivälissä')

(229) *Ende März* (= 'maaliskuun lopussa') (Klasse ! C 1-3 1988, 261.)

Über die Verwendung des Nullartikels bei geographischen Namen wird fast gleicherweise in der Anhanggrammatik am Ende des Buches berichtet wie im dritten Kurs auf den Seiten 237-238. Als Unterschied gibt es im grossen und ganzen nur, dass in der Anhanggrammatik ein paar Beispiele für solche geographischen Namen erwähnt werden, die ohne Artikel sind, z.B. *Asien*, *Polen*, *Venedig* (ein Kontinent, ein Land und eine Stadt). Dazu gibt es ein paar Beispiele dafür, wie man mit neutralem Namen *wohin ?* beantwortet: *nach Griechenland*, *nach Australien*. (Klasse ! C 1-3 1988, 285-286.)

Im vierten Kurs des Buches *Klasse ! C 4-5* (mit Kursen 4-5) werden substantivierte Adjektive und Partizipien behandelt. Es wird darüber auf folgende Weise berichtet: Von manchen Adjektiven und Partizipien können Substantive gebildet werden. Dabei werden sie mit dem grossen Buchstaben geschrieben und wie ein Adjektiv dekliniert. (Klasse ! C 4-5 1990, 68.) Ein Beispiel:

(230) Er trägt immer *etwas Modisches* (Klasse ! C 4-5 1990, 68).

Weiter wird gesagt, dass substantivierte Adjektive nach dem Geschlecht der Person entweder maskulin oder feminin, beim Sprechen über Sachen neutral sind. Dann folgen einige Belege mit *etwas / nichts / viel / wenig / alles* + substantivierte Adjektive (Klasse ! C 4-5 1990, 68.)

(231) *etwas Schönes / Neues*

(232) *nichts* " "

(233) *viel* " "

(234) *wenig* " "

(235) *alles Gute* (Klasse ! C 4-5 1990, 68.)

Im fünften Kurs erscheint nichts betreffend die Verwendung des Nullartikels. Über die geographischen Namen wird dann genau auf gleiche Weise in der Anhanggrammatik von *Klasse ! C 4-5* berichtet wie in der von *Klasse ! C 1-3*. Als Ergänzung gibt es doch im erstgenannten Buch, wie bei neutralen Namen angegeben wird, wo etwas passiert: *Wo ? in Griechenland, in Australien*. (Klasse ! C 4-5 1990, 204.)

Substantivierte Adjektive und Partizipien werden im grossen und ganzen auf gleiche Weise in der Anhanggrammatik behandelt wie auf der Seite 68 (siehe oben). Es gibt aber z.B. einen verschiedenen Beleg (Klasse ! C 4-5 1990, 209.)

(236) Kannst du *nichts Positives* über ihn sagen ? (Klasse ! C 4-5 1990, 209).

Begrüssen wird fast identisch in der Anhanggrammatik des Buches geraten wie früher im ersten Kurs von *Klasse ! C 1-3*. Auch fast die gleichen Wünsche und Glückwünsche sind in der Anhanggrammatik wie vorher im zweiten Kurs. Einige Unterschiede gibt es doch: In der Anhanggrammatik von *Klasse ! C 4-5* gehört der Ausdruck *Mach's gut* zu Wünschen, während es sich in *Klasse C 1-3* zu Grüßen zählt. Es gibt auch einige verschiedene Wünsche im grammatischen Teil des erstgenannten Buches im Vergleich zum letztgenannten, z.B. *Gute Reise !*, *Gute Besserung !* *Hals- und Beinbruch !*, *Viel Glück zum Geburtstag !* (Klasse ! C 4-5 1990, 223, 226- 227.)

In *Klasse ! C 6-7* (mit Kursen 6-7) gibt es weder im sechsten noch im siebten Kurs an die Artikellosigkeit anschliessende Themen. Dann werden in der Anhanggrammatik des Buches die Verwendung der geographischen Namen und der substantivierten Adjektive und der Partizipien sowie das Ausdrücken der Grüsse und Wünsche genau so wie in *Klasse ! C 4-5* dargestellt. (Klasse ! C 6-7 1990, 114-115, 119-120, 134, 137).

### 8.3.2.3. Bitte auf deutsch

In *Bitte auf deutsch C 1-3* (mit Kursen 1-3) erscheint im ersten Kurs nichts über den Gebrauch des Nullartikels. Dagegen im zweiten Kurs wird der Artikel bei Stoffbezeichnungen behandelt, zuerst mit einigen Beispielsätzen (*Bitte auf deutsch C 1-3* 1986, 182).

- (237) Ich möchte gern *Wiener Schnitzel* mit *Kartoffeln* und *Salat*.  
 (238) Gerda, du isst gern *Fisch*. Wie wäre es mit *Scholle* ?  
 (239) Möchtest du lieber *Tee* oder *Kaffee* ? (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 182.)

Dann wird nur einfach festgestellt, das Essen und die Getränke meinende Wörter sind Stoffbezeichnungen, mit denen im allgemeinen kein Artikel benutzt wird (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 182).

Im dritten Kurs werden zuerst Belege für die geographischen Namen angeführt, bei denen man keinen Artikel gebraucht (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 275):

- (240) Leena wollte nach *Österreich* weiterfahren.  
 (241) Peter wollte über *Schweden* nach *Finnland* kommen.  
 (242) Er war seit zwei Wochen in *Frankreich*.  
 (243) Er wollte auch *England* besuchen. Was weisst du von *Amerika* ?  
 (244) Peter war in *Paris*, als er Leena anrief.  
 (245) Leenas Brief kam aus *München*.  
 (246) Leena und Peter blieben einen Tag in *Helsinki*, bevor sie nach *Tampere* fuhren.  
 (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 275.)

Danach wird erwähnt, die Namen der Städte, der Kontinente und der meisten Länder sind Neutra und davor wird kein Artikel benutzt. Ausserdem wird über die Verwendung der Präpositionen bemerkt: *wohin* ? = *nach* + der Name, *wo* ? = *in* + der Name. Zum Schluss werden einige Ausnahmen aufgezählt, bei denen der Name den bestimmten Artikel erhält. (siehe dazu 6.1.2.3.). (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 276.)

Weiter werden im vierten Kurs substantivierte Adjektive und das Ausdrücken der Nationalität behandelt. Zunächst wird betreffend Ersterwähntes festgestellt, dass die substantivierten Adjektive die adjektivischen Endungen bekommen und dass sie mit grossem Buchstaben geschrieben werden. Es werden auch Belege angeführt, bei denen *etwas*, *nichts*, *viel*, *wenig* + substantivierte Adjektive (mit starker Deklinierung) und *alles* + das substantivierte Adjektiv (mit schwacher Deklinierung) stehen. (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 116.)

- (247) *etwas Gutes*  
 (248) *nichts Besonderes*  
 (249) *viel Interessantes*  
 (250) *wenig Neues*  
 (251) *alles Gute* (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 116.)

Über das Angeben der Nationalität wird nur kurz berichtet, als Prädikativ von *sein*-Verb wird von Nationalitäten gewöhnlich der Artikel weggelassen. Ein paar Beispielsätze gibt es auch. (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 117.)

(252) Jean-Luc ist *Franzose*.

(253) Frau Weinheber ist *Deutsche*. (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 117.)

Dagegen tritt weder im fünften noch im sechsten Kurs grammatische Themen auf, die sich an den Gebrauch des Nullartikels anschliessen, und auch nicht im siebten und im achten Kurs von *Bitte auf deutsch C 7-9* (mit Kursen 7-9). Im neunten Kurs des Buches wird nur kurz gebeten, in einem Grammatikbuch die Verwendung der geographischen Namen zu wiederholen, ohne dass man irgendwelche grammatischen Strukturen darstellt (Bitte auf deutsch C 7-9 1988, 209).

#### 8.4. Andere Artikelwörter

##### 8.4.1. Gesamtschule

##### 8.4.1.1. Komm mit

*Komm mit 8* behandelt Possessivpronomina *mein* und *dein* mit einigen Beispielen (*Komm mit 8* 1987, 39):

(254) Ist der Boxer *dein* Hund ?

(255) Nein, das ist *mein* Hund.

(256) *Meine* Schwester ist allergisch.

(257) *Meine* Grosseltern haben viele Haustiere. (*Komm mit 8* 1987, 39.)

Dann wird geraten, dass bei maskulinen und neutralen Substantiven Formen *mein*, *dein* und bei femininen Formen *meine*, *deine* verwendet werden (*Komm mit 8* 1987, 39).

Im Wiederholungsteil am Ende des Buches erscheint das Negationswort *kein*, *-e*. Zunächst wird erwähnt, dass wenn die Negation das Substantiv betrifft, vor dem Substantiv *kein*, *-e* gefügt wird. Dies erläutern ein paar Belege. (*Komm mit 8* 1987, 120.)

(258) Claudia ist *kein* Hund.

(259) Herr Meyer hat *keine* Frau. (*Komm mit 8* 1987, 120.)

Auch die Possessivpronomen *mein* und *dein* erscheinen im Wiederholungsteil. Darüber wird zuerst gesagt, dass sie Besitz ausdrücken und gleichermaßen wie die Wörter *ein* und *kein* deklinieren. Danach folgen einige Beispielsätze. (Komm mit 8 1987, 121.)

(260) *Meine* Mutter ist zu Hause.

(261) Peter ist *mein* Freund.

(262) Birgit ist *deine* Schwester.

(263) *Dein* Hund ist Boxer. (Komm mit 8 1987, 121.)

Am Anfang des Buches *Komm mit 9* wird *mein* mit Hilfe einer Übung wiederholt. Es wird auch ein Beleg für die Verwendung des Possessivpronomens angeführt. (Komm mit 9 1986, 5.)

(264) Das ist *mein* Freund Martin / *meine* Freundin Gisela (Komm mit 9 1986, 5).

Dann ein bisschen später wird man mit einigen neuen Possessivpronomen *sein*, *ihr* und *Ihr* vertraut, von denen zuerst ein paar Beispielsätze folgen (Komm mit 9 1986, 13).

(265) Jochen will *seine* Tante besuchen.

(266) Tante Ilse arbeitet oft im Garten. Die Blumen sind *ihr* Hobby.

(267) Kann ich *Ihren* Pass sehen ? (Komm mit 9 1986, 13.)

Danach werden Possessivpronomen (= den Besitzer angegebene Pronomen) mit Beispielen aufgezählt, und zwar im Nominativ und im Akkusativ des Maskulinums, des Neutrums, des Femininums und des Plurals in allen drei Personen des Singulars und in der dritten Person des Plurals (nur die Höflichkeitsform) (Komm mit 9 1986, 13).

Tabelle 5. Einige Possessivpronomen

Omistaja	Maskuliini	Neutri	Feminiini	Monikko
	Nom.	Nom.+ Akk.	Nom.+ Akk.	Nom.+ Akk.
ich	mein Freund	mein Motorrad	meine Schwester	meine Bücher
du	dein Freund	dein Motorrad	deine Schwester	deine Bücher
er / es	sein Freund	sein Motorrad	seine Schwester	seine Bücher
sie	ihr Freund	ihr Motorrad	ihre Schwester	ihre Bücher
Sie	Ihr Freund	Ihr Motorrad	Ihre Schwester	Ihre Bücher

Omistaja	Akk.			
ich	meinen Freund			
du	deinen Freund			
er / es	seinen Freund			
sie	ihren Freund			
Sie	Ihren Freund			

(Komm mit 9 1986, 13)

Obengenannte Possessivpronomina werden auch im grammatischen Teil am Ende des Buches behandelt, wieder in der Form einer Tabelle. Darin werden *mein, dein, sein, ihr* und *Ihr* in den gleichen Personen und Kasusformen in allen Genera dargestellt wie oben. Nur die Beispiele sind verschieden (hier als Beispiel die erste Person). (Komm mit 9 1986, 103.)

Tabelle 6. Das Possessivpronomen *mein*

omistaja		mask.	neutri	fem.	monikko
	nom.	mein Hund	mein Haus	meine Katze	meine Hunde
ich	akk.	meinen Hund	mein Haus	meine Katze	meine Hunde

(Komm mit 9 1986, 103)

Über Possessivpronomen wird Folgendes berichtet: Die den Besitz ausdrückenden Possessivpronomen graduieren ebenso wie der unbestimmte Artikel. Das Possessivpronomen wird immer nach dem Besitzer ausgewählt. Es werden auch Belege mit Erklärungen angeführt. (Komm mit 9 1986, 103.)

(268) Da siehst du *meinen* Bruder. Kenen veli ? - minun

(269) *Deine* Mutter ist zu Hause. Kenen äiti ? - sinun

(270) Jochen hat eine Idee. Er will *seine* Tante besuchen. Kenen täti ? - Jochenin

(271) Tante Ilse arbeitet im Garten. Die Blumen sind *ihr* Hobby. Kenen harrastus ? - Ilsetädin

(272) Kann ich *Ihre* Papiere sehen ? Kenen paperit ? - Teidän (kohteliaisuusmuoto)

(Komm mit 9 1986, 103.)

## 8.4.1.2. Klasse !

Im Buch *Klasse ! 8* wird betreffend andere Artikelwörter zuerst kurz *mein* und *dein* mit Beispielen behandelt (Klasse ! 8 1996, 18).

- (273) *mein / dein* Bruder *meine / deine* Schwester  
 (274) *mein / dein* Freund *meine / deine* Freundin (Klasse ! 8 1996, 18.)

Dann wird nur erwähnt, dass wenn man über feminine Personen spricht, *-e* das Merkmal ist (Klasse ! 8 1996, 18).

Eins von grammatischen Themen ist im Buch auch das Negationswort *kein / keine* + Substantiv. Es wird ein Substantiv mit unbestimmtem und bestimmtem Artikel in allen Genera angeführt und ein Beispielsatz für jedes Substantiv. (Klasse ! 8 1996, 94.)

- (275) ein / der Schultag Der Samstag ist *kein* Schultag in Finnland.  
 (276) ein / das Essen In Köln gibt es in der Schule *kein* Essen.  
 (277) eine / die Schule Achim hat heute *keine* Schule. (Klasse ! 8 1996, 94.)

Das Buch stellt in der achten Klasse auch die Possessivpronomen *sein* und *ihr* vor. Zunächst kommen einige Belege. (Klasse ! 8 1996, 136.)

- (278) *Peter* und *sein* Freund kommen gleich.  
 (279) Bringt *Klaus seine* Freundin mit ?  
 (280) *Petra* und *ihr* Freund sind schon da.  
 (281) Bringt *Ulrike ihre* Freundin mit ? (Klasse ! 8 1996, 136.)

Es wird festgestellt, dass das finnische Wort *hänen* oder die Endung *-nsa, -nsä* im Deutschen *sein, seine* entspricht, wenn der Besitzer eine maskuline Person ist, und *ihr, ihre* wenn der Besitzer eine feminine Person ist. Danach wird eine Tabelle angeführt, in der einige Substantive in allen drei Personen von Singularis, in allen Genera und im Plural im Nominativ stehen. (Klasse ! 8 1996, 136.)

Tabelle 7. Die Possessivpronomina *mein, dein, sein* und *ihr* (Klasse ! 8 1996, 136).

	MASKU- LINUM	NEUTRUM	FEMININUM	PLURAL
	der Bruder	das Haus	die Mutter	die Bücher

ich	mein Bruder	mein Haus	meine Mutter	meine Bücher
du	dein Bruder	dein Haus	deine Mutter	deine Bücher
er	sein Bruder	sein Haus	seine Mutter	seine Bücher
sie	ihr Bruder	ihr Haus	ihre Mutter	ihre Bücher

In der Zusammenfassung der Strukturen am Ende des Buches werden auch betreffende Possessivpronomina behandelt, für die zuerst Beispielsätze angeführt werden (Klasse ! 8 1996, 166).

- (282) ich - *mein, meine*    *Meine* Freundin kommt auch mit.  
(283) du - *dein, deine*    Ist das *dein* Zelt ?  
(284) er - *sein, seine*    Peter bringt *seine* Schwester mit.  
(285) sie - *ihr, ihre*    Inge und *ihr* Bruder kommen schon. (Klasse ! 8 1996, 166.)

Das Thema wird erläutert, indem man berichtet, bei Maskulina und Neutra wird die endungslose Form *mein, dein, sein* oder *ihr*, bei Feminina und Plural die Form mit Endung *meine, deine, seine* und *ihre* benutzt (Klasse ! 8 1996, 166).

Zudem erscheint ebenso in der Zusammenfassung der Strukturen der Gebrauch des Indefinitpronomens *kein*. Zunächst wird erwähnt, dass als verneinende Form für den unbestimmten Artikel oder das Pronomen *ein, eine* das Pronomen *kein, keine* gebraucht wird. Dies wird mit mehreren Belegen veranschaulicht. (Klasse ! 8 1996, 167.)

- (286) Haben Sie ein Auto, Herr Müller ?  
Nein, leider habe ich *kein* Auto.  
(287) Ist hier auch ein Balkon ?  
Nein, hier ist *kein* Balkon.  
(288) Möchten Sie Blumen ?  
Nein, *keine* Blumen für mich.  
(289) Hast du eine Schwester ?  
Nein, leider habe ich *keine* Schwester. (Klasse ! 8 1996, 167.)

In *Klasse ! 9* haben die Schüler ein neues Thema, dessen Gebrauch sie lernen sollen: die Possessivpronomina der pluralischen Personen, von denen zuerst Beispiele folgen (Klasse ! 9 1986, 162):

- (290) wir = me    *Unser* Lehrer hat das gesagt. (= Meidän opettajamme...) *Unsere* Klasse macht eine Reise. (= Meidän luokkamme...)  
(291) ihr = te    Kommt *euer* Vater auch mit ? (= Tuleeko teidän isänne...) Klar !  
Und *eure* Eltern ? (= Entä teidän vanhempanne ?)  
(292) sie = he    Müssen die Kinder *ihr* Gepäck selbst tragen ? (= matkatavaransa)  
Nein, *ihre* Sachen können sie hier lassen. (=tavaransa)

- (293) Sie = Te            Herr Müller, ist das *Ihr Wagen* ? (= Teidän autonome) Meine Damen und Herren, bringen Sie *Ihre Kinder* um 9 Uhr zur Schule. (= Teidän lapsenne) (Klasse ! 9 1986, 162.)

Danach werden die Possessivpronomina in einer Tabelle in allen Personen im Maskulinum, Neutrum, Femininum und Plural dargestellt, z.B. Neutrum: ich - *mein Haus*, du - *dein Haus*, er - *sein Haus*, sie - *ihr Haus*, es- *sein Haus*, wir - *unser Haus*, ihr - *euer Haus*, sie - *ihr Haus*, Sie - *Ihr Haus* (Klasse ! 9 1986, 162).

Letztens wird bemerkt, dass in der Akkusativform des Maskulinums und in allen Dativformen das Possessivpronomen dieselben Endungen bekommt wie der Artikel. Dafür werden dann im Akkusativ und Dativ Belegsätze angeführt. (Klasse ! 9 1986, 163.)

- (294) Akk.: Kennst du *meinen* Vater ?  
 (295)        Aber natürlich kenne ich *deinen* Vater.  
 (296)        Wir nehmen auch *unseren* Hund mit.  
 (297) Dat.: Müssen wir *unserem* Sohn viel Geld mitgeben ?  
 (298)        Nein, geben Sie *Ihrem* Sohn nur etwas Taschengeld.  
 (299)        Kinder, sagt bitte *euren* Eltern, dass sie heute Abend um 19 Uhr in der Schule sein sollen.  
 (300)        Wir wollen es *unseren* Damen zeigen, wie gut wir kochen können. (Klasse ! 9 1986, 163.)

Am Ende des Buches werden die Possessivpronomen in der Zusammenfassung der Strukturen im grossen und ganzen gleicherweise in einer Tabelle angeführt wie früher auf Seite 162 - also in allen Personen und Genera im Nominativ. Dabei steht im Buch auch als Anmerkung, dass in anderen Genera die Possessivpronomen dieselben Endungen erhalten wie der bestimmte Artikel. (Klasse ! 9 1986, 187.)

Auf derselben Seite erscheinen ausserdem in einer Tabelle Demonstrativpronomen *dieser, welcher* und Indefinitpronomen *alle, einige* mit Substantiv. Es geht um Nominativ dort. (Klasse ! 9 1986, 187.)

Tabelle 8. Die Pronomen *dieser, welcher, alle* und *einige* (Klasse ! 9 1986, 187).

Singular				Plural
tämä	dieser Mann	dieses Kind	diese Frau	nämä diese Bücher

mikä	welcher Mann	welches Kind	welche Frau	mitkä welche Bücher
				kaikki alle Bücher
				muutamia einige Bücher

Es wird noch im Buch gesagt, in anderen Genera bekommen diese Pronomen dieselben Endungen wie der bestimmte Artikel (Klasse ! 9 1986, 187).

#### 8.4.2. Gymnasiale Oberstufe

##### 8.4.2.1. Komm mit

Im ersten Kurs des Buches *Komm mit 10* (mit Kursen 1-3) wird zunächst über die Verwendung der Demonstrativpronomen *welcher, welches, welche* (= 'mikä, mitkä') und *dieser, dieses, diese* (= 'tämä, nämä') berichtet. Allererst folgen Beispiele für die erstgenannte. (Komm mit 10 1983, 28.)

- (301) *Welches* Buch hast du zu Hause vergessen ? Das Mathe-Buch.
- (302) *Welchen* Zug meinen Sie ? Ich meine den Zug nach Hannover.
- (303) Mit *welchem* Bus fahren Sie ? Mit dem Bus um halb zehn.
- (304) *Welche* Farbe möchten Sie ? Braun. (Komm mit 10 1983, 28.)

Dann werden *welcher Zug, welches Buch, welche Farbe* und *welche Züge* in einer Tabelle im Nominativ, Akkusativ und Dativ angeführt. Im Buch wird auch festgestellt, das Pronomen *welcher* wird benutzt, wenn man nach 'mikä, mitkä' von einer Gruppe fragt - die Frage enthält oft den bestimmten Artikel. (Komm mit 10 1983, 28.)

Das Pronomen *dieser* wird zuerst mit Belegen veranschaulicht (Komm mit 10 1983, 28):

- (305) Fährt *dieser* Zug nach München ?
- (306) *Dieses* Modell ist ganz neu.
- (307) Gehen Sie *diese* Strasse entlang !
- (308) Fährst du mit *diesem* Bus ? (Komm mit 10 1983, 28.)

Danach wird erwähnt, dass *dieser* ebenso wie *welcher* dekliniert und dass man in der gesprochenen Sprache oft *der hier*, *das hier*, *die hier* verwendet (Komm mit 10 1983, 28). Dafür ein Beispiel:

(309) Ich möchte mir bitte die Halskette da ansehen. Meinen Sie *die hier* ? (Komm mit 10 1983, 28.)

Weiter werden im ersten Kurs Possessivpronomina wiederholt. Das Thema wird durch Belegsätze erläutert. (Komm mit 10 1983, 69).

(310) *Mein* Hobby ist Schwimmen.

(311) Herzlichen Dank für *Deinen* Brief.

(312) In vier Jahren wird Martin Lehrer. *Seine* Fächer sind Deutsch und Englisch.

(313) Ursula frisiert oft *ihre* Mutter und *ihre* Schwester.

(314) Gisela geht oft mit *ihrem* Hund spazieren.

(315) Wie ist *Ihr* Name, bitte ? - Worgt. (Komm mit 10 1983, 69.)

In einer Tabelle wird die Deklination der ersten Person Singularis im Maskulinum, Neutrum und Plural im Nominativ, Akkusativ und Dativ angeführt (Komm mit 10 1983, 69).

Tabelle 9. Deklination von *mein* (Komm mit 10 1983, 69)

		Maskulinum	Neutrum	Femininum
ich	Nom.	mein Freund	mein Hobby	meine Freundin
	Akk.	meinen Freund	mein Hobby	meine Freundin
	Dat.	meinem Freund	meinem Hobby	meiner Freundin
		Plural		
	Nom.	meine Freunde		
	Akk.	meine Freunde		
	Dat.	meinen Freunde		

Es werden auch die Nominativformen der zweiten (z.B. *dein* Freund), dritten (*sein* Hobby, *ihre* Freundin) und der Höflichkeitsperson (*Ihre* Freunde) angeführt (Komm mit 10 1983, 69).

Auf Seite 79 des Buches geht man mit Possessivpronomen weiter, weil dann die Possessivpronomen des Plurals (*unser*, *euer*, *ihr*) erwähnt werden. Zuerst gibt es Beispiele, auch für die vorhergelehrten Pronomen. (Komm mit 10 1983, 79.)

- (316) Ich möchte dir *meinen* Freund vorstellen.  
 (317) Hast du *deine* Gitarre mitgebracht ?  
 (318) Matthias trifft *seine* Freunde im Schwimmbad.  
 (319) Das Kind wartet auf *seine* Mutter.  
 (320) Birgit ruft *ihre* Freundin an.  
 (321) Wir gehen mit *unserem* Onkel ins Kino.  
 (322) Ihr erzählt sicher etwas von *eurer* Rundreise in Skandinavien.  
 (323) Die Jungen treffen *ihren* Trainer auf dem Sportplatz.  
 (324) Wie ist *Ihre* Adresse, Herr Weber ? (Komm mit 10 1983, 79.)

Dann folgt eine Tabelle mit allen Personen und deren Possessivpronomen in allen drei Kasus und im Plural. Hier werden nur die pluralischen Possessivpronomen dargestellt, weil sie jetzt etwas Neues vertreten. (Komm mit 10 1983, 79.)

Tabelle 10. Die pluralischen Possessivpronomen

	Mask.	Neutr.	Fem.	Pl.
wir	unser Freund	unser Hobby	unsere Lehrerin	unsere Eltern
ihr	euer Freund	euer Hobby	eure Lehrerin	eure Eltern
sie	ihr Freund	ihr Hobby	ihre Lehrerin	ihre Eltern
Sie	Ihr Freund	Ihr Hobby	Ihre Lehrerin	Ihre Eltern

(Komm mit 10 1983, 79.)

Im zweiten Kurs von *Komm mit 10* gibt es gar keine grammatischen Themen, die etwas mit anderen Artikelwörtern (verschiedenen Pronomen) zu tun hätten. Dagegen werden im dritten Kurs kurz Relativpronomen behandelt, zunächst in der Form eines Beispiels (Komm mit 10 1983, 235):

- (325) Die hanseatischen Häuser, *deren* Fenster teils kaputt waren, gefielen mir sehr  
 (Komm mit 10 1983, 235).

Danach wird erwähnt, dass die häufigsten Relativpronomen *der*, *das*, *die* sind. Es wird auch deren Deklinationstabelle angeführt (Nominativ, Akkusativ, Dativ, Genitiv / Maskulinum, Neutrum, Femininum, Plural). (Komm mit 10 1983, 235.)

Im vierten Kurs des Buches *Komm mit 11* (mit Kursen 4-6) werden die Possessivpronomina in der Form einer Übung wiederholt (Komm mit 11 1986, 82). Über sie wird im Wiederholungsteil der Grammatik am Ende des Buches berichtet: Die Possessivpronomen drücken den Besitzer aus: wer

ist der Besitzer eines Objektes. Im Singular bekommen sie dieselben Endungen wie der unbestimmte Artikel. Die Endungen des Plurals sind dagegen dieselben wie bei dem bestimmten Artikel. Dafür folgen Beispiele. (Komm mit 11 1986, 289.)

(326) Kennst du *meinen* Bruder nicht ?

(327) Birgit wohnt am Stadtrand. Das Haus *ihrer* Familie liegt sehr schön.

(328) Peter geht mit *seinen* Freunden Fussball spielen. (Komm mit 11 1986, 286.)

Zudem werden die Possessivpronomen im Nominativ in einer Tabelle in allen Personen in allen drei Genera und im Plural beschrieben, z.B. *sein Bruder, euer Kind, meine Schwester, ihre Eltern* (Komm mit 11 1986, 289).

Dann im fünften Kurs steht die Wiederholung der Relativpronomen mit Hilfe einer Übung an der Reihe (Komm mit 11 1986, 139). Das Thema wird wieder im Wiederholungsteil der Grammatik behandelt. Zuerst wird kurz festgestellt, dass das Relativpronomen den Relativsatz beginnt, was durch einige Belege erläutert werden. (Komm mit 11 1986, 289.)

(329) Den letzten Urlaubstag, *der* ein Montag war, kann ich nicht vergessen.

(330) Das Schiff, mit *dem* wir fahren, hiess GTS Finnjet.

(331) Die Touristen, *denen* man das alles erzählte, waren begeistert.

(332) Kennst du ein Land, *dessen* Natur noch reiner ist als die Finnlands ? (Komm mit 11 1986, 289.)

Es wird der Gebrauch des Relativspronomens auf folgende Weise geraten: Um das richtige Relativpronomen verwenden zu können, muss man wissen, (1) mit welchem Genus des Wortes es verbunden ist (= Korrelat) und (2) welches Satzglied / in welchem Kasus es im Satz ist. Das Relativpronomen *der, das, die* dekliniert teils wie der bestimmte Artikel. In Genitivformen und im Dativ des Plurals gibt es jedoch eine extra Endung. Die Deklination des Relativpronomens wird in einer Tabelle veranschaulicht. (Komm mit 11 1986, 289-290.)

Tabelle 11. Deklination des Relativpronomens (Komm mit 11 1986, 290.)

	Mask.	Neutr.	Fem.	Pl.
Nominativ	der	das	die	die
Akkusativ	den	das	die	die
Dativ	dem	dem	der	<b>denen</b>
Genitiv	<b>dessen</b>	<b>dessen</b>	<b>deren</b>	<b>deren</b>

Zum Schluss wird über das Relativpronomen als Anmerkung berichtet, das Pronomen und die Präposition, die sich daran anschliesst, können nicht verschmelzen (Komm mit 11 1986, 290). Ein Beispiel:

(333) Das Haus, *in dem* wir wohnen, ist recht alt (Komm mit 11 1986, 290).

Weiter erscheinen im grammatischen Teil am Ende des Buches die Interrogativpronomen, von denen *welcher* zu Artikelwörtern gehört. Zunächst wird erwähnt, dass *welcher* Auswahl von irgendeiner Gruppe oder Art angibt und dass er wie der bestimmte Artikel oder das Pronomen *dieser* dekliniert. Danach werden dafür auch drei Belege angeführt. (Komm mit 11 1986, 291.)

(334) *Welche* Grösse haben Sie ? (36 oder 38 ?)

(335) *Welchen* Mantel willst du kaufen ? (den langen oder den kurzen ?)

(336) Mit *welchem* Zug fährst du ? (mit dem 6-Uhr- oder dem 7-Uhr-Zug ?) (Komm mit 11 1986, 291.)

Im grammatischen Teil werden auch Demonstrativpronomen behandelt, u.a. *dieser*, *dieses*, *diese* (= 'tämä, nämä'), *der...hier*, *das...hier*, *die...hier* (= 'tämä, nämä'), *der...da*, *das...da*, *die...da* (= 'tuo, nuo'), wofür Beispielsätze folgen (Komm mit 11 1986, 291).

(337) In *dieser* Stadt gibt es circa 20 000 Einwohner.

(338) *Die* junge Frau *hier* ist meine Cousine.

(339) Kennst du *den* Mann *da* ? - Nein, aber *den da* drüben kenne ich. (Komm mit 11 1986, 291.)

Dann kommen *ein solcher*, *ein solches*, *eine solche*, *solche* (Plural) (= 'sellainen, tällainen, tuollainen') und *so ein*, *so eine* (= 'sellainen, tällainen, tuollainen') (Umgangssprache). Dafür führt man ein paar Belege an. (Komm mit 11 1986, 292.)

(340) *Ein solches* Haus wäre uns angemessen. / *So ein* Haus wäre uns angemessen.

(341) Ein Mann mit *solcher* Begabung bleibt hier nicht lange. (Komm mit 11 1986, 292.)

Ausserdem wird festgestellt, *derselbe*, *dasselbe*, *dieselbe*, *dieselben* deklinieren wie der bestimmte Artikel und das dazugehörnde Adjektiv (nach der schwachen Deklination), was mit zwei Beispielen veranschaulicht wird (Komm mit 11 1986, 292).

(342) Wir beiden kamen zu *derselben* Zeit dorthin.

(343) Von ihm hört man immer *dieselben* Witze. (Komm mit 11 1986, 292.)

Von den zu Artikelwörtern gehörenden Indefinitpronomen werden *jeder, jedes, jede* (= 'jokainen'), *alle* (= 'kaikki'), *mehrere* (= 'useat, monet') und *einige* (= 'muutammat') aufgezählt. Über *alle* wird auch berichtet, dass die häufigste Form des Singulars *alles* ist, und danach folgen eine ganze Menge Belege für die vorhererwähnten Pronomen, (Komm mit 11 1986, 293.)

(344) Das weiss doch *jedes* Kind.

(345) Ich treibe *jeden* Tag Sport.

(346) *Alle* kleinen Kinder gehen früh ins Bett.

(347) Wir gehen *alle* drei Tage schwimmen. (= 'joka kolmas päivä')

(348) Hast du uns *alles* erzählt ?

(349) *Alles* ist in Ordnung.

(350) Es gab *mehrere* Leute im Schwimmbad.

(351) Auf der Strasse sind *einige* / ein paar Autos geparkt. (Komm mit 11 1986, 293.)

Weder im siebten noch im achten Kurs von *Komm mit 12* (mit Kursen 7-8) werden andere Artikelwörter (also gewisse Pronomen) behandelt. Und in der Grammatik am Ende des Buches wird über die Possessiv-, Relativ-, Interrogativ-, Demonstrativ- und Indefinitpronomen genau gleicherweise berichtet wie in der von *Komm mit 11* (Komm mit 12 1986, 257-261). Letztens ist wieder festzustellen, dass in *Komm mit. Lukion kurssi 9* dieses Thema nicht behandelt wird, wie auch keine anderen grammatischen Themen.

#### 8.4.2.2. Klasse !

Im Buch *Klasse ! C 1-3* (mit Kursen 1-3) wird im ersten Kurs zunächst eine Tabelle über die Possessivpronomina der singularischen Personen angeführt (Klasse ! C 1-3 1988, 74).

Tabelle 12. Die Possessivpronomen der singularischen Personen

	MASK.	NEUTR.	FEM.	PL.
ICH	mein Freund	mein Zimmer	meine Schule	meine Eltern
	(minun)			
DU	dein Freund	dein Zimmer	deine Schule	deine Eltern
	(sinun)			
ER	sein Freund	sein Zimmer	seine Schule	seine Eltern
	(hänen, sen)			
ES	sein Motor	sein Nest	seine Umgebung	seine Bewohner

	(sen)			
SIE	ihr Freund	ihr Zimmer	ihre Schule	ihre Eltern
	(hänen,sen)			

(Klasse ! C 1-3 1988, 74.)

Danach folgen ein paar Beispiele für die Pronomen (Klasse ! C 1-3 1988, 74):

(352) *Julianne* geht in die Waldorfschule. *Ihr* Lieblingsfach ist Textilarbeit.

(353) *Die Schule* liegt nicht ganz nahe, aber *ihre* Umgebung ist sehr schön.

(354) *Oliver* kann gut reden. *Seine* Mitschüler haben ihn zum Klassensprecher gewählt.

(Klasse ! C 1-3 1988, 74.)

Es wird im Buch erwähnt, man gebraucht *sein, seine*, wenn der "Besitzer" oder das Wort, auf den oder das damit hingewiesen wird, maskulin oder neutral ist. Ist der oder das Wort feminin, wird *ihr, ihre* benutzt. Ausserdem wird darauf hingedeutet, dass die Formen der dritten Person *sein, seine* und *ihr, ihre* auch von Objekten verwendet werden. (Klasse ! C 1-3 1988, 74.)

Auch die Possessivpronomen der pluralischen Personen werden in einer Tabelle beschrieben (Klasse ! C 1-3 1988, 75):

Tabelle 13. Die Possessivpronomen der pluralischen Personen

	MASK.	NEUTR.	FEM.	PL.
WIR	unser Lehrer	unser Haus	unsere Lehrerin	unsere Hobbys
	(meidän)			
IHR	euer Lehrer	<b>euer</b> Haus	<b>eure</b> Lehrerin	eure Hobbys
	(teidän)			
SIE	ihr Lehrer	ihr Haus	ihre Lehrerin	ihre Hobbys
	(heidän, niiden)			
SIE	Ihr Lehrer	Ihr Haus	Ihre Lehrerin	Ihre Hobbys
	(Teidän)			

(Klasse ! C 1-3 1988, 75.)

Für diese Pronomina werden auch Belegsätze angeführt (Klasse ! C 1-3 1988, 75):

- (355) Dieses Jahr wollen wir **unseren** Schulausflug nach Bern machen.
- (356) Habt ihr das schon **eurem** Klassenlehrer gesagt ?
- (357) In den Herbstferien fahren Jakob und Joachim zu **ihren** Grosseltern nach Köln.
- (358) Frau Stippler, haben Sie viel Platz in **Ihrer** Wohnung ? (Klasse ! C 1-3 1988, 75.)

Zum Schluss wird gesagt, sowohl die Possessivpronomen der singularischen als auch die der pluralischen Personen haben im Akkusativ, Dativ und Genitiv dieselben Endungen wie der unbestimmte Artikel (Klasse ! C 1-3 1988, 75).

Im zweiten Kurs wird dann das Interrogativpronomen *welcher* behandelt, zuerst in der Form der Beispiele (Klasse ! C 1-3 1988, 119):

- (359) *Welcher* Stadtteil ist denn das ? - Das ist die Südstadt.
- (360) *Welches* Haus meinst du ? - Das Reihenhaus da.
- (361) In *welchem* Monat ziehst du um ? - In diesem Monat. (Klasse ! C 1-3 1988, 119.)

Der Gebrauch von *welcher* wird auf folgende Weise geraten: Er steht meistens vor einem Substantiv und bekommt dieselben Endungen wie der bestimmte Artikel. Danach wird im Buch gebeten, die Formen von *welcher* in einer Tabelle in allen Kasus und Genera sowie im Plural zu ergänzen. Als Modell steht eine Tabelle über die Formen des bestimmten Artikels. Dazu wird festgestellt, dass die Antwort hauptsächlich ein Substantiv enthält, vor dem der bestimmte Artikel oder das Demonstrativpronomen (das vorweisende Pronomen) steht. Es wird auch erwähnt, ebenso wie *welcher* dekliniert auch *dieser*, von dem auch gebeten wird, eine Tabelle der Deklination zu ergänzen. (Klasse ! C 1-3 1988, 119.)

Die Relativpronomen sind das grammatische Thema, mit dem man sich im dritten Kurs bekannt macht. Zuerst gibt es reichlich Beispiele für deren Verwendung. (Klasse ! C 1-3 1988, 204.)

- (362) Der Zug, *der* eben ankommt, bringt unsere Gäste nach Jyväskylä.
- (363) Der nette Biologielehrer, *den* wir schon in Garbsen kennengelernt haben, fährt auch mit.
- (364) Mitten in der Gruppe sehe ich meine Freundin, *der* ich von weitem zuwinke.
- (365) Die Partner, *auf die* wir so lange gewartet haben, umarmen uns freudig.
- (366) Das Mädchen, *dessen* Gepäck am schwersten ist, hat schon viele Helfer.
- (367) Auf dem Parkplatz stehen die Eltern, *denen* man jetzt die Gäste vorstellt.
- (368) Der Gegenbesuch, *für den* wir so fleissig gearbeitet haben, hat angefangen. (Klasse ! C 1-3 1988, 204.)

Über das Relativpronomen wird Folgendes berichtet: Es ist wie der bestimmte Artikel, ausser im Genitiv und im Dativ des Plurals, in denen es längere Formen *dessen*, *deren*, *denen* hat. Das Relativpronomen beginnt den Nebensatz. Es wird über die Deklination des Relativpronomens die gleiche Tabelle angeführt wie Tabelle 11 (siehe 6.4.2.1.). (Klasse ! C 1-3 1988, 204.)

Im Buch wird festgestellt, dass das Relativpronomen auf das davor stehende Hauptwort (= Korrelat) verweist, das den Genus und den Numerus des Relativpronomens bestimmt. Z.B. *der Zug, der* (= 'juna, joka') / *das Gepäck, das* (= 'matkatavarat, jotka') / *die Gruppe, die* / *die Partner, die*. Es wird geraten, einen deutschen Relativsatz zu gliedern, so dass man für das Relativpronomen den richtigen Kasus findet. Zudem wird erwähnt, dass die Präposition, die man braucht, vor dem Relativpronomen immer als getrenntes Wort steht. Das Relativpronomen dekliniert wie die Präposition voraussetzt. Letztens wird bemerkt, welche Kasus in folgenden Sätzen stehen (im Finnischen dasselbe Wort *jonka*). (Klasse ! C 1-3 1988, 204.)

- (369) Der Wagen, **den** du dort siehst, ... Auto, **jonka** näet... Akk. !  
 (370) Der Wagen, **dessen** Nummernschild XZ 185 ist... Auto, **jonka**... Gen. !  
 (371) Der Wagen, **hinter dem** mein Vater steht, ... Auto, **jonka** takana... Dat. !  
 (Klasse ! C 1-3 1988, 204.)

In der Anhanggrammatik am Ende des Buches werden die Possessivpronomen in allen Personen und Genera sowie im Plural im Nominativ in einer Tabelle angeführt, z.B. *sein Vater*, *euer Haus*, *meine Mutter*, *ihre Kinder*. Als Anmerkung steht, dass in anderen Kasus die Possessivpronomina dieselben Endungen bekommen wie der bestimmte Artikel. (Klasse ! C 1-3 1988, 291.)

Die Deklination des Relativpronomens wird weiter in der Anhanggrammatik in einer Tabelle beschrieben. Über das Pronomen wird dann berichtet, es ist wie der bestimmte Artikel - nur im Dativ des Plurals und in allen Genitivformen hat es längere Endungen. Dasselbe ist ja schon früher gesagt worden. Es werden auch Belege für Relativsätze angeführt. (Klasse ! C 1-3 1988, 292.)

- (372) Wo ist **das Buch, das** du gestern gekauft hast ?  
 (373) **Der Junge, mit dem** ich eben gesprochen habe, ist mein Schulfreund.  
 (374) **Die Verwandten, bei denen** ich in Köln wohnte, sind jetzt umgezogen. (Klasse ! C 1-3 1988, 292.)

Zum Schluss wird noch festgestellt, der Relativsatz ist ein Nebensatz, so gelten dabei dieselben Wortfolgeregeln wie bei anderen Nebensätzen (Klasse ! C 1-3 1988, 293).

Auch andere Pronomen werden in der Anhanggrammatik behandelt. Wie der bestimmte Artikel deklinieren *dieser, dieses, diese, diese* (= 'tämä, nämä'), *der (da), das (da), die (da), die (da)* (= 'tuo, nuo'), *welcher, welches, welche, welche* (= 'mikä, mitkä, kumpi') und *jeder, jedes, jede, Pl. alle* (= 'jokainen, Pl. kaikki'). Diese werden mit Beispielen erläutert. (Klasse ! C 1-3 1988, 293.)

(375) *Dieses* Kleid möchte ich gern haben.

(376) Wer ist *der* Junge *da* ?

(377) Mit *welchem* Zug fährst du ?

(378) *Jedes* Wochenende fahren wir aufs Land. (Klasse ! C 1-3 1988, 293.)

Von den Pronomen, die zu Artikelwörtern gehören und wie der Plural des bestimmten Artikels deklinieren, werden *mehrere* (= 'monet, useat, monia, useita') und *einige* (= 'muutamia, muutamia') erwähnt (Klasse ! C 1-3 1988, 293). Ausserdem werden einige andere Pronomina aufgezählt (ohne Beispielsätze): *derselbe, dasselbe, dieselbe, dieselben* (= 'sama, samat'), *der gleiche, das gleiche, die gleiche, die gleichen* (= 'samanlainen, sama'), *ein solcher, ein solches, eine solche, Pl. solche* (= 'sellainen') und *so ein, so ein, so eine* (= 'sellainen') (Klasse ! C 1-3 1988, 294).

Weder im vierten noch im fünften Kurs von *Klasse ! C 4-5* (mit Kursen 4-5) gibt es die zu den anderen Artikelwörtern (andere als der eigentliche Artikel) gehörenden Themen. Dasselbe gilt auch in dem sechsten und siebten Kurs des Buches *Klasse ! C 6-7* (mit Kursen 6-7). Dagegen in der Anhanggrammatik der beiden Bücher werden Possessivpronomen, Relativpronomen und andere Pronomen (Demonstrativ-, Interrogativ- und Indefinitpronomen) im grossen und ganzen auf gleiche Weise behandelt wie in *Klasse ! C 1-3* (Klasse ! C 4-5 1990, 210, 212-214; Klasse ! C 6-7 1990, 121, 123-125).

#### 8.4.2.3. Bitte auf deutsch

Im ersten Kurs von *Bitte auf deutsch C 1-3* (mit Kursen 1-3) werden zuerst die Kasusformen der Possessivpronomen der singularischen Personen wiederholt, die im Nominativ, Akkusativ und Dativ in allen drei Genera und im Plural in einer Tabelle angeführt werden (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 45).

Tabelle 14. Die Kasusformen der Possessivpronomen der singularischen Personen

	Maskulinum	Neutrum	Femininum	Plural
Nom.	mein Freund	dein Kind	seine Freundin	ihre Freunde
Akk.	meinen Freund	dein Kind	seine Freundin	ihre Freunde
Dat.	meinem Freund	deinem Kind	seiner Freundin	ihren Freunden

(Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 45.)

Im Buch wird auch aufgefordert, das richtige Possessivpronomen zu wählen, und dafür werden einige Belege angeführt, nämlich *Wolf / sein Freund / seine Freunde, Jutta / ihr Freund / ihre Freunde*. Man kann also merken, dass das Wählen des Possessivpronomens vom Genus des Wortes abhängt, auf das es sich bezieht. Dazu wird festgestellt, wie die Personalpronomina wird Possessivpronomen der dritten Person beim Sprechen über Dinge verwendet, z.B. *der Wagen - seine Farbe, das Auto - sein Motor, die Stadt - ihre Häuser*. (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 45.)

Als neues Thema kommen ein bisschen später die Possessivpronomina im Plural vor, von denen zunächst eine Tabelle angeführt wird. Dort sind sie mit einem Substantiv im Maskulinum, Neutrum, Femininum und im Plural im Nominativ, z.B. mask. *unser Wagen*, neutr. *euer Haus*, fem. *ihre Familie*, pl. *Ihre Freunde*. Danach folgen vier Beispielsätze für die Pronomen. (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 137.)

(379) Ich bin zu *unseren* Freunden gefahren. Wir haben Freunde in Paris.

(380) Wie habt ihr denn *euren* Job gekriegt, Volker und Dolf ?

(381) Durch Grünbergers, *ihr* Sohn ist Flugzeugmechaniker.

(382) Wie waren *Ihre* Ferien, Herr Schneider ? (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 137.)

Es gibt noch als Zusammenfassung eine Tabelle über die Possessivpronomina aller Personen, in der sie in allen drei Genera und im Plural im Nominativ mit einem Substantiv stehen (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 137).

Dann im zweiten Kurs erscheint nichts über andere Artikelwörter. Im dritten Kurs dagegen macht man sich mit den Relativpronomen bekannt, die zuerst in allen Genera und Kasus (auch im Plural) in einer Tabelle beschrieben werden. Das Relativpronomen (= 'joka, mikä') wird auf folgende

Weise erklärt: Es ist wie der bestimmte Artikel, ausser im Genitiv und im Dativ des Plurals, in denen es längere Endungen hat. Der Relativsatz ist ein Nebensatz. (Bitte auf deutsch C 1-3 1986, 350.)

Im vierten Kurs des Buches *Bitte auf deutsch C 4-6* (mit Kursen 4-6) gibt es auch gar keine grammatischen Strukturen, die etwas mit anderen Artikelwörtern zu tun hätten. Aber im fünften Kurs werden sie behandelt. Zunächst werden solche Pronomen aufgezählt, die wie der bestimmte Artikel deklinieren: *der...da, das...da, die...da, die...da* (= 'tuo, nuo'), *dieser, dieses, diese, diese* (= 'tämä, nämä'), *welcher, welches, welche, welche* (= 'mikä, mitkä') und *jeder, jedes, jede, alle* (Pl.) (= 'jokainen, Pl. kaikki'). Es werden auch Belege dafür angeführt. (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 186.)

(383) In *dem* Haus *da* wohnt meine Freundin. *Der* Bus *da* ist Nummer 12.

(384) In *diesem* Teil der Stadt ist es sehr ruhig. *Diese* Blumen sind schön.

(385) *Welche* Leute meinst du denn ? *Welche* Farbe gefällt dir am besten ?

(386) Du kannst *jeden* Sommer zu uns kommen. Oder *jede* Woche.

(387) *Alle* Kinder essen gern Eis. (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 186.)

Von zu den Artikelwörtern gehörenden pluralischen Pronomen wird *einige* (= 'muutamia, joitakin') mit einem Beispiel erwähnt (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 187).

(388) Ich habe dort *einige* Ausländer kennengelernt (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 187).

Es gibt auch ein wie der unbestimmte Artikel deklinierendes Pronomen, und zwar *so ein, so ein, so eine* (= 'sellainen, tällainen'), für das ein Beleg folgt (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 187).

(389) In *so einem* Haus möchte ich auch wohnen (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 187).

Letztens kommen Pronomina, die Kombinationen des Artikels und des Adjektivs sind: *derselbe, dasselbe, dieselbe, dieselben* (= 'sama, samat'), *der gleiche, das gleiche, die gleiche, die gleichen* (= 'sama, samanlainen') und *ein solcher, ein solches, eine solche*, Pl. *solche* (= 'sellainen, tällainen'). Eine ganze Menge von Beispielsätzen veranschaulichen dies. (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 188.)

(390) Immer *dasselbe* schlechte Buch !

(391) Wir wohnen in *demselben* Haus, sogar in *derselben* Etage.

(392) Immer *dieselbe* Arbeit, *dieselben* Kollegen !

- (393) Wir haben *die gleichen* Probleme in Finnland.  
 (394) Herr Ober, *das gleiche* noch einmal, bitte.  
 (395) Mit *einer solchen* Kamera kann man keine guten Bilder machen.  
 (396) Hast du immer *solche* Ideen ? (Bitte auf deutsch C 4-6 1987, 188.)

Zum Schluss ist festzustellen, dass weder im sechsten noch im siebten Kurs irgendwelche an andere Artikelwörter anschließende Themen auftreten. Im achten Kurs von *Bitte auf deutsch C 7-9* (mit Kursen 7-9) wird nur kurz gebeten, in einem Grammatikbuch die Deklination der Personal- und Possessivpronomen zu wiederholen (Bitte auf deutsch C 7-9 1988, 144). Dann im neunten Kurs ist die Situation dieselbe wie im sechsten und im siebten Kurs.

## 9. VERGLEICH ZWISCHEN DEN LEHRBÜCHERN

In dieser Darstellung werden die zu dieser Analyse gehörenden Lehrbücher verglichen und zwar wie an die Artikelwörter anschließende grammatische Themen darin dargestellt werden, welche Themen am häufigsten erscheinen und in welchem Buch oder im welchem Kurs sie am häufigsten vorgestellt werden. Jeder Artikelwortfall, der bestimmte Artikel, der unbestimmte Artikel, der Nullartikel und andere Artikelwörter, werden getrennt, als eigene Kapitel, behandelt. Der Vergleich geschieht auf folgende Weise: Alle Bücher und Kurse, die z.B. im Zusammenhang mit dem Gebrauch des bestimmten Artikels über geographische Namen berichten, werden gleichzeitig behandelt und verglichen, z.B. wenn *Komm mit 10* und *Bitte auf deutsch C 1-3* darüber berichten, werden diese Bücher dann behandelt. Themen, die dabei beachtet werden, sind z.B.: was in der Darstellung der Lehrbücher gleich, was unterschiedlich ist (Gleichheiten, Unterschiede), ist die Darstellung einfach, klar, anschaulich genug (Anzahl der Beispiele), ist die Darstellung ausführlich oder zu knapp, erscheinen die Themen in denselben Klassen oder Kursen in verschiedenen Buchserien, welche Sprache benutzt wird (Deutsch oder Finnisch), sind Effektmittel des Textes (Kursiv, Fettschreibung, Numerierung o.ä. Gliederung) ausgenutzt worden, was gut ist, was nicht in der Darstellung.

In Tabellen, die diese Analyse enthält, werden die im Kapitel 6 erwähnten Artikelwortthemen angeführt, jedes grammatische Thema in dem dazugehörenden Kapitel, z.B. die Ordinalzahlen unter "bestimmtem Artikel", die Possessivpronomen unter "anderen Artikelwörtern" usw. Es wird also eine Tabelle pro Kapitel geben. Die Bücher der Gesamtschule werden in der Tabelle nach der Klasse dargestellt, also z.B. *Klasse 8* und *Komm mit 9* in seinen eigenen Spalten. Dagegen die

Bücher der gymnasialen Oberstufe erscheinen nach dem Kurs, z.B. *Klasse ! C 1-3* gliedert sich in drei verschiedene Kurse ein, die alle getrennt in der Tabelle dargestellt werden. So bekommt man eine detailliertere Tabelle - es kann ausgedrückt werden, dass irgendein Thema z.B. im dritten Kurs des obengenannten Buches erscheint, anstatt zu sagen, es wird im Buch *Klasse ! C 1-3* dargestellt. Insgesamt gibt es vier verschiedene Bücher, die nach der Klasse eingeteilt sind (*Komm mit 8 und 9* sowie *Klasse ! 8 und 9*), und die Anzahl der nach dem Kurs eingeteilten Bücher ist zehn (*Komm mit 10, 11, 12* und *Lukion kurssi 9, Klasse ! C 1-3, C 4-5 und C 6-7* sowie *Bitte auf deutsch C 1-3, C 4-6 und C 7-9*). Die Bücher der gymnasialen Oberstufe enthalten insgesamt 25 Kurse. Ausserdem wird von allen Büchern, die Anhanggrammatik, Zusammenfassung der Strukturen o.ä. haben, auch dies in jeder Tabelle aufgeschrieben und getrennt behandelt. Letztens ist festzustellen, dass die Bücher der Gesamtschule und die der gymnasialen Oberstufe hier zusammen, also z.B. die Themen des Nullartikels in ein und demselben Kapitel, behandelt werden, und nicht getrennt wie im Kapitel 6. Diese Strukturierung finde ich praktischer.

### 9.1. Bestimmter Artikel

In Büchern, in denen über den bestimmten Artikel und dessen Gebrauch berichtet wird (*Komm mit 8, Klasse ! 8, Komm mit 10* (3. Kurs), *Komm mit 11* und *Komm mit 12* (die grammatischen Teile), wird das Thema im grossen und ganzen gleicherweise behandelt. Nach jedem Buch wird der Artikel verwendet, wenn die Sache schon vorher erwähnt worden oder allgemein bekannt ist. In *Komm mit 11* und *12* wird aber etwas mehr darüber berichtet, wie die Verwendung des bestimmten Artikels im Zusammenhang mit dem Superlativ, der Ordnungszahl und umgangssprachlich dem Personennamen. Die Artikel sind in Büchern fettgeschrieben und Beispiele gibt es für alle Geschlechter.

Betreffend Ordinalzahlen und Ausdrücken des Datums gibt es in Büchern (*Komm mit 9, Komm mit 10* (1. Kurs), *Komm mit 11* (6. Kurs) (grammatischer Teil), *Komm mit 12* (Grammatik), *Klasse ! C 1-3* (2. Kurs), *Klasse ! C 1-3, Klasse ! C 4-5, Klasse C 6-7* (Anhanggrammatiken) und *Bitte auf deutsch C 1-3* (2. Kurs) keine grossen Unterschiede. In den meisten Büchern erscheinen Beispiele für das Bilden der Ordinalzahlen (in einigen die Ausnahmen auch fettgedruckt, z.B. **erste, dritte**), für das Angeben des Datums (die Frage / Antwort im Nominativ / Akkusativ), für Antworten für *wann* (*am...-sten*) und für das Datum in einem Brief. Einige Bücher stellen auch fest, dass vor der

Ordinalzahl oft der bestimmte Artikel steht. In Anhanggrammatiken einiger Buchserien sind die Strukturen genau auf gleiche Weise beschrieben worden, z.B. in *Komm mit 11* und *12* einerseits, in *Klasse ! C 1-3*, *C 4-5* und *C 6-7* andererseits.

Hauptsächlich dieselben grammatischen Strukturen werden in allen den Büchern (*Klasse ! 9*, *Komm mit 10* (3. Kurs), *Komm mit 11* (6. Kurs), *Komm mit 11* (grammatischer Teil), *Komm mit 12* (Grammatik), *Klasse ! C 1-3* (3. Kurs), *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* (Anhanggrammatiken) sowie *Bitte auf deutsch C 1-3* (3. Kurs) erwähnt, in denen über die Verwendung der geographischen Namen berichtet wird. In *Klasse !* und *Komm mit*, und zwar in Büchern der gymnasialen Oberstufe, wird der Gebrauch des bestimmten Artikels im Zusammenhang mit Ländern (Ausnahme), Flüssen, Seen, Meeren, Bergen und Gebirgen erwähnt, während in *Klasse ! 9* und *Bitte auf deutsch* nur über die Ländernamen gesprochen wird. Die Darstellung ist also ausführlicher in den erstgenannten Büchern; für *Klasse ! 9* reicht sie aus, weil es um ein Buch der Gesamtschule geht, aber *Bitte auf deutsch* könnte auch andere Zusammenhänge des Artikelgebrauchs als Ländernamen behandeln.

In den meisten Büchern, in denen der Superlativ behandelt wird (*Komm mit 10* (3. Kurs), *Komm mit 11* (4. Kurs - Wiederholung - grammatischer Teil), *Komm mit 12* (8. Kurs - Strukturwiederholung), *Komm mit 12* (Grammatik), *Klasse ! C 1-3* (3. Kurs), *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* (Anhanggrammatiken) sowie *Bitte auf deutsch C 1-3* (3. Kurs), wird berichtet, was das Merkmal des Superlativs ist und dass vor dem Superlativ gewöhnlich der bestimmte Artikel steht - in allen Büchern gibt es auch Beispiele. *Klasse !* erwähnt auch den absoluten Superlativ.

Zum Schluss wird in der Tabelle angeführt, welche an den Gebrauch des bestimmten Artikels anschließenden Themen am häufigsten in den Lehrbüchern erscheinen und in welchem Buch oder Kurs sie am häufigsten auftreten. "Anzahl" und "insgesamt" in der zweiten Tabelle geben die zusammengerechnete Anzahl der beiden Tabellen von irgendeinem Thema an, z.B. geographische Namen kommen insgesamt in 10 Büchern oder Kursen vor - 4mal in der ersten Tabelle und 6mal in der zweiten. Auch die Prozentzahl betrifft die beiden Tabellen. Dieses Verfahren wird auch in allen anderen Tabellen angewandt, die den unbestimmten Artikel, den Nullartikel und andere Artikelwörter behandeln.

Tabelle 15. Das Vorkommen der an den bestimmten Artikel anschliessenden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.

	Komm mit 8	Klasse ! 8	Komm mit 9	Klasse ! 9	Komm mit 10	Komm mit 11	Komm mit 12	Komm mit Lk
					1 2 3	4 5 6 G	7 8 G	9
be- stimm- ter Arti- kel und dessen Ge- brauch	X	X			X	X	X	
Or- dinal- zahlen und das Aus- drücken des Da- tums			X		X	X	X	
geo- graphi- sche Namen				X	X	X	X	
Super- lativ					X	X	XX	
ins- gesamt	1	1	1	1	1 3	1 3	1 4	
%	25	25	25	25	25 75	25 75	25 100	

G = grammatischer Teil, Anhanggrammatik o.ä. am Ende des Buches

Komm mit Lk 9 = Komm mit. Lukion kurssi 9

	Klasse ! C 1-3 1 2 3 G	Klasse ! C 4-5 4 5 G	Klasse ! C 6-7 6 7 G	Baf C 1-3 1 2 3	Baf C 4-6 4 5 6	Baf C 7-9 7 8 9	Anzahl	%
be- stimm- ter Arti- kel und dessen Ge- brauch							5	14,7
Or- dinal- zahlen und das Aus- drücken des Da- tums	X X	X	X	X			9	26,5
geo- graphi- sche Namen	XX	X	X	X		X	10	29,4
Super- lativ	XX	X	X	X			9	26,5
ins- gesamt	1 2 3	3	3	1 2		1	33	
%	25,50, 75	75	75	25 50		25		

Baf = Bitte auf deutsch

An den bestimmten Artikel schliessen sich hier vier Themen an. In der Tabelle kann man merken, dass das häufigste Thema in Büchern / Kursen geographische Namen mit 29,4 % ist. Als Folgendes

kommen mit demselben Anteil (26,5 %) Ordinalzahlen und das Ausdrücken des Datums sowie der Superlativ. Über den bestimmten Artikel und dessen Gebrauch werden in 14,7 % der Bücher / Kurse berichtet. Untersucht man, in welchem Buch oder Kurs diese grammatischen Themen am häufigsten vorkommen, kann man sehen, dass alle vier Themen (= 100 %) in der Anhanggrammatik von *Komm mit 12* erscheinen. 3/4 bzw. 75 % werden im dritten Kurs von *Komm mit 10* und in der Anhanggrammatik von *Komm mit 11*, *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* angeführt. Die Hälfte der Themen (50 %) werden in dritten Kursen von *Klasse ! C 1-3* und *Bitte auf deutsch C 1-3* behandelt. In anderen Büchern oder Kursen treten nur eins von vier Themen auf (= 25 %). Über den bestimmten Artikel und dessen Gebrauch werden in *Komm mit 8* und *Klasse ! 8* sowie in Büchern der gymnasialen Oberstufe von *Komm mit* berichtet, aber gar nicht in Buchserien der gymnasialen Oberstufe *Klasse !* und *Bitte auf deutsch*. Ordinalzahlen und das Ausdrücken des Datums werden in allen Buchserien der gymnasialen Oberstufe behandelt ( schon im ersten Kurs von *Komm mit*-Serie, dagegen im zweiten in *Klasse !* und *Bitte auf deutsch*). In der Gesamtschule kommen sie in *Komm mit 9* vor, aber nicht in *Klasse ! 9*. Mit geographischen Namen macht man sich dann schon in *Klasse ! 9* bekannt, aber noch nicht in *Komm mit 9*. Dieses Thema tritt zum erstenmal in allen Buchserien der gymnasialen Oberstufe im dritten Kurs auf. Der Superlativ wird in der Gesamtschule noch nicht behandelt, in der gymnasialen Oberstufe aber erscheint er zum erstenmal in jeder Buchserie im dritten Kurs. Die meisten Themen werden dann später wiederholt.

## 9.2. Unbestimmter Artikel

Über den unbestimmten Artikel und dessen Verwendung wird in *Komm mit 8*, *Klasse ! 8*, *Komm mit 10* (3. Kurs) und in den grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* fast auf gleiche Weise berichtet, grosse Unterschiede gibt es nicht. Für die Veranschaulichung sind Belege benutzt worden; in den meisten davon ist der unbestimmte Artikel fettgeschrieben worden.

Der Akkusativ bei Zeitangaben wird ganz kurz in *Klasse ! C 1-3* (3. Kurs) behandelt, und noch kürzer in den grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* (in beiden genau gleicherweise). In der Darstellung wird deutlich, dass man den Akkusativ gebraucht, wenn man die Fragen *wie lange ?* und *wie oft ?* beantwortet. Über das Thema wird auch anschaulich genug berichtet, weil man Beispiele verwendet, allerdings in *Komm mit* nur eins.

Vom Genitiv bei Zeitangaben, von dem nur *Klasse ! C 1-3* im dritten Kurs schreibt, wird nur erwähnt, wann man ihn gebraucht. Belege im Zusammenhang mit Tageszeiten werden angeführt, auch die finnischen Übersetzungen sind dabei mit.

Auch hier wird letztens in der Tabelle beschrieben, welche an die Verwendung des unbestimmten Artikels anschliessenden Themen am häufigsten in den Lehrbüchern erscheinen und in welchem Buch oder Kurs sie am häufigsten behandelt werden.

Tabelle 16. Das Auftreten der an den unbestimmten Artikel anschliessenden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.

	Komm mit 8	Klasse ! 8	Komm mit 9	Klasse ! 9	Komm mit 10	Komm mit 11	Komm mit 12	Komm mit Lk
					1 2 3	4 5 6 G	7 8 G	9
unbestimmter Artikel und dessen Gebrauch	X	X			X	X	X	
Akkusativ bei Zeitangaben						X	X	
Genitiv bei Zeitangaben								
insgesamt	1	1			1	2	2	
%	33,3	33,3			33,3	66,7	66,7	

	Klasse ! C 1-3 1 2 3 G	Klasse ! C 4-5 4 5 G	Klasse ! C 6-7 6 7 G	Baf C 1-3 1 2 3	Baf C 4-6 4 5 6	Baf C 7-9 7 8 9	Anzahl	%
unbestimmter Artikel und dessen Gebrauch							5	14,7
Akkusativ bei Zeitangaben	X						3	8,8
Genitiv bei Zeitangaben	X						1	2,9
insgesamt	2						9	
%	66,7							

Es gehören nur drei Themen zum unbestimmten Artikel, und nach der Tabelle behandeln fünf Bücher (14,7 %) den unbestimmten Artikel und dessen Gebrauch. Auf zweiter Stelle kommt Akkusativ bei Zeitangaben vor; 8,8 % der Bücher schreibt davon. Das am wenigsten populäre Thema ist Genitiv bei Zeitangaben, über das nur ein Buch (= 2,9 %) berichtet. Die Zahlen sind ziemlich klein im Vergleich zum bestimmten Artikel, und die Verfasser der Lehrbücher haben bestimmt gedacht, dass der bestimmte Artikel wichtiger ist. Hauptsache ist ja doch, dass die Verwendung des unbestimmten Artikels schon in der achten Klasse gelehrt wird, und zwar in beiden Büchern der Gesamtschule, *Komm mit 8* und *Klasse ! 8*. Sie ist das einzige Thema in diesen Büchern (auch in *Komm mit 10*), und bildet 33,3 % aller Themen. Einen grösseren Prozentsatz gibt

es aber in *Komm mit 11*, *Komm mit 12* und *Klasse ! C 1-3*, in denen  $\frac{2}{3}$  (= 66,7 %) der Themen behandelt werden. In *Bitte auf deutsch* wird dagegen gar nichts über Strukturen gesprochen, die mit der Verwendung des unbestimmten Artikels verbunden sind.

### 9.3. Nullartikel

Betrachtet man zuerst das Wegfallen des Artikels (= Nullartikel), kann man sehen, dass vier Bücher es behandeln. Die allerknappste ist die Darstellung in *Klasse ! 8*, in dem der Nullartikel im Zusammenhang mit Stoffbezeichnungen und mit Ausdrücken des Berufs und der Nationalität vorkommt. In *Komm mit 10* (3. Kurs) wird über drei andere Gebrauchsfälle des Nullartikels berichtet, z.B. in der unbestimmten Form des Plurals und bei Abstrakta. Dann in grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* werden noch vier andere zur Verwendung des Nullartikels anschliessenden Themen erwähnt, wie der Nullartikel im Zusammenhang mit gewissen Wortpaaren, Wortgruppen und Sprichwörtern. Das Fettschreiben der Beispiele mit Nullartikel ist in allen anderen Büchern ausser *Komm mit 10* und die Numerierung in allen anderen Büchern ausser *Klasse ! 8* benutzt worden. Mit diesen Mitteln hat man den Text anschaulicher und klarer gemacht.

Über *s*-Genitiv wird nicht viel in *Klasse ! 8* berichtet, nur wann man ihn verwendet. Es gibt auch ein paar Belegsätze, was völlig ausreicht, um zu verstehen, worum es sich handelt. Weiter behandeln *Klasse ! 8* und *Bitte auf deutsch C 1-3* (2. Kurs) Stoffbezeichnungen, und im grossen und ganzen auf gleiche kurze Weise mit einigen Beispielen.

*Klasse ! 9* und *Bitte auf deutsch C 4-6* (4. Kurs) sprechen über das Ausdrücken der Nationalität, darüber, dass im Zusammenhang damit im allgemeinen kein Artikel gebraucht wird. In Büchern gibt es ein paar Belege, in denen die Nationalität nicht fettgedruckt worden ist, was jedoch besser wäre. Das Angeben des Berufs wird dann in *Klasse ! 9*, *Komm mit 10* (1. Kurs) und in *Klasse ! C 1-3* (1. Kurs) behandelt. In allen diesen Büchern wird die Verwendung des Nullartikels erwähnt, ebensowie was Nationalitäten betrifft. *Klasse ! 9* zählt keine Beispiele für das Ausdrücken des Berufs auf, aber in zwei anderen Lehrbüchern gibt es einige. Man hat dabei Berufsbezeichnungen im Text betont, indem man sie fettgedruckt hat.

Betreffend geographische Namen wird in *Klasse ! 9* erwähnt, dass die Ländernamen gewöhnlich artikellos sind. In anderen Büchern, die dieses Thema behandeln (*Komm mit 10* (3. Kurs), die grammatischen Teile von *Komm mit 11* und *Komm mit 12*, *Klasse ! C 1-3* (3. Kurs), die Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* sowie *Bitte auf deutsch C 1-3* (3. Kurs) wird auch berichtet, dass zu derselben Gruppe auch die Namen der Städte und Kontinente gehören. Die Buchserie *Komm mit* einerseits und die Serie *Klasse !* andererseits behandeln sie hauptsächlich gleicherweise. Belege für dieserlei geographische Namen gibt es in allen Büchern, in einigen sogar Beispielsätze. Die Darstellung ist kurz und bündig, aber die Anzahl der Belege ist ausreichend.

Es werden in *Komm mit 10* (2. Kurs), *Klasse ! C 1-3* (1. Kurs) und auf gleiche Weise in den Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* die zu verschiedenen Tageszeiten passenden Grüsse genannt. Wünsche, wie *Gute Fahrt ! Alles Gute ! Frohe (fröhliche) Weihnachten !* gibt es in *Komm mit 10* (2. Kurs), *Klasse ! C 1-3* (2. Kurs) und in den Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* eine ganze Menge.

Über den Akkusativ bei Zeitangaben wird gleicherweise in den grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* und unterschiedlich in *Klasse ! C 1-3* (3. Kurs) berichtet (in jenen kürzer, in diesem länger). Es steht in Büchern, dass man die Fragen *wann ?* und *wie oft ?* mit Akkusativ beantwortet. Auch fettgedruckte Beispiele gibt es. Ausserdem behandelt *Klasse ! C 1-3* (3. Kurs) kurz den Genitiv bei Zeitangaben, wie *nachmittags* und andere Zeitangaben (z.B. *Anfang Dezember*).

Letztens kommen die substantivierten Adjektive vor, von denen identisch *Komm mit 10* (3. Kurs) und die grammatischen Teile von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* einerseits, sowie die Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* andererseits, sprechen. Zudem behandeln auch *Komm mit 11* (6. Kurs) und *Bitte auf deutsch C 4-6* (4. Kurs) substantivierte Adjektive. In *Komm mit 12* (8. Kurs) erscheint auch das substantivierte Adjektiv, aber in der Form einer Übung. Auch Belege werden für dieses grammatische Thema angeführt (z.B. *nichts Interessantes*).

Dann wird zum Schluss in der Tabelle angeführt, welche an den Gebrauch des Nullartikels anschliessenden Themen am häufigsten in Lehrbüchern vorkommen und in welchem Buch oder Kurs sie am häufigsten erwähnt werden.

Tabelle 17. Das Auftreten der an den Nullartikel anschliessenden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.

	Komm mit 8	Klasse ! 8	Komm mit 9	Klasse ! 9	Komm mit 10	Komm mit 11	Komm mit 12	Komm mit Lk.
					1 2 3	4 5 6 G	7 8 G	9
Wegfallen des Artikels		X			X	X	X	
s-Genitiv		X						
Stoffbezeichnungen		X						
Ausdrücken der Nationalität / des Berufs				X	X			
geographische Namen				X	X	XX	X	
Grüsse					X			
Wünsche					X			
Akkusativ bei Zeitangaben						X	X	

Genitiv bei Zeitaus- drücken								
andere Zeitan- gaben								
subs- tanti- vierte Adjek- tive					X	XX	XX	
ins- gesamt		3		2	1 2 3	2,4	1,4	
%		27,3		18,2	9,1 18,2 27,3	18,2 36,4	9,1 36,4	

	Klasse ! C 1-3 1 2 3 G	Klasse ! C 4-5 4 5 G	Klasse ! C 6-7 6 7 G	Baf C 1-3 1 2 3	Baf C 4-6 4 5 6	Baf C 7-9 7 8 9	Anzahl	%
Wegfal- len des Artikels							4	11,8
s-Geni- tiv							1	2,9
Stoffbe- zeich- nungen				X			2	5,9

Ausdrücken der Nationalität / des Berufs	X			X			4	11,8
geographische Namen	XX	X	X	X		X	11	32,4
Grüsse	X	X	X				4	11,8
Wünsche	X	X	X				4	11,8
Akusativ bei Zeitangaben	X						3	8,8
Genitiv bei Zeitangaben	X						1	2,9
andere Zeitangaben	X						1	2,9
substantivierte Adjektive		X	X		X		8	23,5
insgesamt	2 1 4 1	1 3	4	1 2	1	1	43	
%	18,2 9,1 36,4 9,1	9,1 27,3	36,4	9,1 18,2	9,1	9,1		

Zur Verwendung des Nullartikels gehören sogar elf Themen, von denen am meisten (elf Bücher / Kurse = 32,4 %) geographische Namen behandelt werden. Als folgendes Thema treten die substantivierten Adjektive auf, deren Anteil 23,5 % (8 Bücher / Kurse) ist. Dann folgen vier Bücher / Kurse mit demselben Prozent (11,8 %): Wegfallen des Artikels, Ausdrücken der Nationalität / des Berufs, Grüsse und Wünsche. Der Akkusativ bei Zeitangaben wird in drei Büchern / Kursen dargestellt; das macht 8,8 %. Über Stoffbezeichnungen berichten zwei Bücher / Kurse (= 5,9 %). Den kleinsten Prozentsatz (2,9 %) teilen drei grammatische Themen (*s*-Genitiv, Genitiv bei Zeitangaben und andere Zeitangaben) ein, die in drei verschiedenen Büchern / Kursen getrennt behandelt werden. Betrachtet man dann, in welchem Buch / Kurs die meisten Themen vorkommen, kann man feststellen, dass die höchste Prozentzahl (36,4 % = 4 Themen) die grammatischen Teile von *Komm mit 11* und *Komm mit 12, Klasse ! C 1-3* (3. Kurs) sowie die Anhanggrammatik von *Klasse ! C 6-7* bilden. Als zweites erscheinen mit drei Themen (27,3 %) *Klasse ! 8, Komm mit 10* (3. Kurs) und die Anhanggrammatiken von *Klasse C 4-5* und *Klasse ! C 6-7*. Zwei an den Gebrauch des Nullartikels anschliessenden Themen (= 18,2 % aller Themen) treten in folgenden Büchern / Kursen auf: *Klasse ! 9, Komm mit 10* (2. Kurs), *Komm mit 11* (6. Kurs), *Klasse ! C 1-3* (1. Kurs) und *Bitte auf deutsch C 1-3* (3. Kurs). Ein Thema (= 9,1 %) gibt es in *Komm mit 10* (1. Kurs), *Komm mit 12* (8. Kurs), *Klasse ! C 1-3* (2. Kurs), in der Anhanggrammatik von *Klasse ! C 1-3*, in *Klasse ! C 4-5* (4. Kurs), *Bitte auf deutsch C 1-3* (2. Kurs) und *Bitte auf deutsch C 7-9* (9. Kurs).

Wegfallen des Artikels wird zuerst in *Klasse ! 8* behandelt, und in der gymnasialen Oberstufe im dritten Kurs von *Komm mit 10*. Die *Klasse !*-Serie der gymnasialen Oberstufe und *Bitte auf deutsch* schreiben dagegen nichts darüber. Über *s*-Genitiv und Stoffbezeichnungen wird zum erstenmal in *Klasse ! 8* berichtet, und später über das letztgenannte Thema in *Bitte auf deutsch*. Ausdrücken der Nationalität / des Berufs wird in *Klasse ! 9*, aber nicht in *Komm mit 9* behandelt. In der gymnasialen Oberstufe erscheint dieses Thema in ersten Kursen von *Komm mit 10* und *Klasse ! C 1-3*, aber erst im dritten Kurs von *Bitte auf deutsch C 1-3*. Die geographischen Namen kommen in der Gesamtschule in *Klasse ! 9* vor, und in der gymnasialen Oberstufe zum erstenmal in allen Buchserien im dritten Kurs. Grüsse, Wünsche und der Akkusativ bei Zeitangaben werden in *Bitte auf deutsch* nicht behandelt, und der Genitiv bei Zeitangaben und andere Zeitangaben dazu nicht in *Klasse !* Über substantivierte Adjektive wird zum erstenmal im dritten Kurs von *Komm mit 10* berichtet, während man sich in Serien *Klasse !* und *Bitte auf deutsch* damit erst im vierten Kurs bekannt macht. Natürlich werden auch hier einige Themen später wiederholt.

#### 9.4. Andere Artikelwörter

In *Komm mit 8* und *Klasse ! 8* werden von Possessivpronomen die Formen der ersten und zweiten Person Singular (*mein, dein*) behandelt, die dann in *Komm mit 9* wiederholt werden. In dem Buch kommen als neue Strukturen *sein, ihr* und *Ihr* (die Formen der dritten Person Singular und die Höflichkeitsform der dritten Person Plural) vor, während *sein* und *ihr* schon in der achten Klasse von der Buchserie *Klasse !* dargestellt werden. In den meisten wird berichtet, wie das Possessivpronomen dekliniert und wie es in der dritten Person ausgewählt wird.

Über die Possessivpronomen wird auch in *Klasse ! 9* gesprochen, in dem auch alle pluralischen Formen behandelt werden. (In *Komm mit 9* wird davon ja nur die Höflichkeitsform *Ihr* angeführt.) Ausserdem erscheinen die Possessivpronomen auch in *Komm mit 10* (1. Kurs), *Komm mit 11* (4. Kurs), den grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12*, *Klasse ! C 1-3* (1. Kurs), den Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* sowie in *Bitte auf deutsch C 1-3* (1. Kurs) und in *Bitte auf deutsch C 7-9* (8. Kurs), in dem nur gebeten wird, deren Deklination zu wiederholen. Beinahe in allen Büchern wird darüber mit Hilfe der Tabellen berichtet, in denen man sehen kann, wie sie z.B. im Nominativ und Akkusativ deklinieren. Auch Belege für die Possessivpronomen gibt es.

*Komm mit 10* (3. Kurs), *Komm mit 11* (5. Kurs), die grammatischen Teile von *Komm mit 11* und *Komm mit 12*, *Klasse C 1-3* (3. Kurs), die Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! 6-7* sowie *Bitte auf deutsch C 1-3* (3. Kurs) behandeln Relativpronomen. In den meisten Büchern wird über deren Deklination u.a. in der Tabelle berichtet und auch wie sie benutzt werden. Zudem werden Beispiele angeführt, in denen meist das Relativpronomen fettgedruckt worden ist. Die Darstellung ist in den grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* identisch und fast identisch in den Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7*.

Weiter werden im ersten Kurs von *Komm mit 10* und im zweiten Kurs von *Klasse ! C 1-3* das Demonstrativpronomen *dieser* ganz kurz behandelt. Im erstgenannten gibt es Beispielsätze dafür, aber im letztgenannten nur eine Deklinationstabelle, die der Schüler selbst erfüllen soll. Dann erscheint *welcher* (ein Interrogativpronomen) ebenso im ersten Kurs von *Komm mit 10* und im zweiten Kurs von *Klasse ! C 1-3*. In beiden wird das Thema mit Belegen und mit der Deklinationstabelle veranschaulicht, die der Schüler auch hier in *Klasse !* selbst erfüllen soll.

Von den Indefinitpronomen macht man sich mit *kein* schon in der Gesamtschule bekannt, nämlich in beiden Buchserien, *Komm mit* und *Klasse !*, wird darüber in der achten Klasse berichtet. Es wird festgestellt, wann es gebraucht wird, und selbstverständlich folgen auch einige Beispiele.

In *Klasse ! 9* werden betreffend Demonstrativpronomen *dieser* und *der...da* erwähnt, von den Interrogativpronomen *welcher*. Dagegen in *Komm mit*-Serie treten diese Pronomen und auch andere Demonstrativ-, Interrogativ- und Indefinitpronomen erst in der gymnasialen Oberstufe auf. Die grammatischen Teile von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* berichten darüber dann genau gleicherweise. Auch *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* behandeln diese Pronomen in seinen Anhanggrammatiken fast identisch. In *Bitte auf deutsch C 4-6* sind sie im fünften Kurs an der Reihe. Dabei werden in diesen Büchern der gymnasialen Oberstufe z.B. *ein solcher*, *so ein*, *derselbe*, *der gleiche*, *jeder*, *alle* und *einige* erwähnt. Es gibt auch Belege in allen Büchern; in *Komm mit* und *Bitte auf deutsch* sind diese Artikelwörter dabei fettgedruckt worden, in *Klasse !* dagegen nicht. Es ist auch festzustellen, dass alle Bücher (auch betreffend andere Themen des Artikels) im allgemeinen Finnisch verwenden, obgleich in den Büchern der gymnasialen Oberstufe, besonders in oberen Kursen, auch Deutsch gut wäre, wenigstens betreffend einfachere Themen.

Letztens wird in der Tabelle beschrieben, welche an die Verwendung der anderen Artikelwörter anschliessenden Themen am häufigsten in den Lehrbüchern auftreten und in welchem Buch oder Kurs sie am häufigsten erscheinen.

Tabelle 18. Das Vorkommen der an die anderen Artikelwörter anschliessenden grammatischen Themen in den Lehrbüchern.

	Komm mit 8	Klasse ! 8	Komm mit 9	Klasse ! 9	Komm mit 10 1 2 3	Komm mit 11 4 5 6 G	Komm mit 12 7 8 G	Komm mit Lk. 9
mein, dein	X	X						
mein, dein, sein, ihr, Ihr			X					

sein, ihr		X						
Posses- sivp- rono- men		X		X	X	X X	X	
Relativ- prono- men					X	X X	X	
dieser					X			
welcher					X			
kein	X	X						
Demon- strativ- prono- men				X		X	X	
Interro- gativ- prono- men				X		X	X	
Inde- finit- prono- men				X		X	X	
ins- gesamt	2	4	1	4	3 1	1 1 5	5	
%	20,0	40,0	10,0	40,0	30,0 10,0	10,0 10,0 50,0	50,0	

	Klasse !	Klasse !	Klasse !	Baf C	Baf C	Baf C	Anzahl	%
	C 1-3	C 4-5	C 6-7	1-3	4-6	7-9		
	1 2 3 G	4 5 G	6 7 G	1 2 3	4 5 6	7 8 9		
mein, dein							2	5,9
mein, dein, sein, ihr, Ihr							1	2,9
sein, ihr							1	2,9
Posses- sivp- rono- men	X X	X	X	X		X	12	35,3
Relativ- prono- men	XX	X	X	X			9	26,5
dieser	X						2	5,9
welcher	X						2	5,9
kein							2	5,9
Demon- strativ- prono- men	X	X	X		X		7	20,8
Interro- gativ- prono- men	X	X	X		X		7	20,8
Inde- finit- prono- men	X	X	X		X		7	20,8

insgesamt	1215	5	5	11	3	1	52	
%	10,0	50,0	50,0	10,0	30,0	10,0		
	20,0			10,0				
	10,0							
	50,0							

Man kann zuerst erwähnen, dass es in den Lehrbüchern Themen, die sich an die anderen Artikelwörter anschließen, insgesamt zehn gibt. Betrachtet man dann, welche Themen dabei am häufigsten erscheinen, kann festgestellt werden, das häufigste Thema mit 35,3 % (= 12 Bücher / Kurse) ist Possessivpronomen. Danach folgen Relativpronomen mit dem Prozentsatz von 26,5 % - neun Bücher / Kurse behandeln sie. Drittens kommen drei grammatische Themen vor: Demonstrativ-, Interrogativ- und Indefinitpronomen, über die in sieben Büchern / Kursen (20,8 %) berichtet wird. Weiter werden *mein, dein / dieser / welcher / kein* in zwei Büchern / Kursen behandelt - der Prozentsatz von jedem einzelnen beträgt 5,9 %. An der letzten Stelle mit 2,9 % bleiben *mein, dein, sein, ihr, Ihr / sein, ihr*, über die nur ein Buch berichtet. Wenn man dann untersucht, in welchem Buch oder Kurs diese Themen am häufigsten angeführt werden, kann man merken, dass in den grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* sowie in den Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* sogar 50 % (= 5 Themen) der Themen auftreten. 40 % (= 4 Themen) gibt es in *Klasse ! 8* und *Klasse ! 9*, und 30 % (= 3 Themen) im dritten Kurs von *Komm mit 10* und im fünften Kurs von *Bitte auf deutsch C 4-6*. *Komm mit 8* und der zweite Kurs von *Klasse ! C 1-3* behandeln zwei Themen (= 20 %). Über nur ein Thema wird dann in *Komm mit 9*, im vierten und fünften Kurs von *Komm mit 11*, im ersten und dritten Kurs von *Klasse ! C 1-3* sowie im ersten, dritten und achten Kurs von *Bitte auf deutsch*-Serie gesprochen.

Es ist schon früher erwähnt worden, in welcher Klasse in der Gesamtschule die Possessivpronomen und *kein* zum erstenmal erscheinen. *Dieser* und *welcher* kommen in *Komm mit* zum erstenmal im ersten und in *Klasse !* im zweiten Kurs der gymnasialen Oberstufe vor - *Bitte auf deutsch* behandelt sie erst später. Im letztgenannten werden über Demonstrativ-, Interrogativ- und Indefinitpronomen im fünften Kurs berichtet, während in *Komm mit* und *Klasse !* sie schon früher angeführt werden - sie werden in ein paar Büchern wiederholt.

## 10. ZUSAMMENFASSUNG

In dieser Pro Gradu-Arbeit ist untersucht und verglichen worden, wie der Gebrauch der deutschen Artikelwörter in verschiedenen Lehrbüchern von C-Deutsch für die Gesamtschule und die gymnasiale Oberstufe angeführt worden ist. Das Material hat aus den Buchserien der Gesamtschule *Komm mit* und *Klasse !* und den der gymnasialen Oberstufe *Komm mit*, *Klasse !* und *Bitte auf deutsch* bestanden. Zunächst sind alle Buchserien durchgegangen worden, getrennt die Bücher der Gesamtschule und der gymnasialen Oberstufe, und auch getrennt der bestimmte und der unbestimmte Artikel, der Nullartikel und andere Artikelwörter. Im Vergleich zwischen den Lehrbüchern sind die Bücher der Gesamtschule und der gymnasialen Oberstufe dagegen in demselben Kapitel behandelt worden, die verschiedenen Artikelformen aber weiter getrennt.

Meine Hypothese, dass es beim Berichten der Artikelwörter in verschiedenen Büchern keine grösseren Unterschiede gibt, hat sich als richtig erwiesen. Man muss doch beachten, dass einige Buchserien verschiedene Verfasser haben (die Serie *Komm mit* von der Gesamtschule und der gymnasialen Oberstufe haben jedoch dieselben Verfasser und ein Teil von den Verfassern von *Klasse !* (Gesamtschule) haben auch die Buchserie *Bitte auf deutsch* geschrieben). Wenn ich die Buchserien untersucht habe, habe ich gemerkt, dass in den Büchern der Gesamtschule einerseits, und in den der gymnasialen Oberstufe andererseits, die Benutzer der Bücher im grossen und ganzen mit denselben Fakten versehen werden betreffend den Gebrauch der Artikelwörter. In Büchern, in denen es eine Anhanggrammatik oder einen grammatischen Teil am Ende des Buches gibt, wird über die Themen beinahe oder genau auf gleiche Weise berichtet, z.B. in den Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *C 4-5* und *C 6-7* ist die Darstellung z.B. betreffend Indefinitpronomen identisch. Es kann auch festgestellt werden, in allen Buchserien sind alle Artikelwortthemen nicht behandelt worden, z.B. in *Bitte auf deutsch* wird nichts über die Verwendung des unbestimmten Artikels berichtet. Ausserdem erscheinen in der Gesamtschule nur wenige Themen, weil das Studium des Deutschen erst am Beginn ist. In der gymnasialen Oberstufe, wenn man schon mehr Deutsch kann, macht man sich mit mehr Themen bekannt.

Wenn ich die Lehrbücher untersucht habe, habe ich gemerkt, dass die meisten von ihnen Begriffe "Artikelwort" und "Nullartikel" nicht nennen, sondern sprechen nur über den bestimmten und den unbestimmten Artikel sowie über verschiedene Pronomen. Nur *Bitte auf deutsch*-Serie erwähnt das Wort "Artikelwort" (auf Finnisch). Anstatt den Begriff "Nullartikel" zu verwenden, schreiben die Bücher z.B.: "Artikkelia ei käytetä, kun... ." (= Man gebraucht kein Artikel, wenn... .) Daraus

kann man eine solche Schlussfolgerung ziehen, dass diese zwei Begriffe, auch ins Finnische übersetzt, nicht typisch in der finnischen Lehrbuchsprache sind.

Die Darstellung der Artikelwörter der Lehrbücher finde ich einfach, klar und anschaulich, wozu die benutzten Beispiele und die Kursivierung, der Fettdruck und die Numerierung der bestimmten Wörter beitragen. (Schulgrammatiken sind jedoch ausführlicher, zum Beispiel dort gibt es mehr Beispiele.) Einige Bücher sind allerdings ein bisschen mangelhaft in dieser Beziehung. So habe ich wegen der Klarheit im Kapitel 6 in Beispielen z.B. Kursivierung benutzt, obgleich sie in betreffenden Büchern nicht erscheint. Als Unterrichtssprache wird meist Finnisch verwendet, die Beispiele sind auf deutsch, und die finnischen Übersetzungen folgen ab und zu mit. In manchen Fällen tritt eine neue grammatische Struktur im demselben Kurs in verschiedenen Buchserien auf.

Was den bestimmten Artikel betrifft, waren die meist behandelten Themen in den Lehrbüchern geographische Namen (29,4 %), Ordinalzahlen und das Ausdrücken des Datums sowie der Superlativ (beide 26,5 %) und bestimmter Artikel und dessen Gebrauch (14,7 %). Dies war alles, was zum bestimmten Artikel gehörte. Die Bücher oder die Kurse, bei denen die meisten Artikelwortthemen vorkamen, waren die Anhanggrammatik von *Komm mit 12* (100 % der Themen), der dritte Kurs von *Komm mit 10*, der grammatische Teil von *Komm mit 11* und die Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* (alle 75 %) sowie die dritten Kurse von *Klasse ! C 1-3* und *Bitte auf deutsch C 1-3* (beide 50 %).

Im Gebrauch des unbestimmten Artikels gab es nur drei Themen, deren Ordnung folgendes war: 1. Meistens wurde über den unbestimmten Artikel und dessen Gebrauch allgemein berichtet (14,7 %), 2. danach kamen der Akkusativ bei Zeitangaben (8,8 %) und 3. der Genitiv bei Zeitangaben (2,9 %). Die Bücher oder Kurse, in denen die meisten an Artikelwörter anschließenden Themen behandelt wurden, waren die grammatischen Teile von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* sowie der dritte Kurs von *Klasse ! C 1-3* (alle 66,7 %). Der zweite Platz mit 33,3 % wurde durch *Komm mit 8*, *Klasse ! 8* und den dritten Kurs von *Klasse ! C 1-3* geteilt. Andere Bücher berichteten davon gar nicht.

Betreffend den Nullartikel kann man feststellen, dass die häufigsten Artikelwortthemen geographische Namen (wie beim bestimmten Artikel) (32,4 %), substantivierte Adjektive (23,5 %) sowie das Wegfallen des Artikels, Ausdrücken der Nationalität / des Berufs, Grüsse und Wünsche waren (alle 11,8 %). Zu Büchern oder Kursen, bei denen die häufigsten Themen auftraten, gehörten die

grammatischen Teile von *Komm mit 11* und *Komm mit 12*, der dritte Kurs von *Klasse ! C 1-3* und die Anhanggrammatik von *Klasse ! C 6-7* (alle 36,4 %), *Klasse ! 8*, der dritte Kurs von *Komm mit 10* und die Anhanggrammatik von *Klasse ! C 4-5* (alle 27,3 %) sowie *Klasse ! 9*, die dritten Kurse von *Komm mit 10* und *Bitte auf deutsch C 1-3*, der fünfte Kurs von *Komm mit 11* und der erste Kurs von *Klasse ! C 1-3* (alle 18,2 %).

Beim Untersuchen anderer Artikelwörter zeigte sich, dass die häufigsten Themen in den Lehrbüchern Possessivpronomen mit 35,3 %, Relativpronomen mit 26,5 % sowie Demonstrativ-, Interrogativ- und Indefinitpronomen (20,8 % jedes einzelne) waren. Die häufigsten Themen betreffend Bücher oder Kurse kamen in den grammatischen Teilen von *Komm mit 11* und *Komm mit 12* sowie in den Anhanggrammatiken von *Klasse ! C 1-3*, *Klasse ! C 4-5* und *Klasse ! C 6-7* vor, deren Prozentsatz 50,0 % betrug. Zweitens erschienen *Klasse ! 8* und *Klasse ! 9* mit 40,0 %. 30,0 % der Themen wurden im ersten Kurs von *Komm mit 10* und im fünften Kurs von *Bitte auf deutsch C 4-6* angeführt.

Zum Schluss kann festgestellt werden, dass dieses Thema natürlich weiter untersucht werden könnte. Es wäre z.B. interessant sich darüber klar zu werden, was für Artikelwortfehler Schüler / Studenten in ihren deutschen Aufsätzen machen.

## LITERATURVERZEICHNIS

Primärliteratur

Komm mit 8 = IIVANAINEN, Pekka - KAIKKONEN, Pauli - KULMALA, Airi - LÖFMAN, Tuula 1987. Komm mit 8 Übungen. Seitsemäs painos. Porvoo: WSOY

Komm mit 9 = IIVANAINEN, Pekka - KAIKKONEN, Pauli - KULMALA, Airi - LÖFMAN, Tuula 1986. Komm mit 9 Übungen. Kuudes painos. Porvoo: WSOY.

Klasse ! 8 = JACOBS, Eberhard - KANGAS, Risto - KASKI, Kalevi - LOUHIVAARA, Seppo - MARTIKAINEN, Ulla - MÄKINEN, Raija-Leena - SCHLEISSING-NIGGEMANN, Thomas 1996. Klasse ! 8 Übungsbuch. 7.-12. painos. Keuruu: Otava.

Klasse ! 9 = JACOBS, Eberhard - KANGAS, Risto - KASKI, Kalevi - LOUHIVAARA, Seppo - MARTIKAINEN, Ulla - MÄKINEN, Raija-Leena - SCHLEISSING-NIGGEMANN, Thomas 1986. Klasse ! 9 Übungsbuch. Keuruu: Otava.

Komm mit 10 = IIVANAINEN, Pekka - KAIKKONEN, Pauli - KULMALA, Airi - LÖFMAN, Tuula 1983. Komm mit 10 Übungen. Lukion kurssit 1-3. Toinen painos. Juva: WSOY.

Komm mit 11 = IIVANAINEN, Pekka - KAIKKONEN, Pauli - KULMALA, Airi - LÖFMAN, Tuula 1986. Komm mit 11 Übungen. Lukion kurssit 4-6. Kolmas painos. Juva: WSOY.

Komm mit 12 = IIVANAINEN, Pekka - KAIKKONEN, Pauli - KULMALA, Airi - LÖFMAN, Tuula 1986. Komm mit 12 Übungen. Lukion kurssit 7-8. Kolmas painos. Juva: WSOY.

Komm mit. Lukion kurssi 9 = IIVANAINEN, Pekka - KAIKKONEN, Pauli - KULMALA, Airi - LÖFMAN, Tuula 1984. Komm mit. Lukion kurssi 9. Texte und Übungen. Juva: WSOY.

Klasse ! C 1-3 = ILMO, Ulla - MARTIKAINEN, Ulla - MUSTONEN, Raili - SCHATZ, Roman - BERNICK, Axel - KLEEMOLA, Marjut - NEVALAINEN, Elvi 1988. Klasse ! C 1-3 Übungsbuch. Keuruu: Otava.

Klasse ! C 4-5 = ILMO, Ulla - KLEEMOLA, Marjut - MUSTONEN, Raili - NEVALAINEN, Elvi - SCHATZ, Roman - BERNICK, Axel 1990. Klasse ! C 4-5 Übungsbuch. Keuruu: Otava.

Klasse ! C 6-7 = ILMO, Ulla - KLEEMOLA, Marjut - MUSTONEN, Raili - NEVALAINEN, Elvi - SCHATZ, Roman - TÄHTIVYÖ, Raili 1990. Klasse ! C 6-7 Übungsbuch. Keuruu: Otava.

Bitte auf deutsch C 1-3 = JACOBS, Eberhard - KASKI, Kalevi - LOUHIVAARA, Seppo - MÄKINEN, Raija-Leena 1986. Bitte auf deutsch. Lukion kurssit C 1-3. 1.-4. painos. Keuruu: Otava.

Bitte auf deutsch C 4-6 = JACOBS, Eberhard - KASKI, Kalevi - LOUHIVAARA, Seppo - MÄKINEN, Raija-Leena 1987. Bitte auf deutsch. Lukion kurssit C 4-6. 1.-4. painos. Keuruu: Otava.

Bitte auf deutsch C 7-9 = JACOBS, Eberhard - KASKI, Kalevi - LOUHIVAARA, Seppo - MÄKINEN, Raija-Leena 1988. Bitte auf deutsch. Lukion kurssit C 7-9. 1.-4. painos. Keuruu: Otava.

### Sekundärliteratur

ADMONI, Wladimir 1982. Der deutsche Sprachbau. 4., überarb. u. erw. Aufl. München: Verlag C.H. Beck.

BERGENHOLTZ, Henning - SCHAEDEER, Burkhard 1977. Die Wortarten des Deutschen. Immenstadt / Sonthofen: Ernst Klett Verlag.

BISLE-MÜLLER, Hansjörg 1991. Artikelwörter im Deutschen. Semantische und pragmatische Aspekte ihrer Verwendung. Darmstadt: Max Niemeyer Verlag.

BRANDT, Margareta - PERSSON, Ingemar - ROSENGREN, Inger - ÅHLANDER, Lars 1973. Tysk grammatik för universitets bruk. Lund: CWK Gleerup Bokförlag.

Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache 1998. 6., neu bearbeitete Auflage.

Herausgegeben von der Dudenredaktion. Berchtesgaden: Dudenverlag.

EICHLER, Wolfgang - BÜNTING, Karl-Dieter 1989. Deutsche Grammatik. Form, Leistung und Gebrauch der Gegenwartssprache. 4., Auflage. Frankfurt am Main: Athenäum.

Einführung in die Grammatik der deutschen Gegenwartssprache 1988. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut.

Einführung in die Grammatik und Orthographie der deutschen Gegenwartssprache 1981. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut.

ENGEL, Ulrich 1988. Deutsche Grammatik. Hemsbach: Julius Groos Verlag.

ERBEN, Johannes 1980. Deutsche Grammatik. Ein Abriss. 12., Auflage. München: Max Hueber Verlag.

FLÄMIG, Walter 1991. Grammatik des Deutschen. Einführung in Struktur- und Wirkungszusammenhänge. Gräfenhainichen: Akademie Verlag.

FLEISCHER, Wolfgang - MICHEL, Georg - STARKE, Günter 1993. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. 2., Aufl. Frankfurt am Main: Europäischer Verlag der Wissenschaften.

FREUND, Folke - SUNDQVIST, Birger 1988. Tysk grammatik. Berlings, Arlöv: Natur och kultur.

Grammatik: Deutsch 1993. Språktjänst Åbo Akademi Gun Häggvik. Ny utg. Åbo: Åbo Akademis tryckeri.

GRIESBACH, Heinz 1981. Regeln aus der deutschen Grammatik. Dillingen: Verlag für Deutsch.

GRIMM, Hans-Jürgen 1986. Untersuchungen zum Artikelgebrauch im Deutschen. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie.

GRIMM, Hans-Jürgen 1992. Lexikon zum Artikelgebrauch. 3., durchgesehene Auflage. Leipzig: Langenscheidt Verlag Enzyklopädie.

GRIMM, Hans-Jürgen - HEINRICH, Gertraud 1980. Der Artikel. 3., unveränderte Auflage. Stassfurt: VEB Verlag Enzyklopädie.

GRIMM, Hans-Jürgen - KEMPTER, Fritz 1989. Kleine deutsche Artikellehre für Ausländer. Regeln und Übungen. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie.

Grundgrammatik Deutsch 1988. Von Jürgen Kars und Ulrich Häussermann. Würzburg: Verlag Moritz Diesterweg, Österreichischer Bundesverlag, Verlag Sauerländer.

Grundzüge einer deutschen Grammatik 1981. Von einem Autorenkollektiv unter der Leitung von Karl Erich Heidolph, Walter Flämig und Wolfgang Motsch. Gräfenhainichen: Akademie-Verlag.

Hammer = Hammer's German Grammar and Usage 1991. Revised by Martin Durrell. Second edition. Mill Road, Dunton Green, Sevenoaks, Kent: Edward Arnold.

HELBIG, Gerhard 1991. Deutsche Grammatik. Grundlagen und Abriss. München: iudicium verlag Gmbh.

HELBIG, Gerhard - BUSCHA, Joachim 1986. Kurze deutsche Grammatik für Ausländer. 4., unveränderte Auflage. Pössneck: VEB Verlag Enzyklopädie.

HELBIG, Gerhard - BUSCHA, Joachim 1992. Leitfaden der deutschen Grammatik. 7., durchgesehene Auflage. Leipzig: Langenscheidt Verlag Enzyklopädie.

HELBIG, Gerhard - BUSCHA, Joachim 1996. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. 17. Auflage. Pössneck: Langenscheidt Verlag Enzyklopädie.

JUDE, Wilhelm K. - SCHÖNHAAR, Rainer F, 1975. Deutsche Grammatik. 15. neu gefasste Auflage. Braunschweig: Georg Westermann.

- JUNG, Walter 1990. Grammatik der deutschen Sprache, 10., neubearbeitete Auflage. Würzburg: Bibliographisches Institut.
- KELLER, R.E. 1978. The German Language. Cambridge: Faber and Faber.
- Kurze deutsche Grammatik 1982. Berlin: Volk und Wissen Volkseigener Verlag.
- Lukion kurssimuotoinen oppimäärä ja oppimääräsuunnitelma. Saksan kieli 1982. Helsinki: Kouluhallitus.
- Lukion opetussuunnitelman perusteet 1994. Helsinki: Opetushallitus.
- MOSKALSKAJA, O.I. 1971. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Moskau: Verlag "Hochschule".
- OOMEN, Ingelore 1977. Determination bei generischen, definiten und indefiniten Beschreibungen im Deutschen. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Peruskoulun opetussuunnitelman perusteet 1996. 3. korjattu painos. Helsinki: Opetushallitus.
- Peruskoulun yläasteen valinnaiskieli (englanti, ranska, saksa, venäjä). Oppimäärät ja opetussuunnitelmalliset ohjeet. 1980. VAPK / monistus: Kouluhallitus.
- Richtiges Deutsch. Praktische Grammatik der deutschen Sprache 1988. Neu bearbeitet von Max Flückiger und Peter Gallmann. Berlin: Langenscheidt.
- SCHULZ, Dora - GRIESBACH, Heinz 1978. Grammatik der deutschen Sprache. 11. Auflage. Leck: Clausen & Bosse.
- VATER, Heinz 1979. Das System der Artikelformen im gegenwärtigen Deutsch. 2., verb. Aufl. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- WISNIEWSKI, Roswitha 1978. Deutsche Grammatik. Schwetzingen: Isis Verlag.